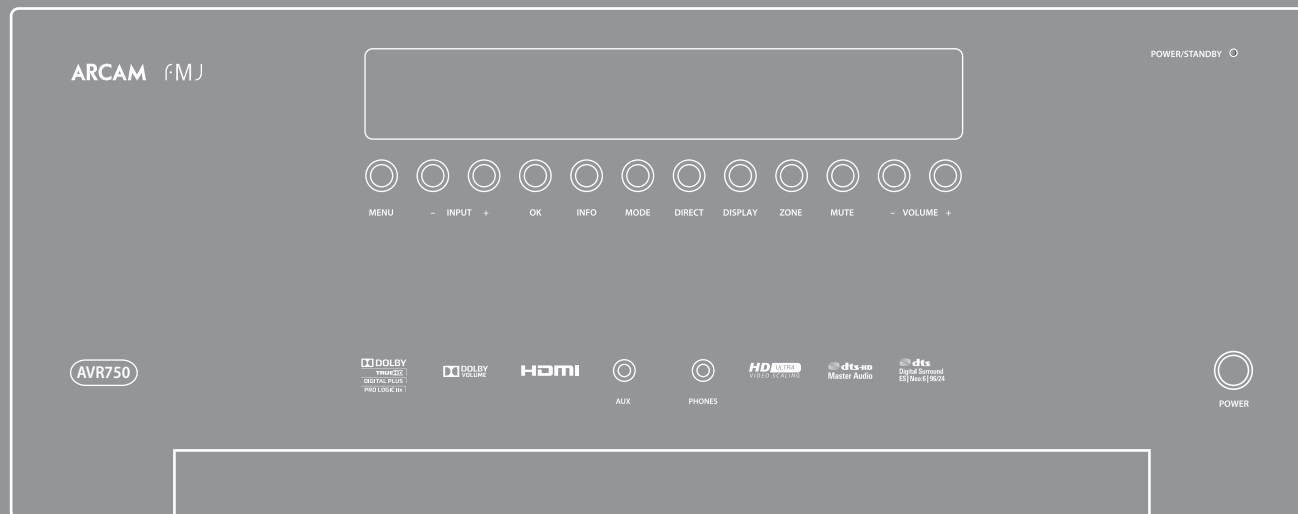


ARCAM

RCM AV950/AVR750/450/380

РУКОВОДСТВО AVR объемного усилителя



Русский

Безопасность



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск поражения электрическим током не снимайте крышку ресивера (или заднюю панель). Внутри нет элементов, которые пользователь может самостоятельно ремонтировать. Для проведения ремонта обращайтесь к квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте ресивер воздействию дождя или влаги.



Значок молнии с символом стрелки внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения потребителя о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной силы, чтобы представлять риск для людей.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения потребителя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (сервисному обслуживанию) в руководствах, которые входят в комплект ресивера.

ОСТОРОЖНО: В Канаде и США во избежание поражения электрическим током при подключении необходимо вставлять электрическую вилку в розетку до конца. При этом широкий штырь вилки должен совпадать с широким гнездом розетки.

Важные правила техники безопасности

1. Прочтите данные инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Внимательно относитесь ко всем предупреждениям.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте ресивер вблизи воды.
6. Проводите очистку только сухой тканью.

Перед очисткой отключите ресивер от сети электропитания.

Корпус, как правило, достаточно протереть мягкой безворсовой тканью. Не используйте для чистки химические растворители.

Мы не рекомендуем использовать спреи или полироли для очистки мебели, так как они могут привести к появлению стойких белых пятен.

7. Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Проводите установку в соответствии с инструкциями производителя.

8. Не устанавливайте вблизи какие-либо источники тепла, такие как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы, выделяющие тепло (включая усилители звука).

9. Не пренебрегайте преимуществами, связанными с безопасностью использования поляризованной вилки или вилки с заземлением.

Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире другого. Вилка с заземлением имеет два контакта и третий заземляющий контакт. Широкий контакт или контакт заземления предназначены для вашей безопасности. Если штепсельная вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

10. Защитите кабель электропитания таким образом, чтобы на него нельзя было наступить или передавить, особенно

в местах рядом с вилкой, розеткой и местом его выхода из ресивера.

11. Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.

12. Используйте только передвижную подставку, стационарную подставку, треногу, крепежный кронштейн или стол, рекомендуемые производителем, или подставки, которые продаются вместе с проектором.



При использовании тележки соблюдайте осторожность при совместном перемещении тележки с ресивером во избежание повреждений при возможном опрокидывании.

13. Отключайте ресивер от сети во время грозы или когда долго им не пользуетесь.

14. Для проведения любого ремонта обращайтесь к квалифицированному персоналу.

Сервисное обслуживание требуется, если ресивер был испорчен любым способом, например, испорчен кабель или разъем, на него была пролита жидкость, на ресивер упали вещи или ресивер подвергся воздействию дождя или влаги, если он не работает соответствующим образом или если его уронили.

15. Падение предметов и попадание жидкостей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обратите внимание, чтобы не падали предметы, а также не проливалась жидкость внутрь корпуса через какие-либо отверстия. Следует предохранять оборудование от попадания капель и брызг. На ресивер не следует ставить наполненные жидкостью сосуды, например, вазы.

16. Инструкции по техническому обслуживанию

ВНИМАНИЕ: Эти инструкции по сервисному обслуживанию предназначены только для квалифицированных специалистов по сервисному обслуживанию. Для снижения риска поражения электрическим током не выполняйте работы по сервисному

обслуживанию, которые не описаны в инструкции по эксплуатации, если у вас нет соответствующей квалификации.

17. Климатические условия

Ресивер разработан для использования в умеренном климате в домашних условиях. Отключайте данное оборудование от электрической сети во время грозы, чтобы предотвратить возможные повреждения от скачка или импульса напряжения в электрической сети.

18. Источники электропитания

Просто подключите ресивер к источнику электропитания, тип которого описывается в инструкции по эксплуатации, либо в соответствии с отметками на оборудовании.

Основным методом изоляции оборудования от сети электропитания является извлечение сетевой вилки из розетки. Оборудование следует устанавливать таким образом, чтобы его можно было отключить.

19. Защита кабеля электропитания

Сетевой кабель должен быть проложен таким образом, чтобы на него не могли наступить, передавить чем-либо, а также на него не устанавливали какие-либо предметы. Обратите особое внимание на место, где они выходят из оборудования.

20. Линии электропередачи

Расположите внешнюю антенну подальше от линий электропередачи.

21. Разъемы динамиков

Любые акустические системы должны подключаться к AVR750/450/380 с использованием проводов класса II (т.е. без подключения к заземлению). Несоблюдение этого правила может привести к повреждению ресивера.

22. Периоды, когда ресивер не используется

Если оборудование не используется в течение длительного срока, мы рекомендуем отключить кабель электропитания от розетки в целях экономии энергии.

Продукт II класса



Это оборудование относится к классу II или к электрическим устройствам с двойной изоляцией. Оно разработано таким образом, чтобы не требовалось безопасное подключение с заземлением («земля» в США).

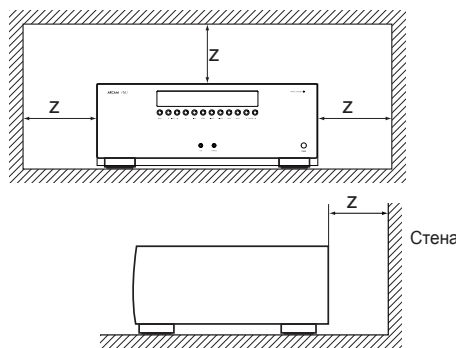
23. Необычный запах

Если вами был замечен дым или необычный запах от оборудования, немедленно выключите ресивер и отключите оборудование от розетки электропитания. Свяжитесь с вашим поставщиком и не пытайтесь подключить оборудование снова.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

Для правильного удаления тепла не устанавливайте этот ресивер в ограниченном пространстве, таком как книжный шкаф или в подобном месте.

- Рекомендуется расстояние более 0,3 м (12 дюймов).
- Не ставьте на ресивер какое-либо другое оборудование.



ИНФОРМАЦИЯ FCC (ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ В США)

1. РЕСИВЕР

Данный ресивер соответствует части 15 правил федеральной комиссии связи. Эксплуатация прибора должна подчиняться следующим двум условиям: (1) данный ресивер не должен создавать вредных помех, (2) данный ресивер должен выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

2. ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ЭТОТ РЕСИВЕР

Данный ресивер, если он установлен в соответствии с инструкциями данного руководства по эксплуатации, соответствует требованиям FCC. Внесение изменений, которые не одобрены ARCAM, может привести к аннулированию предоставленного FCC права использовать ресивер.

3. ПРИМЕЧАНИЕ

Были проведены испытания данного оборудования, в результате которых установлено, что оно соответствует ограничениям для цифровых устройств класса «В» в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения достаточного уровня защиты от вредных помех при установке в доме.

Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, а также может стать источником вредных помех для средств радиосвязи, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями. Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в каком-то конкретном случае установки. Если это изделие является источником вредных помех при приеме радиосигнала или телевизионного сигнала, что можно проверить ВЫКЛЮЧИВ и ВКЛЮЧИВ устройство, потребителю предлагается попробовать устранить помехи одним или более из следующих способов:

- Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить изделие к другой розетке.
- Обратиться за помощью к местному поставщику, уполномоченному распространять этот вид изделий или к опытному радио/ТВ-мастеру.

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ (ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ)

- Избегайте высоких температур. Обеспечьте достаточное рассеивание тепла при установке ресивера в стеллаж или стойку.
- Соблюдайте осторожность при обращении с кабелем электропитания. При отключении кабеля электропитания держите за штепсельную вилку.
- Берегите ресивер от воздействия влаги, воды и пыли.
- Вынимайте вилку из розетки, если прибор не используется в течение длительного периода времени.
- Не закрывайте входные отверстия.
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь ресивера.
- Не допускайте контакта ресивера с инсектицидами, бензином или растворителями.
- Запрещается разбирать или переделывать ресивер каким-либо образом.

- Не следует препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, одежда или занавески.
- Не следует ставить на ресивер какие-либо источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Ознакомьтесь и соблюдайте местные правила утилизации батарей.
- Не подвергайте ресивер воздействию брызг или капель.
- Не ставьте наполненные жидкостью предметы на ресивер, например, вазы.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к кабелю электропитания.
- Когда выключатель в положении «ВЫКЛ», ресивер не полностью отключен от ЭЛЕКТРОСЕТИ.
- Оборудование следует устанавливать рядом с источником электропитания так, чтобы розетка была легко доступна.

ПРИМЕЧАНИЕ ОБ УТИЛИЗАЦИИ:

Материалы упаковки данного изделия пригодны для вторичной переработки и могут быть использованы повторно. Пожалуйста, утилизируйте любые материалы в соответствии с местными нормами, которые касаются вторичной переработки. При утилизации данного ресивера соблюдайте местные правила и законы.

Батареи никогда не следует выбрасывать или сжигать, а утилизировать в соответствии с местными правилами, относящимися к утилизации батарей.

Устройство и поставленное дополнительное оборудование, за исключением батарей, составляют применимое устройство в соответствии с директивой WEEE.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА

Эти значки означают, что изделие не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС.

Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов и сохранения материальных ресурсов, данный ресивер должен быть соответствующим образом утилизирован.

Для утилизации вашего устройства, пожалуйста, используйте локальные системы сбора и возврата или обратитесь к поставщику устройства.



Содержание

| | |
|--|------|
| Безопасность | R-2 |
| приветствие | R-5 |
| перед началом установки | R-6 |
| Разъемы на задней панели..... | R-9 |
| Аудио-/видеоразъемы..... | R-10 |
| Руководство по подключению | R-12 |
| Радиоразъемы | R-13 |
| Другие разъемы | R-14 |
| Динамики | R-15 |
| эксплуатация | R-17 |
| использование передней панели..... | R-19 |
| Пульт дистанционного управления ... | R-20 |
| Исходная настройка | R-26 |
| Автоматическая настройка динамиков..... | R-27 |
| Меню настройки..... | R-28 |
| Режимы декодирования..... | R-33 |
| Dolby volume..... | R-35 |
| Работа тюнера | R-36 |
| Работа по сети/USB | R-37 |
| Настройка для нескольких помещений | R-38 |
| Руководство по настройке для нескольких комнат | R-39 |
| Настройка CR450 | R-40 |
| Поиск неисправностей | R-42 |
| Спецификации | R-44 |
| Гарантийное обслуживание..... | R-48 |
| юридическая информация..... | R-48 |

Спасибо и поздравляем вас с приобретением ресивера Arcam FMJ.

Компания Arcam производит специализированные аудиоресиверы превосходного качества на протяжении более трех десятилетий, а новые ресиверы AV950/AVR750/450/380 являются последними разработками в длинном списке устройств стандарта Hi-Fi, которые были удостоены наград. Конструкция линейки устройств FMJ опирается на весь опыт компании Arcam, как одной из наиболее уважаемых аудиокомпаний в Великобритании. Это позволяет обеспечить наилучшие характеристики своей линейки устройств среди когда-либо разработанных и созданных устройств, чтобы вы могли просматривать видео и слушать звук в течение многих лет.

Это руководство по эксплуатации составлено, чтобы предоставить вам детальные инструкции по использованию ресивера AV950/AVR750/450/380. Сначала в нем даются советы по установке, затем советы по использованию ресивера, а в конце приводится дополнительная информация о более сложных функциях. Используйте страницу содержания разделов для перехода к нужному разделу.

Мы надеемся, что ресивер FMJ безотказно будет служить вам многие годы. В случае непредвиденных обстоятельств, сбоев или просто при необходимости получения информации о продуктах Arcam, наша сеть дилеров будет рада помочь вам. Более подробную информацию вы можете найти на нашем Интернет-сайте www.arcam.co.uk.

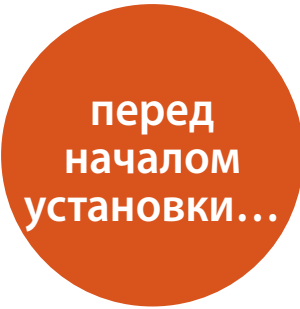
Команда разработчиков FMJ

Вам необходима профессиональная установка?

Вполне возможно, что ресивер AV950/AVR750/450/380 был установлен и настроен как часть вашего оборудования Hi-Fi квалифицированным дилером компании Arcam. В этом случае вы можете пропустить разделы данного руководства, связанные с установкой и настройкой, и перейти непосредственно к разделам, которые касаются использования ресивера. Используйте содержание, чтобы перейти к этим разделам.

Вы хотите установить ресивер самостоятельно?

Ресивер AV950/AVR750/450/380 - это мощная и сложная часть AV-оборудования. Если вы устанавливаете ресивер самостоятельно, мы рекомендуем вам до начала установки внимательно прочитать это руководство по эксплуатации. Например, правильная конфигурация динамиков и их размещение является ключом к получению максимальных характеристик от вашего ресивера AV950/AVR750/450/380. Также убедитесь, что все элементы системы работают в гармонии.



В ресиверах AV950, AVR380, AVR450 и AVR750 установлены процессоры домашних кинотеатров высокого качества и высокой производительности, а усилители спроектированы в соответствии с уровнем качества и стандартами производства компании Atcam. Они сочетают в себе цифровую обработку с высокими характеристиками аудио- и видеокomпонентов, чтобы создать для вас непревзойденный домашний развлекательный центр.

Ресивер AV950/AVR750/450/380 позволяет переключать и управлять семью аналоговыми и шестью цифровыми источниками звука в дополнение к внутренним FM-радиостанциям (в ресиверах AV950, AVR450 и AVR750 цифровому аудиовещанию), а также сетевым и USB-источникам аудиосигнала, что делает любую модель идеальным концентратором для домашних кинотеатров и двухканальных стереосистем.

Так как многие из этих компонентов-источников сигнала также могут генерировать видеосигнал, ресивер AV950/AVR750/450/380 обладает функцией переключения источников HDMI-сигнала, источников композитного и компонентного

видеосигнала с уровнем качества транслируемого сигнала. Вы можете управлять ресивером AV950/AVR750/450/380 с помощью кнопок управления на передней панели, с помощью пульта дистанционного управления или через разъем RS232.

Пульт дистанционного управления CR450, который поставляется в комплекте с ресивером AV950/AVR750/450/380, - это простой в использовании универсальный обучаемый пульт для управления двенадцатью устройствами. После первой настройки с его помощью можно управлять всей системой. Его также можно запрограммировать с использованием его собственных обширных внутренних библиотек кодов для управления CD-плеерами и BD-плеерами, персональными видеоплеерами с функцией записи, телевизорами и другими устройствами.

Установка ресивера AV950/AVR750/450/380 в помещении для прослушивания является важным процессом, который требует внимания на каждом этапе. По этой причине информация об установке носит всеобъемлющий характер и ее необходимо тщательно изучать, чтобы достичь непревзойденных характеристик устройства.

Ресивер AV950/AVR750/450/380 разработан, чтобы обеспечивать настолько высокие характеристики, которые позволяют по-настоящему воплотить музыку и фильмы в жизнь.

Установка ресивера

- Установите ресивер на ровную и твердую поверхность, не допуская воздействия прямых солнечных лучей, а также источников тепла или влаги.
- Не устанавливайте ресивер AV950/AVR750/450/380 поверх усилителя мощности или другого источника тепла.
- Не устанавливайте ресивер в закрытом пространстве, таком как книжный шкаф или закрытая стойка, если там не обеспечена хорошая вентиляция. Ресивер AV950/AVR750/450/380 будет нагреваться во время нормальной работы.
- Не располагайте никаких других компонентов или предметов сверху на усилителе, так как это может затруднить вентиляцию охлаждающего радиатора, что приведет к чрезмерному нагреву усилителя. (Ресивер, помещенный сверху усилителя, также нагреется.)
- Убедитесь, что ресивер пульта дистанционного управления на передней панели не закрыт какими-либо предметами. Иначе это будет мешать использованию пульта дистанционного управления. Если использовать пульт дистанционного управления в зоне прямой видимости непрактично, можно использовать ретранслятор пульта дистанционного управления, подключив его к разъему на задней панели (смотрите на странице R-14).
- Не устанавливайте электропроигрыватель сверху на ресивер. Электропроигрыватели очень чувствительны к производимым источниками электропитания помехам, что может быть слышно как фоновый «гул», если электропроигрыватель расположен слишком близко.

Электропитание

Усилитель поставляется с литой вилкой, которая уже соединена с проводом электропитания. Убедитесь, что комплектная вилка подходит к вашей розетке сети электропитания. Если вам нужен другой кабель электропитания, обратитесь к дилеру компании Atcam.

Если напряжение вашей сети электропитания или необходимый тип вилки отличаются, немедленно свяжитесь с дилером компании Atcam.


Ресивер AV950/AVR750/450 может эксплуатироваться при напряжениях 220-240В (переключите в положение 230В) и 110-120В (переключите в положение 115В).

ПРИМЕЧАНИЕ
Убедитесь, что ресивер AV950/AVR750/450 выключен, а кабель электропитания отключен, прежде чем изменять положение переключателя диапазона напряжений.

Подключите вилку кабеля электропитания IEC в розетку на задней панели усилителя и убедитесь, что она установлена плотно. Подключите другой конец кабеля к розетке электропитания и, если необходимо, включите розетку.

Ресивер AV950/AVR750/450/380 можно включить с помощью кнопки **ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ** на передней панели. Когда ресивер включен, светодиод на передней панели будет гореть зеленым цветом.

Энергопотребление в режиме ожидания

Ресивер AV950/AVR750/450/380 можно переключить в режим ожидания нажатием кнопки  на пульте дистанционного управления CR450. В режиме ожидания на передней панели индикатор загорится красным цветом и энергопотребление уменьшится до менее 0,5 Вт.

Когда устройство находится в режиме ожидания, вы можете услышать небольшой гул сетевого трансформатора внутри усилителя. Это совершенно нормально. Но если ресивер будет использоваться в течение длительного периода времени, мы рекомендуем вам отключить его от электрической сети в целях экономии электроэнергии.

Соединительные кабели

Мы рекомендуем использовать высококачественные экранированные кабели, предназначенные для конкретного применения. Другие кабели будут иметь отличающиеся характеристики сопротивления, что приведет к ухудшению работы системы (например, не используйте видеокабель для передачи аудиосигнала). Все кабели должны быть как можно более короткими.

При подключении оборудования рекомендуется, чтобы кабель электропитания располагался как можно дальше от аудио-и видеокабелей. Несоблюдение этого требования может привести к появлению нежелательных шумов.

Для получения информации о подключении динамика, пожалуйста, смотрите раздел «динамики» на странице R-15.

Радиопомехи

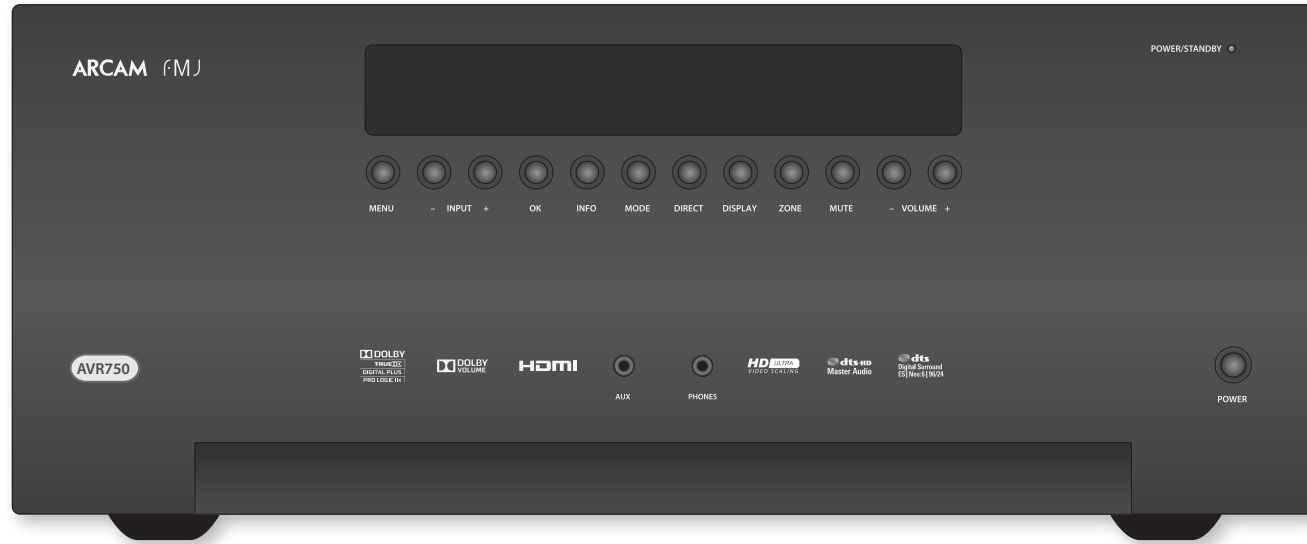
Ресивер AV950/AVR750/450/380 – это аудиоустройство, в котором имеется микропроцессор и другие цифровые электронные схемы. Каждая модель была разработана по самым высоким стандартам электромагнитной совместимости.

Это устройство класса А. В жилых помещениях данный ресивер может создавать радиопомехи. В этом случае пользователь должен принять соответствующие меры.

Если ресивер AV950/AVR750/450/380 создает радиопомехи для приема радиосигнала или телевизионного сигнала (что можно определить включив и выключив ресивер AV950/AVR750/450/380), необходимо принять следующие меры:

- Поверните приемную антенну или проложите антенный кабель ресивера, для которого создаются радиопомехи, как можно дальше от ресивера AV950/AVR750/450/380 и его кабелей.
- Переместите ресивер в другое место относительно ресивера AV950/AVR750/450/380.
- Подключите устройство, на которое воздействуют радиопомехи, и ресивер AV950/AVR750/450/380 в разные электрические розетки.

Если проблема все еще остается, обратитесь к дилеру компании Atcam.



Торговые знаки

ArCam является зарегистрированным товарным знаком A & R Cambridge Ltd.

| | |
|--|---|
| | Dolby Volume Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Символы «Dolby» и знак двойного «D» являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories. |
| | Dolby TrueHD, Digital, Digital Plus, PL IIX Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic и знак двойного «D» являются торговыми марками Dolby Laboratories. |
| | DTS-HD Master Audio™ Изготавливается по лицензиям согласно патентам США №: 5,956,674; 5,974,380; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 и другим, действующим на территории США и всего мира, которые уже получены или находятся на стадии получения. DTS-HD, символ, DTS-HD и символ являются зарегистрированными торговыми марками, а DTS-HD Master Audio является торговой маркой DTS, Inc. В комплект поставки ресивера входит программное обеспечение. © DTS, Inc Все права защищены. DTS-HD High Resolution Audio™ Изготавливается по лицензиям согласно патентам США №: 5,956,674; 5,974,380; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 и другим, которые действуют на территории США и всего мира, которые уже получены или находятся в стадии получения. DTS-HD, символ, DTS-HD и символ являются зарегистрированными торговыми марками, а DTS-HD High Resolution Audio является торговой маркой DTS, Inc. В комплект поставки ресивера входит программное обеспечение. © DTS, Inc Все права защищены. |
| | DTS Digital Surround ES Neo:6 96/24™ Изготавливается по лицензиям согласно патентам США №: 5,956,674; 5,974,380; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,003,467; 7,392,195; 7,272,567 и другим, которые действуют на территории США и всего мира, которые уже получены или находятся в стадии получения. DTS-HD, символ, DTS-HD и символ являются зарегистрированными торговыми марками, а DTS Digital Surround ES Neo:6 96/24 является торговой маркой DTS, Inc. В комплект поставки ресивера входит программное обеспечение. © DTS, Inc Все права защищены. |

| | |
|-------------|--|
| | AAC/AAC Plus aacPlus является торговой маркой компании Coding Technologies. Смотрите раздел www.codingtechnologies.com для получения дополнительной информации. |
| FLAC | Авторские права на декодер FLAC © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 Джоз Коалсон. Передача и использование исходных и двоичных форматов с внесенными изменениями или без них разрешаются при условии соблюдения следующих условий: - В случае передачи исходного кода необходимо указывать приведенное выше уведомление об авторских правах, данный перечень условий и следующие правовые оговорки. - В случае передачи двоичного кода необходимо указывать приведенное выше уведомление об авторских правах, данный перечень условий и следующие правовые оговорки в документации и/или других материалах, которые имеются в комплекте этого устройства. - Ни название фонда Xiph.org ни имена ее спонсоров нельзя использовать для поддержки или продвижения товаров, основанных на этом ПО, без предварительного специального письменного разрешения. ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО ДЕРЖАТЕЛЯМИ АВТОРСКИХ ПРАВ И СПОНСОРАМИ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» И ЛЮБЫЕ ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ГАРАНТИЯМИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ФОНД ИЛИ ЕГО СПОНСОРЫ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ШТРАФНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПРИОБРЕТЕНИЕМ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ, ПОТЕРЕЙ ДАННЫХ, ПОТЕРЕЙ ПРИБЫЛИ, ПРЕРЫВАНИЕМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), КОТОРЫЕ БЫЛИ ПОНЕСЕНЫ В СООТВЕТСТВИИ С ЛЮБЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМИ НОРМАМИ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, УКАЗАНЫ ЛИ ОНИ В КОНТРАКТЕ, ЯВЛЯЮТСЯ ОБЪЕКТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ИЛИ СЛЕДСТВИЕМ ПРАВОНАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ И ДРУГИЕ), КОТОРЫЕ ВОЗНИКЛИ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ В СЛУЧАЕ ИНФОРМИРОВАНИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. |

R-8

| | |
|---------------|--|
| vTuner | Данное устройство защищено правами на интеллектуальную собственность NEMS и BridgeCo. Использование и распространение этой технологии вне этого устройства запрещено без лицензии, полученной от компании NEMS и BridgeCo или их уполномоченной дочерней компании. |
| MP3 | MPEG Layer 3 - это технология аудиокодирования, лицензированная компаниями Fraunhofer IIS и Thomson Multimedia. |
| iPod | iPod является торговой маркой компании Apple Inc, которая зарегистрирована в США и других странах. |
| HDMI | HDMI, эмблема HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании HDMI Licensing LLC. |

Разъемы на задней панели

AVR750
AVR450
AVR380

Аудиоразъемы

Аналоговый (два канала), смотрите на странице R-11.

Выход предварительного усилителя

Смотрите на странице R-11.

AV950

Выход предварительного усилителя

Смотрите на странице R-11.

Разъемы HDMI

Более подробную информацию, смотрите на странице R-10.

Цифровые разъемы

Коаксиальные и оптические цифровые аудиоразъемы, смотрите на странице R-11.

AVR750
AVR450
AV950

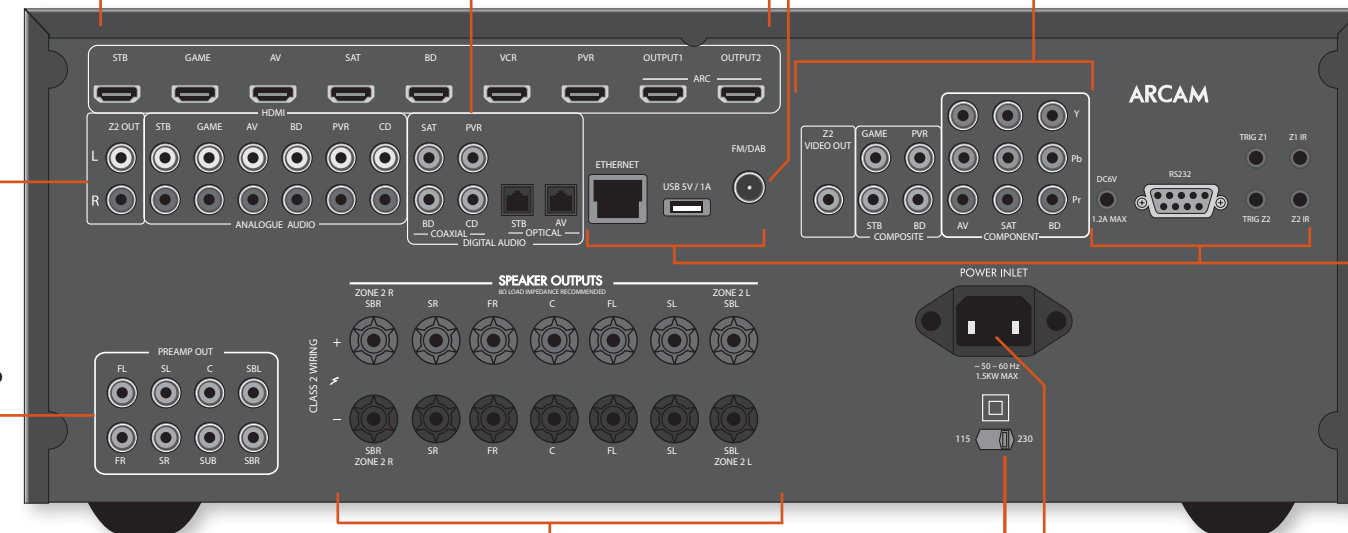
FM/цифровое аудиовещание

Разъем для FM-антенны или разъем для цифрового аудиовещания (только AV950, AVR450, AVR750).

Видеоразъемы

Композитный коаксиальный видеоразъем и компонентный видеоразъем (Y, Pb, Pr), смотрите на странице R-11.

Разъем зоны 2, смотрите на странице R-38.



Антенны, управление и передача данных

Сеть, USB, антенна FM/цифрового аудиовещания, выходное напряжение, последовательное управление, триггерные разъемы и ИК-разъемы, смотрите на странице R-13, R-14.

Разъемы динамиков

Более подробную информацию, смотрите на странице R-16.

Разъем электропитания

Для подключения соответствующего кабеля электропитания.

AVR380

Выбор напряжения

Убедитесь, что выбранное напряжение соответствует подаваемому напряжению в местной электросети. В ресивере AVR380 нет необходимости в переключателе напряжения. Напряжение устанавливается в соответствии с требованиями местного рынка.

R-9

Русский

ПРИМЕЧАНИЕ

Пожалуйста, прочтите разделы «Размещение блока», «Электропитание» и «Подключение кабелей» на странице R-7, прежде чем подключить ваш ресивер AV950/AVR750/450/380 со встроенным усилителем!

Аудио-/ видеоразъемы

Перед подключением AV950/AVR750/450/380 к компонентам-источникам сигнала и динамикам, пожалуйста, внимательно прочтите следующие несколько страниц, на которых будут описаны все имеющиеся входные и выходные разъемы. В разделе «Динамики» объясняется как подключить динамики, чтобы избежать повреждения усилителя, а также как расставить ваши динамики для обеспечения наилучших характеристик.

Общие сведения

Входные разъемы имеют названия, чтобы облегчить поиск подключаемых устройств (например, «BD» или «VCR»). У них всех входные разъемы одинаковы, так что нет никакой разницы, если вы подключите различные устройства к любому из разъемов. Например, если бы у вас было два BD-плеера и входной AV-разъем не использовался, второй BD-плеер мог быть подключен к входному AV-разъему.

При подключении к источнику видеосигнала его аудиоразъем должен быть подключен к соответствующим разъемам. Например, если ваш спутниковый декодер был подключен к входному видеоразъему SAT, аудиоразъем должен быть подключен к входным аудиоразъемам SAT!

В целом HDMI-разъемы обеспечивают лучшее качество, чем композитный разъем, хотя для источников видеосигнала, которые находятся в зоне 2, вам необходимо иметь композитный разъем между ресивером AV950/AVR750/450/380 и источником сигнала.

Подключение разъемов

- Везде, где возможно, подключайте как аналоговые, так и цифровые выходные разъемы цифровых источников сигнала. Это позволяет использовать цифровой входной разъем для основной зоны и соответствующий аналоговый выходной разъем для воспроизведения в зоне 2.
- Позаботьтесь о том, чтобы разместить кабели как можно дальше от любых кабелей электропитания, чтобы уменьшить фоновый шум и другие возникающие шумы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для каждого входного разъема вы должны установить настройки для «источника видеосигнала» и «источника аудиосигнала» в соответствии с типом подключения. (Смотрите «Input Config. (Настройка входного разъема)» на странице R-29.)



Разъемы HDMI

STB, GAME, AV, SAT, BD, VCR, PVR

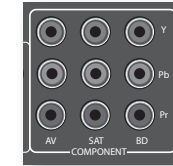
Подключите выходные видеоразъемы HDMI ваших источников сигнала к этим соответствующим входным разъемам HDMI.

ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

Подключите этот выходной разъем к входному разъему HDMI вашего устройства отображения. Этот выходной разъем совместим с обратным аудиоканалом HDMI 1.4 (ARC). Если у вас имеется телевизор, который поддерживает формат, звук от внутреннего тюнера телевизора (например, Freeview, Freesat, DVB-T) будет доступен при подключении ко входному разъему «Display» ресивера AV950/AVR750/450/380.

Компонентные видеоразъемы

Эти входные разъемы могут использоваться для подключения устройств-источников сигнала, в которых на выходной разъем подается компонентный аналоговый видеосигнал высокого качества (YUV или YPbPr). Эти сигналы обычно можно получить от BD-плееров, декодеров или игровых приставок.



ВХОДНЫЕ КОМПОНЕНТНЫЕ ВИДЕОРАЗЪЕМЫ AV, SAT, BD

Подключите компонентные выходные видеоразъемы вашего устройства-источника сигнала к этим входным разъемам.

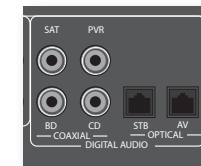
Композитные разъемы



GAME, PVR, STB, BD

Подключайте эти входные разъемы к выходным композитным разъемам имеющегося у вас оборудования-источника сигнала.

Цифровые аудиоразъемы



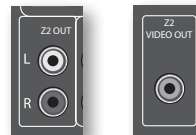
SAT, PVR, BD, CD, STB, AV

Подключите эти входные разъемы к цифровым выходным разъемам вашего имеющегося оборудования-источника сигнала.

Важные замечания о компонентных входных видеоразъемах

- При подключении устройств к этим разъемам соблюдайте буквенную/цветовую кодировку каждого выходного разъема. Никаких повреждений не произойдет, но это приведет к неверному отображению цвета на цветных фотографиях или к нестабильности изображения.
- Входные компонентные видеоразъемы имеют достаточную пропускную способность для сигнала форматов NTSC (525/60), PAL (625/50) и видеосигнала в формате HDTV.

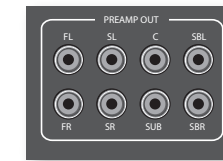
Разъемы зоны 2



Выходной аналоговый аудиоразъем Z2 может использоваться для подключения выходного стерео аудиоразъема ресивера AV950/AVR750/450/380 к усилителю, который находится в другом помещении.

Подключите аналоговый выходной видеоразъем к разъему «Зона 2» вашего устройства отображения. Для получения информации смотрите «Настройка для нескольких помещений» на странице R-38.

Аналоговые выходные разъемы предварительного усилителя



Все аналоговые выходные разъемы предварительного усилителя имеют буфер, низкое выходное сопротивление, линейный вход и управляются настройками уровня громкости Зоны 1. Если необходимо, к ним можно подключить длинные кабели или несколько входных разъемов, подключенных параллельно.

Для получения дополнительной информации о подключении динамиков или дополнительных усилителях мощности смотрите смотрите на странице R-15 и R-16.

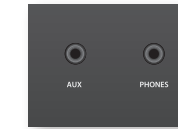
Аналоговые входные аудиоразъемы



STB, GAME, AV, BD, PVR, CD

Подключайте левый и правый входные разъемы к левому и правому выходным разъемам вашего оборудования-источника сигнала.

Входной разъем AUX на передней панели



Входной разъем AUX на передней панели может использоваться как аналоговый или оптический цифровой входной разъем.

Для аналоговых источников сигнала используйте стереоштекер 3,5-мм, а для цифровых источников сигнала используйте оптический штекер 3,5-мм. Входной разъем на передней панели также используется для автоматической настройки микрофона.

Разъем «PHONES» на передней панели

В этот разъем могут быть подключены наушники с полным сопротивлением от 32 до 600 Ом и стереоштекером 3,5 мм. Разъем для наушников всегда активен, кроме случаев, когда звук в ресивере AV950/AVR750/450/380 временно отключен.

При подключении штекера наушников выходной сигнал динамиков и аналоговые выходные разъемы предварительного усилителя будут автоматически отключены.

Руководство по подключению

Плеер Blu-ray-дисков/DVD-плеер

На схеме показано как подключить аудио- и видеоразъемы от обычного BD/DVD-плеера.

Предпочтительным порядком подключения видеосигнала является следующий:

- используйте разъем HDMI (если на плеере имеется выходной разъем HDMI). Иначе подключите три разъема компонентного видео.
- Используйте комPOSITE разъем, если на плеере не предусмотрены разъем HDMI или компонентные разъемы.

В любом случае, подключайте входные видеоразъемы с маркировкой **BD** к AV950/AVR750/450/380.

Предпочтительным методом подключения звука является коаксиальный цифровой разъем (обычно отмечается **DIGITAL AUDIO OUT**) в дополнение к коаксиальным аналоговым выходным разъемам для левого и правого каналов.

В любом случае используйте входные аудиоразъемы с маркировкой **BD** на AV950/AVR750/450/380.

Спутниковый ресивер

Спутниковый ресивер подключен таким же образом, как BD-плеер, в таком же порядке предпочтения в соответствии с выходными разъемами, которые имеются на спутниковом ресивере.

В любом случае используйте входные разъемы с маркировкой **SAT** на AV950/AVR750/450/380. Обратите внимание, что для подключения цифрового входного аудиоразъема от спутникового ресивера иногда требуется соединительный коаксиальный/TOSLINK (цифровой разъем) кабель, так как некоторые спутниковые ресиверы не передают звук в формате HDMI соответствующим образом или вообще не передают звук.

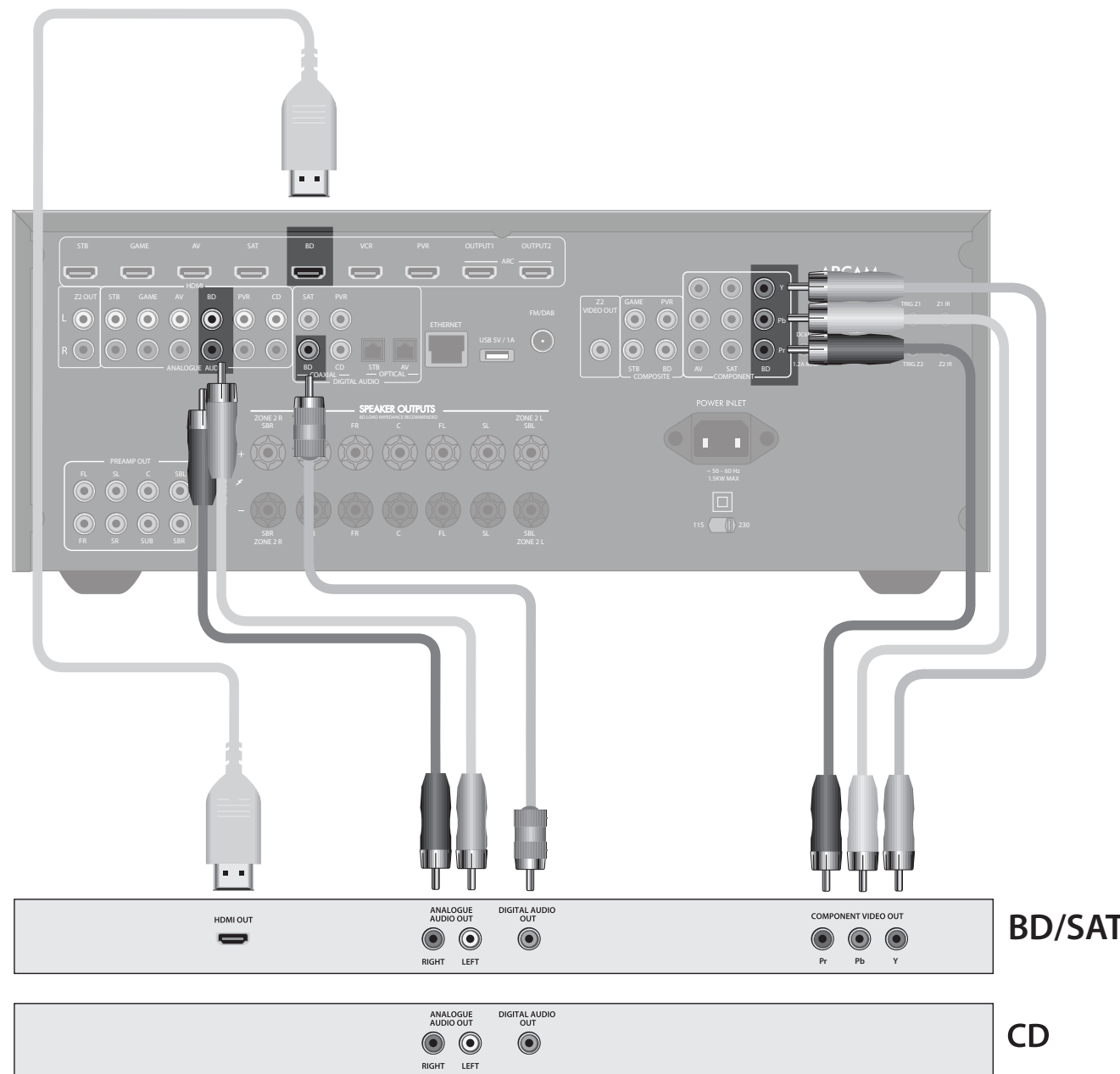
Плеер компакт-дисков

Подключите выходной цифровой аудиоразъем (если он имеется в плеере компакт-дисков) к цифровому входному разъему **CD** ресивера AV950/AVR750/450/380, используя высококачественный коаксиальный соединительный кабель.

Подключите правый и левый аналоговые выходные аудиоразъемы плеера компакт-дисков к аналоговому выходному разъему **CD** ресивера AV950/AVR750/450/380 с использованием пары коаксиальных соединительных кабелей высокого качества.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для каждого входного разъема вы должны установить настройки «Источника звука» в зависимости от типа подключения. (смотрите «Input Config. (Настройка входного разъема)» на странице R-29.)



R-12

Радиоразъемы

Антенные разъемы

В ресивере AV950/AVR750/450 имеется FM-модуль и модуль цифрового аудиовещания/цифрового аудиовещания + модуль ресивера. В ресивере AVR380 имеется FM-модуль. Тип необходимой вам антенны зависит от ваших предпочтений и местных условий.

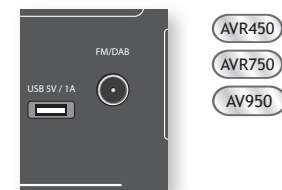
Ваш ресивер AV950/AVR750/450/380 может отлично принимать радиосигнал, но только если он получает радиосигнал хорошего качества.

Попробуйте антенны, которые входят в комплект вашего ресивера. Если вы находитесь в зоне умеренного или сильного сигнала, этого должно быть достаточно для его качественного приема. В районах со слабым сигналом вам может потребоваться закрепить антенну на крыше или чердаке.

Обратитесь к вашим местным дилерам компании Arcam или специалистам по установке антенны за советом о местных условиях приема сигнала.

DAB/FM

(на AVR380 DAB отсутствует)



AVR450

AVR750

AV950

В зоне сильного сигнала хорошие результаты может обеспечить использование проводной T-образной антенны для цифрового аудиовещания, которая входит в комплект поставки. Установите антенну максимально высоко на стене.

В Великобритании T-образные элементы необходимо установить вертикально для приема цифрового аудиовещания с вертикальной поляризацией. В других населенных пунктах проконсультируйтесь с вашим дилером компании Arcam или попробуйте как горизонтальное, так и вертикальное положение для лучшего приема.

Попробуйте использовать каждую стену помещения, чтобы увидеть где результаты приема сигнала будут лучше всего и используйте кнопки или клейкую ленту для крепления антенны в T-образной форме, но обратите внимание, что кнопки не должны контактировать с внутренним проводом антенны.

Во время установки и получения сигнала цифрового аудиовещания проверьте уровень сигнала, нажав кнопку **INFO** на передней панели или на пульте дистанционного управления, пока не будет отображен индикатор качества сигнала.

В зонах слабого сигнала желательно установить антенну с высоким коэффициентом усиления, антенну для наружного монтажа или антенну для монтажа на крыше, чтобы получить наибольшее количество сервисов.

В зонах приема сигнала группы III (например, в Великобритании), используйте многоэлементную антенну «Яги» с вертикально установленными элементами, так как передаваемый сигнал имеет вертикальную поляризацию. Если вы находитесь рядом с более чем одним передатчиком, используйте всенаправленную или петлевую антенны.

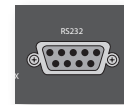
Если сервисы цифрового аудиовещания в вашем регионе передаются в L-диапазоне, обратитесь за помощью к дилеру за советом о том, какую антенну лучше использовать.

R-13

Другие разъемы

Последовательный разъем

Последовательный разъем RS232



Разъем используется с устройствами управления, в которых имеется последовательный разъем RS232 (например, Crestron или контроллеры с сенсорными экранами AMX).

Сетевой разъем

Сеть является большой темой и в данном руководстве по эксплуатации представлены только самые краткие инструкции. Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером компании Arcam или специалистом по установке для получения дополнительной информации о настройке ресивера AV950/AVR750/450/380 в вашей сети.

Для получения информации о том, как использовать сетевые функции ресивера AV950/AVR750/450/380, USB-разъем, а также для получения списка поддерживаемых типов файлов, смотрите страница R-37.



Сеть Ethernet

Если кабель Ethernet подключен, ресивер AV950/AVR750/450/380 автоматически попытается подключиться к вашей сети.

Вы должны использовать кабель CAT5, подключенный к разъему RJ45 с пометкой **ETHERNET**, на задней панели.

Если в сети используются статические IP-адреса, а не динамический адрес, вы должны будете указать IP-адрес, шлюз

и DNS. Смотрите смотрите на странице R-32 для получения информации о настройке сети.

USB-разъем

Ресивер AV950/AVR750/450/380 может воспроизводить файлы, сохраненные на USB-накопителе данных, обычно флэшка, но может использоваться любое USB-устройство, которое является накопителем данных..

Ресивер AV950/AVR750/450/380 поддерживает только прямое подключение USB-устройств и не будет поддерживать устройства, подключенные через концентратор. Если вам необходим регулярный доступ к **USB**, для удобства вы можете использовать USB-удлинитель. Смотрите смотрите на странице R-37 для получения подробной информации о поддерживаемых типах файлов.

Триггерные разъемы



Триггерные разъемы (**TRIG Z1** и **TRIG Z2**) подают электрический сигнал, когда ресивер AV950/AVR750/450/380 включен, а также когда включены соответствующие зоны.

Сигнал триггера может использоваться для включения и выключения совместимых устройств, предназначенных для домашних развлечений. Например, вы можете создать триггер для включения вашего телевизора и BD-плеера при включении ресивера AV950/AVR750/450/380.

В ресивере AV950/AVR750/450/380 имеется два выходных триггерных разъема, каждый из которых может подать сигнал включения 12 В, 70 мА. Разъем предназначен для моноразъемов

3,5 мм. Кончик является выходом триггерного разъема, а основание заземлением.

TRIG Z1

Используется для удаленного включения и выключения усилителей мощности или устройств-источников сигнала для зоны 1. Вкл. = 12В, Выкл. = 0В.

TRIG Z2

Используется для удаленного включения и выключения усилителей мощности или устройств-источников сигнала для зоны 2. Вкл. = 12В, Выкл. = 0В.

Инфракрасные разъемы



Инфракрасные входные разъемы (**Z1 IR** и **Z2 IR**) позволяют подключать внешние ИК-приемники, когда ИК-приемник на передней панели ресивера AV950/AVR750/450/380 полностью или частично закрыт или для использования пульта дистанционного управления в Зоне 2.

Есть два входных ИК-разъема на ресивере AV950/AVR750/450/380, каждый из которых предназначен для стерео- или моноразъемов 3,5 мм. На наконечник подается модулированный сигнал, а основание является заземлением.

Z1 ИК

Этот входной разъем предназначен для использования с местным ИК-приемником, когда передняя панель AV950/AVR750/450/380 закрыта.

Z2 ИК

ПРИМЕЧАНИЕ

Розетки с пометкой «Z2» относятся к подключениям, которые используются при установке в нескольких помещениях. Для получения дополнительной информации об этих разъемах смотрите смотрите на странице R-38.

Этот входной разъем предназначен для использования с ИК-приемником в Зоне 2 для обеспечения дистанционного управления ресивером AV950/AVR750/450/380 из второго помещения.

Поставщиком инфракрасных приемников и вспомогательных передающих устройств и систем является компания Xantech. Для получения дополнительной информации смотрите Интернет-сайт www.xantech.com или попросите вашего дилера компании Arcam.

ПРИМЕЧАНИЕ

Входные ИК-разъемы на ресивере AV950/AVR750/450/380 предназначены для модулированных сигналов. Если внешний ИК-приемник демодулирует ИК-сигнал, он не будет работать. Также ресивер не обеспечивает электропитания для внешних приемников через ИК-разъем, поэтому понадобится внешний источник электропитания.

Выходной разъем 6В



Он подает напряжение 6В постоянного тока для подключения устройств Arcam rSeries.

Динамики

Ресивер AV950/AVR750/450/380 позволяет подключать к основной системе до семи динамиков и активный сабвуфер. Выходные каналы соответствуют переднему левому динамику, центральному динамику, переднему правому динамику, левому динамику объемного звука, правому динамику объемного звука, тыльному левому динамику объемного звука, тыльному правому динамику объемного звука и активному сабвуферу.

Конфигурация и размещение ваших динамиков очень важно. Все динамики, за исключением сабвуфера, должны быть установлены вокруг позиции, с которой вы обычно просматриваете видео/прослушиваете музыку. Сабвуфер должен находиться в позиции, которая обеспечивает равномерные частотные характеристики во всех позициях прослушивания. Неправильное размещение динамиков приводит к чрезмерному воспроизведению низких частот в некоторых зонах. Часто единственным способом найти хорошую позицию для вашего сабвуфера является экспериментальный способ. Хорошим местом для начала экспериментов является позиция рядом со стеной, но не ближе 1 метра от любого угла. Инструкции вы можете найти в руководстве по эксплуатации вашего сабвуфера.

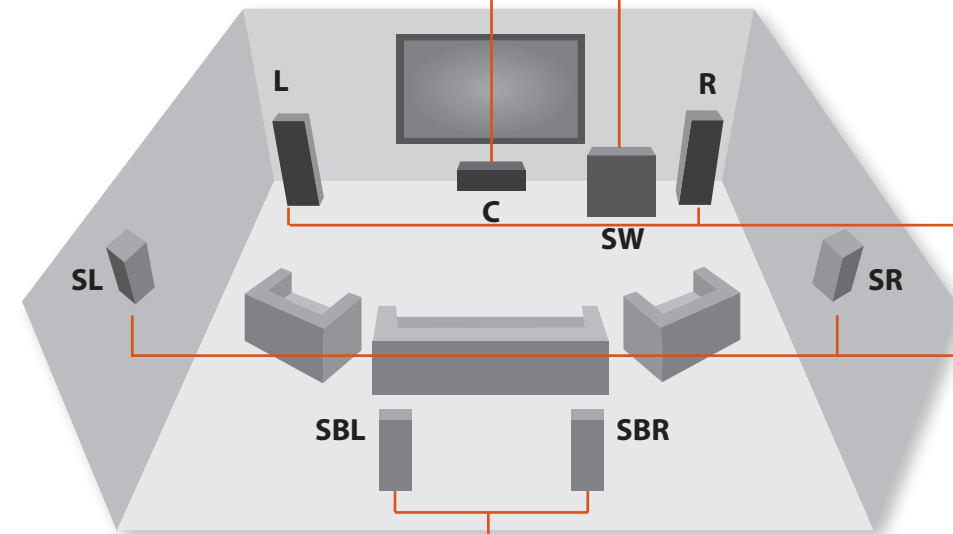
Центральный динамик

Центральный динамик позволяет более реалистично воспроизводить диалоги. Центральный динамик должен иметь такой же тональный баланс, что и левый и правый динамики, и должен быть расположен на одинаковой с ними высоте.

Сабвуфер

Сабвуфер значительно улучшит характеристики низких частот вашей системы. Это полезно для воспроизведения спецэффектов кино, особенно когда имеется специальный канал для низкочастотных эффектов, как во многих дисках, закодированных в формате Dolby или DTS.

Для установок в больших помещениях может потребоваться более одного сабвуфера, особенно в конструкциях с деревянным каркасом. Для подключения нескольких сабвуферов потребуются кабель-разветвитель. Также необходимо соблюдать осторожность при размещении, так как эффекты устройств могут перекрывать друг друга. В этом случае вам может потребоваться консультация экспертов.



Передний левый и правый динамик

Расположите передний левый и правый динамики таким образом, чтобы добиться хорошего стереоэффекта для нормального воспроизведения музыки, а также для многоканальных режимов. Если они расположены слишком близко друг к другу, будет отсутствовать эффект объемного звука. Если они расположены слишком далеко друг от друга, будет большое пространство в середине помещения, в котором стереоэффект будет отсутствовать. В этом случае стереоэффект будет в двух половинах помещения. Если у вас нет практической альтернативы размещению динамиков иначе, чем далеко друг от друга, этот эффект можно преодолеть, направив звук от левого и правого динамиков в центр (смотрите режим Dolby Pro Logic II Music).

Тыльный левый и правый динамики объемного звука

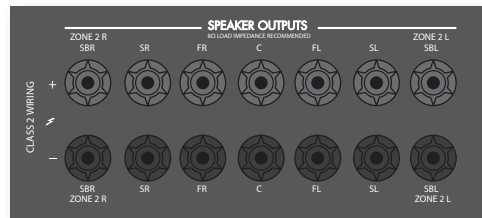
Тыльный левый и правый динамики объемного звука используются, чтобы добавить дополнительную глубину и улучшить локализацию звука. Они должны быть установлены примерно на один метр выше ушей слушателя. Установите два тыльных динамика объемного звука по дуге примерно 150 градусов между каждым динамиком объемного звука и центральным динамиком. Тыльные динамики объемного звука должны быть направлены на переднюю часть помещения, как показано на рисунке, чтобы обеспечить наибольшую площадь позиции наилучшего восприятия звука.

Левый и правый динамики объемного звука

Левый и правый динамики объемного звука воспроизводят звуковое сопровождение и эффекты, которые имеются в многоканальной системе домашнего кинотеатра. Они должны быть установлены немного выше ушей слушателя.

Подключение динамиков

Для подключения каждого из динамиков отключите соответствующие клеммы на тыльной панели ресивера AVR750/450/380, вставьте провода динамика через отверстие в каждом зажиме и снова закрутите клеммы. Убедитесь, что клемма красного цвета (положительная/+) динамика подключена к клемме красного цвета (положительная/+) на тыльной панели, а клемма черного цвета (отрицательная/-) динамика подключена к клемме черного цвета (отрицательная/-) на тыльной панели.



Важно, чтобы отдельные жилы провода из этих соединений не касались другого кабеля или корпуса устройства. Невыполнение этой инструкции может привести к короткому замыканию и повреждению вашего ресивера AVR750/450/380.

Не затягивайте клеммы динамика слишком сильно, а также не используйте гаечный ключ, плоскогубцы и т.д., так как это может привести к повреждению клемм. Такая неисправность не входит в гарантийные обязательства производителя этого устройства.

Кабели динамиков

Динамики должны быть подключены к усилителю с использованием медных кабелей хорошего качества, высокой чистоты меди с низким сопротивлением. Не следует использовать дешевые акустические кабели, так как такая ложная экономия денежных средств приведет к значительному ухудшению качества звука.

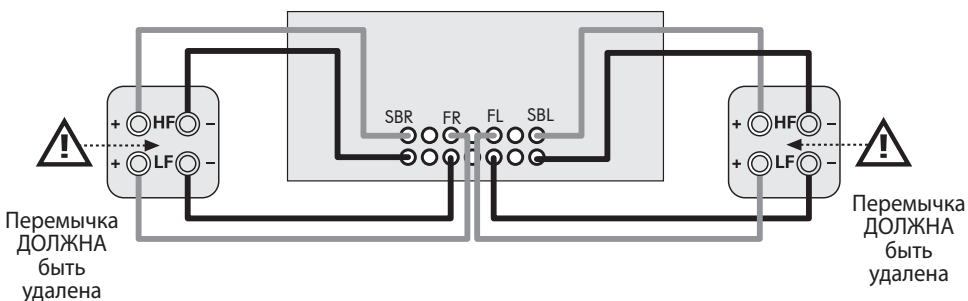
Длина кабелей до динамиков должна быть как можно короче. При подключении клеммы динамиков всегда необходимо затягивать рукой независимо от того, используете ли вы оголенные провода или соединительные провода с наконечником.

Двухканальное усиление звука для переднего левого и переднего правого динамиков

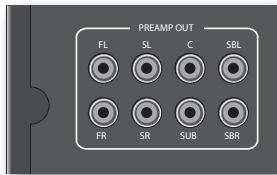
Двухканальное усиление звука означает использование двух каналов усилителя для одного динамика. Двухканальное усиление может обеспечить лучшее качество звука, чем обычный одинарный провод. Если у вас нет тыльных динамиков объемного звука (то есть у вас 5.1-канальная система, а не 7.1-канальная система), вы можете использовать свободные клеммы тыльных динамиков объемного звука для двухканального усиления переднего левого и правого динамиков, если ваши динамики поддерживают двухканальное усиление. Или можно использовать запасные каналы для подключения стереодинамиков в другом помещении (зона 2).

На динамиках, которые поддерживают двухканальное усиление, имеется по два набора клемм +/- . Как правило, они соединены между собой металлическими контактами. Эти металлические контакты **НЕОБХОДИМО** удалить при подключении двухканального усиления. Если этого не сделать, это приведет к повреждению усилителя. Данная неисправность не входит в условия гарантийного обслуживания ресивера.

Для двухканального усиления переднего левого и правого динамиков удалите металлические контакты с клемм. Подключите сабвуфер или НЧ-клеммы к клеммам FL и FR на ресивере AVR750/450/380. Подключите высокочастотный динамик или ВЧ-клеммы к клеммам SBL и SBR на ресивере AVR750/450/380. В конце перейдите к меню настройки «Типы динамиков» и установите опцию меню «Использовать каналы 6 +7 для» «BIAMP L + R» смотрите на странице R-26.



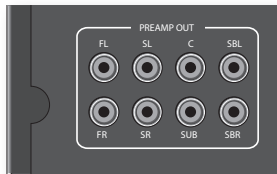
Подключение сабвуферов



Ресивер AVR750/450/380 также позволяет подключить активный сабвуфер к выходному разъему **SUB**. Смотрите инструкцию по эксплуатации вашего сабвуфера, чтобы найти информацию о правильных настройках и порядке подключения к вашему сабвуферу.

Использование внешних усилителей мощности

Внутренний усилитель мощности ресивера AVR750/450/380 может быть дополнен или заменен внешним усилителем. Подключите выходные разъемы **PREAMP OUT** к входным разъемам вашего усилителя мощности:



FL, FR, C

Подключите их к соответствующим (правый, левый и центральный) передним каналам усилителя мощности.

SUB

Выходной разъем сабвуфера. Подключите его ко входному разъему вашего активного сабвуфера, если он имеется.

SR, SL

Выходные разъемы правого и левого динамиков объемного звука. Подключите эти разъемы ко входным разъемам правого и левого динамиков объемного звука усилителя мощности.

SBR, SBL

Выходные разъемы тыльного правого динамика объемного звука и тыльного левого динамика объемного звука (используется только в системах с 7.1 каналами). Подключите их ко входным разъемам для тыльного правого динамика объемного звука и тыльного левого динамика объемного звука усилителя мощности.

Все аналоговые выходные разъемы предварительного усилителя буферизованы, имеют низкое выходное сопротивление и находятся на одном линейном уровне. Если необходимо, к ним можно подключить длинные кабели или несколько входных разъемов, подключенных параллельно.

эксплуатация

Эксплуатация вашего ресивера AVR950/AVR750/450/380

Для отображения информации мы рекомендуем вам всегда пользоваться экранным меню на дисплее вашего устройства.

Включение

Нажмите кнопку электропитания на передней панели. Индикатор электропитания загорится зеленым цветом, а на передней панели будет отображаться слово «**АFCM**». После завершения инициализации, на дисплее отобразится уровень громкости и название выбранного входного разъема.

Пожалуйста, подождите пока устройство не завершит инициализацию перед началом работы с ресивером AVR950/AVR750/450/380. Если устройство выключено, рекомендуется подождать минимум 10 секунд перед повторным включением устройства.

Режим ожидания

Ресивер AVR950/AVR750/450/380 находится в режиме ожидания, который можно включить нажатием кнопки **STANDBY** на пульте дистанционного управления. В режиме ожидания на дисплее отсутствует информация, а индикатор **POWER** горит красным цветом.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени, рекомендуется отключить его от электрической сети в целях экономии электроэнергии.

Для выхода из режима ожидания

Нажмите кнопку **STANDBY** на пульте дистанционного управления или любую кнопку на передней панели ресивера (кроме кнопки питания).

Дисплей на передней панели

Ресивер AVR950/AVR750/450/380 готов к эксплуатации примерно через четыре секунды.



На дисплее отобразится выбранный в настоящее время источник сигнала и последняя выбранная информация о настройках просмотра (эту информационную строку можно изменить нажатием кнопки **INFO**).

На передней панели отображается текущая настройка уровня громкости для зоны 1 (37,0 дБ в приведенном выше примере). Настройка громкости для Зоны 2 отображается в течение короткого времени при каждой настройке.

Выбор источника сигнала

Для выбора определенного источника сигнала нажмите кнопку **INPUT-** или **INPUT+**, пока необходимый источник сигнала не отобразится на дисплее на передней панели или (при наличии) нажмите соответствующую кнопку источника сигнала на пульте дистанционного управления. Доступны следующие источники сигнала:

| | |
|----------------|--|
| STB | Входной разъем декодера сигнала |
| GAME | Входной разъем игровой приставки |
| AV | Входной разъем аудиосигнала/ видеосигнала |
| SAT | Входной разъем спутникового ТВ |
| BD | Входной разъем плера Blu-ray дисков/ DVD-плеера |
| VCR | Входной разъем видеомагнитофона |
| PVR | Входной разъем персонального видеомагнитофона |
| CD | Входной разъем плера компакт-дисков |
| FM | Входной разъем встроенного тюнера |
| DAB | Входной разъем встроенного тюнера (этот источник сигнала зависит от условий рынка и может быть недоступен на вашем AVR750/450) |
| NET | Входной разъем локальной сети |
| USB | Входной разъем внешнего USB-устройства (например, флешка, IPAD) |
| AUX | Вспомогательный входной разъем (на передней панели) |
| DISPLAY | Канал обратного аудиосигнала от дисплея, совместимого с форматом HDMI 1.4. Используйте этот разъем для подключения телевизоров, совместимых с форматом HDMI 1.4, а также используйте его встроенные ТВ-тюнеры. |

В большинстве входных аудиоразъемов имеются аналоговые и цифровые подключения. Вы должны указать тип подключения, используемый для каждого входного разъема, с помощью опции **«Источник аудиосигнала»** в меню конфигурации входных разъемов смотрите на странице R-29. Обратите внимание, что неправильная установка приведет к отсутствию звука. Формат звука по умолчанию – HDMI. Если вы не используете звук в формате HDMI, эту настройку необходимо изменить.

Режим обработки и функции «Stereo Direct» запоминаются и будут вызываться для каждого отдельного входного разъема.

Stereo Direct

Для прослушивания звука только через входной аналоговый стереоразъем, нажмите кнопку **DIRECT**. В режиме Stereo Direct сигнал автоматически обходит все системы обработки и функции объемного звука. В режиме прямого воспроизведения цифровая обработка отключена, чтобы улучшить качество звука и уменьшить цифровой шум в ресивере AVR950/AVR750/450/380 до абсолютного минимума.

Примечание: При выборе режима Stereo Direct цифровые выходные разъемы недоступны, а также не осуществляется управление обходным сигналом. Это означает, что низкочастотные сигналы не будут перенаправляться на сабвуфер.

Регулирование громкости

Важно понимать, что уровень индикатора громкости не является точным отображением уровня мощности, подаваемого на динамики. Ресивер AVR950/AVR750/450/380 часто подает полную мощность на динамики задолго до того момента, когда регулятор громкости дойдет до крайнего максимального положения, особенно когда звук записан при высоком уровне записи. Для сравнения некоторые звуковые треки к фильмам могут оказаться очень тихими, так как многие режиссеры хотят сохранить максимальные уровни записи в резерве для воспроизведения специальных эффектов.

Наушники

Чтобы использовать наушники с ресивером AVR950/AVR750/450/380, подключите их в разъем **PHONES**, который находится в центре передней панели.

При подключении наушников в разъем **PHONES** на передней панели выходные разъемы для зоны 1 будут отключены, а звук будет микшироваться до двух каналов (2.0). Двухканальное понижающее микширование необходимо для того, чтобы центральный канал и канал объемного звука можно было прослушать через наушники.

Использование Зоны 2

Зона 2 предоставляет возможность для людей, находящихся в основной спальне, зимнем саду, на кухне и т.д. просматривать или прослушивать другой источник звука при другом уровне громкости, чем в основной зоне (зона 1).

Выбор источника сигнала и регулировка уровня громкости для Зоны 2 достигается следующим образом:

- с помощью ИК-приемника в зоне 2 (смотрите «Разъемы управления Зоны 2» на странице R-38), или
- при переключении на зону 2 нажатием кнопки выбора зоны на передней панели ресивера, или
- нажатием кнопки **AMP + OK** на пульте дистанционного управления.

На вакуумно-флюоресцентном дисплее на передней панели будет отображено, что управление было передано к зоне 2.



Для включения зоны 2 нажмите кнопку «зона» (или «AMP» + «OK»), а затем нажмите кнопку режима ожидания на пульте дистанционного управления. Нажмите кнопку выбора источника сигнала, чтобы выбрать другой источник сигнала для зоны 1.



Обратите внимание, что управление зоной 2 автоматически переключится на управление зоной 1 через несколько секунд бездействия.

Зоной 2 также можно управлять с помощью программируемых пультов дистанционного управления третьих устройств или с помощью домашних систем автоматизации. Для получения более детальной информации, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или специалистом по установке.

Расширенное меню передней панели

Нажатие кнопки **MENU** и удержание ее более четырех секунд вызовет появление расширенного меню, что позволит вам выполнить следующие действия:

Восстановление заводских настроек по умолчанию

Эта опция позволяет вам восстановить все настройки на вашем ресивере AV950/AVR750/450/380 до заводских настроек по умолчанию.

Изменение кода пульта дистанционного управления

Ресивер AV950/AVR750/450/380 по умолчанию отвечает на системный код «16» RC5. Если необходимо, например, другое устройство в вашей системе также использует этот код системы RC5, код можно изменить на «19».

Безопасное восстановление сохраненных настроек

Эта опция позволяет вам восстановить все настройки до их состояния, когда вы сохраняли их с помощью функции «Безопасное сохранение настроек». Эта опция полезна, если настройки случайно изменились. Она также позволяет устройству вернуться к сохраненному состоянию после обновления прошивки.

Безопасное сохранение настроек

Эта опция позволяет вам сохранить все настройки ресивера AV950/AVR750/450/380 в защищенную область памяти. Настройки можно восстановить с помощью описанной выше опции восстановления.

– Введите пин-код

Введите запасной пин-код, нажав кнопки и на пульте дистанционного управления (не используйте цифровую клавиатуру). Пин-код по умолчанию 1234.

– Изменение пин-кода

Эта функция позволяет изменить ПИН-код по умолчанию на другой. Введите текущий пин-код, нажав кнопки , , и на пульте дистанционного управления (не используйте цифровую клавиатуру). Пин-код по умолчанию 1234. После правильного ввода текущего пин-кода, введите новый пин-код в соответствии с появившейся подсказкой и повторите его для подтверждения.

– ВЫХОД

Отменить и вернуться в расширенное меню.

Обновление прошивки через USB

Прошивку в вашем ресивере AV950/AVR750/450/380 можно обновлять с флешки, в которой содержится файл обновления прошивки.

Вы можете скачать последнюю версию файла обновления прошивки, а также инструкции по обновлению с Интернет-сайта Arcam (www.arcam.co.uk/advice-and-support.htm).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

Input (входной разъем)

Эти кнопки используются для выбора источника сигнала, подключенного к соответствующему входному разъему (или внутреннему входному разъему).

Можно предотвратить выбор неиспользуемых источников сигнала в меню настройки.

Menu (меню)

Выбор меню настройки экранного меню.

Aux (вспомогательное оборудование)

Многоцелевой вспомогательный линейный входной разъем, входной разъем для калибровки микрофона и оптический цифровой входной разъем 3,5 мм (SPDIF).

Mode (режим)
Осуществляет выбор между стереорежимом и доступными режимами объемного звука для текущего источника сигнала.

Info (информация)
Выбор информации, отображаемой в нижней левой части передней панели.

OK
Используется для ввода выбранных в меню настройки опций. Нажмите и удерживайте для сброса настроек выходных разъемов на самое низкое разрешение (HDMI: 480p).

Direct (прямой)

Stereo Direct ВКЛ./ВЫКЛ. Обеспечивает прямое аналоговое подключение от аналоговых входных разъемов к левому и правому выходным разъемам. Данная функция отключает все режимы объемного звука и отключает схемы обработки цифровых сигналов для обеспечения наилучшего качества стереозвука.

Display (дисплей)

Переключает уровень яркости дисплея между режимами ВЫКЛ./фоновая подсветка/яркий.

Zone (зона)

Выбор между управлением зоной 1 и 2.

Mute (временное отключение звука)

Отключение всех выходных аналоговых разъемов в выбранной зоне.

Power/Standby LED (индикатор электропитания/режима ожидания)

Он отображает состояние ресивера и загорается зеленым светом, когда ресивер AV950/AVR750/450/380 включен. Красный цвет означает, что устройство находится в режиме ожидания.

Volume (уровень громкости)

Регулировка уровня громкости выходного аналогового разъема в выбранной зоне (линейный выходной разъем, динамики и наушники).

Power (питание)

Включение и выключение основного питания ресивера AV950/AVR750/450/380.

Когда устройство выключено, следует подождать, по крайней мере, десять секунд до повторного включения.

Приемник для пульта дистанционного управления. Он находится за окном дисплея над кнопкой **MENU** на передней панели. Чтобы он работал, убедитесь, что приемник находится в зоне прямой видимости пульта дистанционного управления. Если это невозможно, используйте отдельный датчик, подключенный ко входному разъему **Z1 IR** на задней панели ресивера.

Пульт дистанционного управления

Универсальный пульт дистанционного управления CR450

CR450 это сложный «универсальный» пульт дистанционного управления с подсветкой, который может управлять максимум восемью устройствами. Он заранее запрограммирован для работы с ресивером AV950/AVR750/450/380 и многими другими устройствами Arcam (FM/DAB-тюнерами, плеерами компакт-дисков и DVD-плеерами).

Благодаря обширной встроенной библиотеке кодов его также можно использовать для работы с тысячами других аудиовизуальных компонентов: телевизоров, спутниковых декодеров, телевизионных приставок, персональных видеоманитофонов, плееров компакт-дисков, и т.д. Смотрите список кодов в задней части данного руководства по эксплуатации, начиная со страницы 49.

CR450 является «обучаемым» пультом дистанционного управления, так что вы можете задать ему практически любую функцию, которая была в вашем «старом» пульте дистанционного управления.



Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления помните о следующем:

- Убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий между пультом дистанционного управления и датчиком дистанционного управления на ресивере AV950/AVR750/450/380. Радиус действия пульта дистанционного управления составляет около 7 метров. (Если датчик дистанционного управления закрыт, имеется входной разъем Z1 для ИК-пульта дистанционного управления на задней панели ресивера. Проконсультируйтесь со своим дилером для получения более подробной информации).
- Дистанционное управление может не работать, когда на датчик дистанционного управления ресивера AV950/AVR750/450/380 падает сильный солнечный или флуоресцентный свет.
- Если вы заметили уменьшение радиуса действия пульта дистанционного управления, замените в нем батареи.

R-20

Установка батарей в пульт дистанционного управления

1. Откройте крышку батарейного отсека на задней панели телефона, сдвинув его крышку.
2. Вставьте две батареи «AAA», как показано на рисунке в отсек для батарей.
3. Плотно сдвиньте крышку отсека для батарей назад в положение фиксации, пока не услышите щелчок.

Примечание о батареях:

- Неправильное использование батарей может привести к опасной ситуации, например, протечке или взрыву.
- Не используйте вместе старые и новые батареи.
- Не используйте вместе неодинаковые батареи. Хотя они могут выглядеть одинаково, различные батареи могут иметь разное напряжение.
- Убедитесь, что полюсы плюс (+) и минус (-) батарей соответствуют направлению, указанному в батарейном отсеке.
- Извлекайте батареи из оборудования, если его не планируется использовать в течение месяца и более.
- При утилизации использованных батарей следуйте государственным и местным нормам, применяемым в вашей стране или регионе.

Полезная информация


Подсветка

Подсветка включается на восемь секунд при каждом нажатии кнопки. Это дает возможность использовать пульт в условиях слабого освещения.

Мигание индикатора электропитания

Мигание в течение короткого времени указывает на правильное нажатие кнопки.

Множественные мигания в течение короткого времени говорят о передаче информации (например, кода устройства) или сигнализируют о начале и успешном окончании программной последовательности.

Символ «» используется в данном руководстве для обозначения мигания индикатора питания.

Тайм-ауты и неназначенные кнопки

Тайм-аут - Через 30 секунд пульт CR450 выходит из запрограммированного режима и возвращается к нормальной работе.

Тайм-аут при заедании кнопки - После того, как любая кнопка нажата и удерживается в течение 30 секунд, пульт CR450 перестает посылать ИК-сигналы в целях экономии энергии батарей. Пульт CR450 остается выключенным, пока все кнопки не будут отпущены.

Неназначенные кнопки - Пульт CR450 игнорирует нажатие на любую неназначенную кнопку в определенном режиме работы устройства и не передает ИК-сигналов.

Индикатор низкого заряда батарей

Когда батареи разряжаются, светодиод мигает пять раз при нажатии кнопки:















Если это происходит, установите две новых щелочных батареи AAA как можно скорее.


Режим работы устройства/ кнопки источников сигнала


Так как пульт дистанционного управления CR450 может управлять вашим ресивером AV950/AVR750/450/380, а также рядом другого оборудования, у многих кнопок имеется более одной функции, в зависимости от «режима устройства», выбранного на пульте дистанционного управления.

Кнопки режима устройства (смотрите ниже) предназначены для выбора источника сигнала на ресивере AV950/AVR750/450/380. При коротком нажатии одной из этих кнопок на устройство передается команда для смены источника сигнала. Также функциональность пульта дистанционного управления изменяется для работы с выбранным устройством-источником сигнала. Это все равно, что иметь несколько различных пультов дистанционного управления на ладони!



| | |
|---|---|
|  | Внутренний входной разъем FM-тюнера или тюнера цифрового потокового сигнала |
|  | Дополнительный входной разъем |
|  | Входной разъем Ethernet (например, интернет-радио) |
|  | Внешнее USB-устройство (iPod, iPhone, аудиофайлы на флешке и т.д.) |
|  | Blu-Ray диск или DVD-плеер |
|  | Входной аудиовизуальный разъем (используется для ТВ) |
|  | Входной разъем видеоманитофона |
|  | Входной разъем игровой приставки |
|  | Входной разъем ТВ-декодера |
|  | Входной разъем спутникового ТВ |
|  | Входной разъем персонального видеоманитофона (или цифрового видеорекордера) |
|  | Входной разъем плеера компакт-дисков |


Каждый режим устройства изменяет работу многих кнопок пульта дистанционного управления CR450, чтобы соответствующим образом управлять источниками сигнала. Например: в режиме CD нажатие кнопки  приводит к

воспроизведению предыдущей дорожки компакт-диска, а в режиме AV нажатие кнопки  служит командой переключения ТВ-каналов вниз.



Пульт дистанционного управления CR450 продолжает работать в последнем выбранном режиме, поэтому нет необходимости нажимать кнопку режима устройства перед каждой командной кнопкой, если, к примеру, вы всего лишь воспроизводите или переключаете дорожки на компакт-диске.


Нажатие кнопки  или  переключает пульт дистанционного управления в режим устройства AMP.

Кнопки навигации

Кнопки навигации перемещают курсор в меню настроек или в экранном меню. Они также дублируют навигационные функции оригинальных пультов дистанционного управления, поставляемых в комплекте с другими домашними мультимедийными устройствами вашей системы. Кнопка  подтверждает настройку.

Регулирование громкости

По умолчанию пульт дистанционного управления CR450 настроен таким образом, что регулятор уровня громкости и кнопки отключения звука ( и ) всегда управляют уровнем громкости ресивера AV950/AVR750/450/380 независимо от текущего режима работы пульта дистанционного управления. Это называется «сквозным управлением» громкостью.

Например, если вы слушаете плеер компакт-дисков, ваш пульт дистанционного управления CR450, скорее всего, работает в режиме CD для управления плеером компакт-дисков. Вы можете использовать кнопки регулировки уровня громкости на пульте, чтобы непосредственно регулировать уровень громкости ресивера AV950/AVR750/450/380 без предварительного нажатия кнопки  для переключения пульта дистанционного управления в режим AMP. Кнопки регулировки уровня громкости на пульте дистанционного управления работают по принципу «сквозного управления» через режим CD в режиме AMP.

При желании «сквозное управление» громкостью можно отключить по отдельности для каждого режима устройства.

Настройка CR450

Пульт дистанционного управления CR450 предлагает функцию обучения кодам, которая позволяет копировать до 16 функций оригинального пульта дистанционного управления на клавиатуру пульта дистанционного управления CR450. Более подробную информацию о настройке этой и других функций вы можете найти здесь «Настройка CR450» на странице R-40.

R-21

Пульт дистанционного управления CR450 соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии

Данное оборудование прошло испытания и было признано как соответствующее ограничениям для цифровых устройств класса «В» согласно части 15 правил FCC. Данные ограничения разработаны для обеспечения достаточной защиты от неблагоприятных воздействий при установке устройств в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в каком-то конкретном случае установки. Если вредные помехи для приема радио-и телесигналов вызваны именно данным оборудованием, что можно определить путем его включения и выключения, то пользователью рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одного или нескольких следующих способов:

Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.

Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.

Подключить оборудование и приемник к розеткам, имеющим отдельные контуры сети электропитания.

Обратиться за консультацией/помощью к дилеру или опытному технику по теле-и радиооборудованию.



Режим устройства AMP

Режим AMP устройства настраивает пульт дистанционного управления CR450 на управление ресивером AV950/AVR750/450/380. Нажатие этой кнопки не влияет на выбранный входной разъем на ресивере AV950/AVR750/450/380.

ВАЖНО: Пульт дистанционного управления CR450 должен также работать в режиме AMP, чтобы управлять следующими источниками сигнала: **BD, AV, VCR, GAME, STB, SAT, PVR** или **CD**.

Функции пульта дистанционного управления CR450 зависят от контекста внутренних источников сигнала и описаны в следующей таблице.

| | |
|--|---|
| | Однократное нажатие кнопки: Позволяет переключать ресивер AV950/AVR750/450/380 между рабочим режимом и спящим режимом в текущей зоне (зона, в которой получена команда). Нажатие и удержание кнопки: Переключает все зоны в режим ожидания независимо от того, в какой зоне была получена команда. |
| | Отображает меню настройки эквалайзера в помещении. |
| | Цифровые кнопки могут использоваться для выбора источника сигнала (без изменения режима работы пульта CR450). Кроме того, кнопки выбора режима работы пульта могут использоваться при нажатии кнопки INFO . <ul style="list-style-type: none"> 0 SAT входной разъем (спутникового сигнала) 1 входной разъем STB 2 входной разъем AV 3 входной разъем TUNER 4 входной разъем BD 5 входной разъем GAME 6 входной разъем VCR 7 входной разъем CD 8 входной разъем AUX (передняя панель) |
| | Циклически выбирает опции яркости дисплея на передней панели. |
| | Циклически выбирает доступные режимы объемного звука и понижающего микширования. |
| | Обратная перемотка Добавляет отображаемую в данный момент радиостанцию в список избранных радиостанций при использовании функции Интернет-радио. |

| | |
|--|---|
| | Вызов меню настройки динамика. Используйте кнопки навигации и . Нажмите кнопку TRIM снова для выхода из меню настройки. Так как это временная настройка, эти уровни сбрасываются до нуля, когда устройство выключено или переключено в режим ожидания, но сохраняется, если изменен выбранный входной разъем. Эти временные уровни не зависят от уровня громкости динамиков в меню настройки. |
| | Вкл./выкл. прямого стереорежима. Обеспечивает прямое аналоговое подключение от аналоговых входных разъемов к левому и правому передним выходным разъемам. Отключает все режимы обработки объемного звука и отключает схемы обработки цифровых сигналов для обеспечения наилучшего качества стереозвука. |
| | Синхронизация Могут быть задержки по причине обработки видеосигнала, что является причиной несоответствия звука и изображения. Вы это заметите, когда звук речи не будет синхронизирован с движением губ изображения. Вы можете компенсировать этот эффект, настроив функцию задержки для синхронизации губ. Нажмите кнопку SYNC и кнопки навигации и . Нажмите еще раз, чтобы выйти из меню функции синхронизации губ. |
| | ВКЛ./ВЫКЛ. уровня громкости Dolby. |
| | Включает временное управление сабвуфером. Нажмите кнопки навигации и . Нажмите кнопку SUB еще раз, чтобы выйти из меню управления сабвуфером. Так как это временная настройка, уровень сабвуфера сбрасывается до уровня динамиков, когда устройство выключено или переключено в режим ожидания. Информация циклически отображается в нижней левой части дисплея на передней панели, когда источник сигнала подключен ко входным разъемам TUN, NET и USB . |
| | Отображает экранное меню настройки устройства. |

| | |
|--|--|
| | Навигация по файлам и меню на экране. Кнопка OK выбирает выделенный файл или входит в выделенный пункт меню на экране (эквивалент кнопки «Enter» или «Select» на некоторых пультах дистанционного управления). <ul style="list-style-type: none"> вверх влево вправо вниз AMP + Переход в рабочий режим из режима ожидания AMP + Переход в режим ожидания из рабочего режима AMP + OK Выбор зоны 2 AMP + изменяет разрешение изображения. |
| | Возврат на верхний уровень навигации меню клиентской сети («Home»). |
| | Вызов всплывающего меню и настройка низких частот для определенного входного разъема. |
| | Включает/выключает функцию отключения звука AVR. |
| | Увеличение уровня громкости усилителя. |
| | Вызывает всплывающее меню для регулировки уровня высоких частот определенного входного разъема. |
| | Сброс настроек пульта дистанционного управления в режиме AMP . |
| | Уменьшение уровня громкости усилителя. |
| | «Tuner»/красная кнопка. |
| | «Aux»/зеленая кнопка. |
| | Внутренний входной разъем сети (NET)/желтая кнопка. |
| | USB/синяя кнопка. |
| | Входной разъем BD/DVD. |
| | Входной разъем AV. |
| | Входной разъем видеоманитфона. |
| | Входной разъем игровой приставки. |
| | Входной разъем декодера. |
| | Входной разъем спутникового сигнала. |
| | Входной разъем PVR. |
| | Входной разъем CD. |

Команды USB

Интерфейс USB выбирается нажатием кнопки в режиме AMP на пульте дистанционного управления CR450. При подключении к iPod или другому устройству хранения музыкальных файлов через USB-разъем используются указанные ниже кнопки для навигации по музыкальным трекам.

| | |
|--|--|
| | Перемещение по файлам на экране. выбор/воспроизведение выделенного файла. |
| | Выбор предыдущей/следующей дорожки в текущем списке воспроизведения. |
| | Переключение между паузой и воспроизведением текущего трека. |
| | Остановка воспроизведения. |

Сетевые команды

При использовании сетевого клиента указанные ниже кнопки используются для перемещения музыкальных файлов в режиме AMP.

| | |
|--|--|
| | Перемещение по файлам на экране. выбор/воспроизведение выделенного файла. |
| | Выбор предыдущей/следующей дорожки в текущем списке воспроизведения. |
| | Переключение между паузой и воспроизведением текущего трека. |
| | Остановка воспроизведения. |
| | Добавляет отображаемый в настоящее время файл или радиостанцию в список избранных радиостанций при использовании сетевого клиента. |
| | Удаляет отображаемый в настоящее время файл или радиостанцию в список избранных радиостанций при использовании сетевого клиента. |
| | Возвращает навигацию на верхний уровень сетевого клиентского меню («Home»). |



Режим BD/DVD

Кнопка режима устройства настраивает пульт дистанционного управления CR450 для управления функциями плееров Blu-ray дисков и DVD-плееров Arcam, хотя это можно изменить. Нажатие этой кнопки также выбирает **BD** в качестве источника сигнала.

| | |
|--|---|
| | Переключение между рабочим режимом и режимом ожидания. |
| | Открытие/закрытие лотка диска. |
| | Поиск и воспроизведение трека, соответствующего нажатой кнопке при воспроизведении компакт-диска. |
| | Циклическое переключение опций яркости дисплея на передней панели. |
| | Циклическое повторение опций повтора (дорожка, диск и т.д.). |
| | Быстрая перемотка назад. |
| | Быстрая перемотка вперед. |
| | Нажмите и отпустите для перехода назад к началу текущего/предыдущего трека. |
| | Нажмите и отпустите для перехода вперед к началу следующего трека. Вкл./выкл. прямого стереорежима Обеспечивает прямой аналоговый путь от входных аналоговых разъемов к левому и правому передним выходным разъемам. Отключает все режимы обработки объемного звука и отключает схемы обработки цифровых сигналов для обеспечения наилучшего качества стереозвука. |
| | Остановка воспроизведения BD или DVD. |
| | Переключение между паузой и воспроизведением текущего трека. |
| | Начало записи (на устройствах, в которых имеется эта функция). |
| | Меню диска. |
| | Активирует меню BD/DVD-плеера, если таковое имеется. |



AV-режим устройства

Режим предназначен для настройки пульта CR450 для управления функциями телевизора или других устройств отображения. Вам необходимо будет настроить этот режим устройства для работы с вашим оборудованием. Нажатие этой кнопки также выбирает **AV** в качестве источника сигнала.

| | |
|--|---|
| | Переключение между рабочим режимом и режимом ожидания (в некоторых телевизорах необходимо нажать цифровую кнопку для их включения). |
| | Соответствуют начальной функции цифровых кнопок. Как правило, используется для выбора канала. |
| | Отображение ИНФОРМАЦИИ на ЭКРАННОМ МЕНЮ, если такая функция имеется. |
| | AV. Эта функция предназначена только для ТВ. |
| | Канал вниз. |
| | Канал вверх. |
| | Отображает информацию об изображении. Эта функция предназначена только для ТВ. |
| | Программа |
| | Меню навигации и выбора программ. Кнопка OK предназначена для подтверждения выбора (эквивалент кнопки «Enter» или «Select» на некоторых пультах дистанционного управления). |
| | Возвращает навигацию на верхнее меню («Home»). |
| | Циклическое переключение субтитров, если они доступны. |
| | Сброс настроек пульта дистанционного управления в режиме AMP. |
| | КРАСНАЯ кнопка для ТВ-текста. |
| | ЗЕЛЕНАЯ кнопка для ТВ-текста. |
| | ЖЕЛТАЯ кнопка для ТВ-текста. |
| | СИНЯЯ кнопка для ТВ-текста. |



Режим видеоманитфона

Кнопка выбирает **VCR** в качестве источника сигнала.

Страница видеоманитфона позволяет обучить кодам от специального пульта дистанционного управления для видеоманитфона - см. «Настройка CR450» на странице R-40.

STB

Режим STB

Кнопка **STB** выбирает режим **STB** в качестве источника сигнала.

Если пульт дистанционного управления CR450 настроен для работы с вашим декодером или подобным устройством, он может управлять данным устройством.

| | |
|--|---|
| | Переключение между рабочим режимом и режимом ожидания. |
| | Соответствуют начальной функции цифровых кнопок. Как правило, используется для выбора канала. |
| | Отображение ИНФОРМАЦИИ на ЭКРАННОМ МЕНЮ, если такая функция имеется. |
| | Выбор библиотеки или мультимедийной функции. |
| | Обратная перемотка. |
| | Быстрая перемотка вперед. |
| | Канал вниз. |
| | Канал вверх. |
| | Остановка воспроизведения. |
| | Переключение между паузой и воспроизведением текущего трека. |
| | Запись. |
| | Открывает электронную программу передач на некоторых спутниковых тюнерах и декодерах. |
| | Включает функцию меню, если в декодере имеется эта функция. |
| | Меню навигации и выбора программ. Кнопка OK предназначена для подтверждения выбора (эквивалент кнопки «Enter» или «Select» на некоторых пультах дистанционного управления). |

SAT

Режим SAT

Кнопка **SAT** выбирает режим **SAT** в качестве источника сигнала.

Если пульт дистанционного управления CR450 настроен для работы с вашим спутниковым тюнером, он может управлять данным устройством.

| | |
|--|---|
| | Возвращает навигацию на верхнее меню («Home»). |
| | Выбор функции «помощь». |
| | Циклическое переключение субтитров, если они доступны. |
| | Сброс настроек пульта дистанционного управления в режиме AMP. |
| | КРАСНАЯ кнопка для декодера. |
| | ЗЕЛЕНАЯ кнопка для декодера. |
| | ЖЕЛТАЯ кнопка для декодера. |
| | СИНЯЯ кнопка для декодера. |
| | Переключение между рабочим режимом и режимом ожидания. |
| | Соответствуют начальной функции цифровых кнопок. Как правило, используется для выбора канала. |
| | Отображение ИНФОРМАЦИИ на ЭКРАННОМ МЕНЮ, если такая функция имеется. |
| | Канал вниз. |
| | Канал вверх. |
| | Отображает информацию о программе. |
| | Программа (или настройка на некоторых декодерах). |
| | Меню навигации и выбора программ. Кнопка OK предназначена для подтверждения выбора (эквивалент кнопки «Enter» или «Select» на некоторых пультах дистанционного управления). |
| | Возвращает навигацию на верхнее меню («Home»). |
| | Назад. |
| | Циклическое переключение субтитров, если они доступны. |
| | Сброс настроек пульта дистанционного управления в режиме AMP. |
| | КРАСНАЯ кнопка для спутникового тюнера. |
| | ЗЕЛЕНАЯ кнопка для спутникового тюнера. |
| | ЖЕЛТАЯ кнопка для спутникового тюнера. |
| | СИНЯЯ кнопка для спутникового тюнера. |

R-24

PVR

Режим персонального видеорекордера

Кнопка **PVR** выбирает режим **VCR** в качестве источника сигнала.

Если пульт дистанционного управления CR450 настроен для работы с вашим персональным видеорекордером (с жестким диском) или подобным устройством, он может управлять данным устройством.

| | |
|--|---|
| | Переключение между рабочим режимом и режимом ожидания. |
| | Соответствуют начальной функции цифровых кнопок. Как правило, используется для выбора канала. |
| | Отображение ИНФОРМАЦИИ на ЭКРАННОМ МЕНЮ, если такая функция имеется. |
| | Выбор библиотеки или мультимедийной функции. |
| | Обратная перемотка. |
| | Быстрая перемотка вперед. |
| | Канал вниз. |
| | Канал вверх. |
| | Остановка воспроизведения. |
| | Переключение между паузой и воспроизведением текущего трека. |
| | Запись. |
| | Открывает электронную программу передач на некоторых спутниковых тюнерах и декодерах. |
| | Включает функцию меню, если в персональном видеорекордере имеется эта функция. |
| | Меню навигации и выбора программ. Кнопка OK предназначена для подтверждения выбора (эквивалент кнопки «Enter» или «Select» на некоторых пультах дистанционного управления). |

CD

Режим проигрывателя компакт-дисков

Кнопка **CD** выбирает режим **CD** в качестве источника сигнала.

Кнопка настроена для управления функциями проигрывателя компакт-дисков Agsat, хотя ее можно изменить (смотрите «Блокировка/разблокировка определенного режима устройства» на странице R-41).

| | |
|--|--|
| | Переключение между рабочим режимом и режимом ожидания. |
| | Открытие/закрытие лотка диска. |
| | Проводит поиск и воспроизводит трек в соответствии с нажатой кнопкой. |
| | Циклическое переключение опций яркости дисплея на передней панели. |
| | Циклическое повторение опций повтора (дорожка, диск и т.д.). |
| | Быстрая перемотка назад. |
| | Быстрая перемотка вперед. |
| | Нажмите и отпустите для перехода назад к началу текущего/предыдущего трека. |
| | Нажмите и отпустите для перехода вперед к началу следующего трека. |
| | Остановка воспроизведения плеера компакт-дисков. |
| | Переключение между паузой и воспроизведением текущего трека. |
| | При обычном воспроизведении (т.е. когда на дисплее не отображается символ P), нажмите кнопку и для выбора трека, а затем нажмите кнопку для сохранения трека. При воспроизведении в запрограммированном режиме нажатие кнопки удаляет сохраненный трек. |

| | |
|--|--|
| | Меню навигации и выбора программ компакт-диска. При нажатии кнопки OK выбирается выделенный файл или входит в выделенный пункт меню на экране (эквивалент кнопки «Enter» или «Select» на некоторых пультах дистанционного управления). Вверх Влево Вправо Вниз + Переключение в рабочий режим из режима ожидания + Переключение в режим ожидания из рабочего режима. |
| | Сброс настроек пульта дистанционного управления в режиме AMP . |
| | Воспроизведение запрограммированных треков. |

Русский

R-25

Исходная настройка

Перед использованием AV950/AVR750/450/380 необходимо ввести информацию о конфигурации динамиков в меню настройки. Это позволит AV950/AVR750/450/380 обработать любой цифровой источник объемного звука таким образом, чтобы он идеально подошел к системе и обеспечивал оптимальное объемное звучание.

В разделах приводится три вида важной информации: «Типы динамиков», «Расстояние до динамиков» и «Уровни динамиков».

Способ ввода данной информации в AV950/AVR750/450/380 вручную приводится далее в разделе «Меню настройки» на странице R-28. Настройки также можно установить автоматически с помощью функции автоматической настройки динамиков Afcam. Следует понимать важность ввода данных настроек этих динамиков, поэтому этот раздел приводится первым.

Типы динамиков

Вам необходимо указать типы динамиков, которые подключены к устройству AV950/AVR750/450/380:

| | |
|---------|---|
| Большой | возможность воспроизведения полного частотного диапазона |
| Малый | невозможность воспроизведения полного частотного диапазона на низких частотах |
| Нет | в конфигурации нет динамиков |

Термины «большой» и «малый» не относятся к физическим размерам динамиков. Как правило, если динамики не воспроизводят низкие частоты порядка 40 Гц (сюда относятся большинство динамиков), рекомендуется относить динамики к типу «малый» для выполнения настройки домашнего кинотеатра.

Если для динамиков выбран тип «малый», низкочастотные звуки будут перенаправляться из данного динамика на динамик типа «большой» или в сабвуфер, которые лучше подходят для воспроизведения низкочастотных звуков.

Обратите внимание, что невозможно указать для всех динамиков тип «малый», если в конфигурации динамиков нет сабвуфера. Если нет сабвуфера, вам потребуется указать для передних динамиков тип «большой».

(Продвинутые пользователи могут автоматически перезаписать параметр «малый» для прослушивания музыки в режиме стерео, если не выполняется просмотр фильмов. Это можно

настроить в меню «Настройка входного разъема» – смотрите на странице R-29.

Частота разделения

Если вы настроили для динамиков тип «малый», вам потребуется установить значение частоты разделения. Это низкая частота, сигналы которой фильтруются от динамиков типа «малый» и перенаправляются на динамики типа «большой» или на сабвуфер (если есть). Частота в 80 Гц часто является хорошей начальной точкой, однако, возможно, вам придется поэкспериментировать с различными значениями, чтобы найти оптимальное значение для системы, либо обратиться к руководству динамиков.

Использование каналов 6+7 для

В зонах, кроме главной, можно назначить каналы заднего объемного звука для усиления передних каналов (левого/правого) или для вывода усиленного звука в Зону 2.

Расстояние до динамиков

Очень важно правильно измерять и ввести расстояние от динамиков до точки прослушивания в меню настройки. Это обеспечивает передачу звука к точке прослушивания с каждого динамика в соответствующее время для создания реалистичного эффекта объемного звука. Расстояние можно указать в сантиметрах или дюймах.

Уровни динамиков

Наконец, уровни всех динамиков в системе должны совпадать в точке прослушивания для создания правильного эффекта объемного звука. Для достижения этого устройство AV950/AVR750/450/380 может создавать тестовые помехи для каждого динамика, которые необходимо измерить с помощью счетчика уровня звукового давления (SPL). Счетчик должен быть настроен на нагрузку «С» и на медленный отклик. Измеренный уровень шума в точке прослушивания с каждого динамика должен быть отрегулирован на странице «регулировка динамиков» меню настройки, чтобы значение счетчика составляло 75 дБ SPL. Уровень громкости системы AV950/AVR750/450/380 при активации тестовых помех не имеет значения, поскольку настройки громкости будут изменены во время воспроизведения тестовых помех.

На рынке существует несколько базовых счетчиков SPL по умеренным ценам, созданных специально для ценителей домашних кинотеатров. Узнайте об их наличии в магазинах техники, в Интернет-магазинах или обратитесь к продавцу.

Если у вас нет счетчика SPL, настройте уровень помех каждого динамика на слух. В этом случае будет невозможно настроить динамики до точного уровня громкости в 75 дБ SPL, но можно попытаться настроить одинаковую громкость для всех динамиков. Не рекомендуется настраивать уровень тестовых помех на слух, поскольку это очень сложно сделать правильно. Однако это лучше, чем отсутствие любой настройки.

Автоматическая настройка динамиков

В устройстве AV950/AVR750/450/380 есть встроенная функция автоматической настройки динамиков. Функция автоматической настройки динамиков Afcam позволяет настроить основные параметры всех динамиков в системе. Она также позволяет рассчитать значения фильтра эквализации помещения для удаления негативных эффектов резонансных частот в помещении для прослушивания.

Пакет AV950/AVR750/450/380 оснащен микрофоном калибровки, который необходимо подключить в разъем **AUX** на передней панели и расположить в точке прослушивания. Данный микрофон улавливает особые тона калибровки, создаваемые динамиками при запуске автоматической настройки динамиков. AV950/AVR750/450/380 затем анализирует сигнал и собирает информации о:

- конкретном присутствующем динамике,
- типе динамика,
- расстоянии до динамика,
- уровне динамика,
- частоте разделения, направляемой в сабвуфер (или в большие передние динамики, если нет сабвуфера),
- неисправных резонансных частотах в комнате, к которым следует применить фильтрацию.

Для достижения максимальной точности системы во время автоматической настройки динамиков существует ряд правил, которые следует выполнять:

- Сократить до минимума любой фоновый шум в помещении для прослушивания, и близлежащих помещениях.
- Закрыть все окна и двери в комнате прослушивания.
- Отключить все вентиляторы, включая системы кондиционирования воздуха.
- Если микрофон находится у вас в руке, а не установлен на штатив, держите руку неподвижно, чтобы избежать возникновения шумов при дергании микрофона.
- Располагайте микрофон вертикально примерно на уровне головы в обычном положении при прослушивании. Не нужно направлять микрофон непосредственно на динамик, который создает тестовые помехи. (Будет лучше, если вы разместите микрофон точно на уровне головы при обычном положении во время прослушивания, и микрофон при этом не будет закрыт от всех динамиков.)
- Если в вашей системе есть активный сабвуфер, настройте его уровень выходного разъема/регулятор усиления до среднего значения между максимальным и минимальным показателем.

При активации тон калибровки воспроизводится из каждого канала устройства AV950/AVR750/450/380 по очереди, включая канал сабвуфера. Циклы тона калибровки для каждого динамика меняются несколько раз при подсчете различных параметров. Если у вас нет полной конфигурации динамиков 7.1, между некоторыми каналами динамика будут периоды тишины. За ходом выполнения можно следить на экране.

ПРИМЕЧАНИЕ

Автоматическая калибровка может выполняться только для конфигурации динамиков 7.x, 5.x или 4.x. Другие конфигурации динамиков, например 2.1 (левый, правый и сабвуфер), необходимо настраивать вручную с помощью меню конфигурации динамиков (смотрите на странице R-31), руководствуясь инструкциями на странице R-26 по типам динамиков, расстоянию до динамиков и уровням динамиков.

После измерения всех каналов на экране будет отображена общая конфигурация динамиков. Вы можете принять настройки, измерять значения системы еще раз или отменить автоматическую настройку динамиков без сохранения настроек.

Функция автоматической настройки динамиков находится в меню настройки, смотрите на странице R-30. **По умолчанию функция «эквалайзер помещения» не применяется ни к одному источнику входного сигнала.** Вам необходимо активировать функцию «эквалайзер помещения» для необходимых входных разъемов при воспроизведении через каждый входной разъем. Это можно сделать в меню «настройка входного разъема».

Хотя функция «эквалайзер помещения» помогает снизить проблемы с акустикой в комнате, лучше устранить эти проблемы непосредственно. Правильная установка динамиков, акустическая подготовка стен и перемещение точки прослушивания подальше от стен позволяют достичь лучших результатов. Однако иногда это может быть трудно выполнить, поэтому можно воспользоваться функцией «эквалайзер помещения».

Неисправности

Рекомендуется проверить правильность значений, полученных при автоматической настройке динамиков. В частности, рекомендуется убедиться, что указанные динамики совпадают с вашей конфигурацией и расстояние от динамиков до точки прослушивания приблизительно соответствует действительности. Если результаты не соответствуют ожидаемым, запустите автоматическую настройку динамиков повторно.

Как правило, функция автоматической настройки динамиков позволяет получить достаточно точные результаты, однако ошибки не исключены. Проблемы могут возникнуть в результате следующих причин:

- внешние звуки или скрежет/шумы от микрофона
- отражение звука от твердых поверхностей (например, окон или стен), расположенных близко к точке прослушивания,
- сильный акустический резонанс в комнате,
- препятствия (например, кровать) между динамиками и микрофоном.

Если проблемы не устранены или вы хотите получить наиболее точные результаты для высокого качества звучания, рекомендуется использовать ручной способ установки расстояния до динамиков и их уровней.

Использование сабвуфера

Если ваша система имеет активный сабвуфер, вам потребуется повторить активную настройку динамиков, настроив уровень выходного сигнала/регулятор усиления сабвуфера до более высокого или более низкого значения, если на экране будет отображаться ошибка настройки сабвуфера.

Автоматическая настройка динамиков позволит выбрать частоту разделения для обеспечения наиболее плавной передачи низких частот от главных динамиков до сабвуфера. Однако, если это не дает удовлетворительных результатов, рекомендуется вручную указать другую частоту разделения для поиска оптимального значения.

Смотрите следующие разделы для просмотра информации о вводе или изменении настроек динамиков вручную.

Меню настройки

Меню настройки позволяют настраивать все параметры AV950/AVR750/450/380. Следующие несколько страниц объясняют элементы меню и их функции. Меню настройки могут выглядеть довольно сложными, если у вас нет опыта настройки домашнего кинотеатра, однако большинство из них требуется настроить только один раз при первой установке системы. (либо при изменении системы или переезде.)

Вы можете просматривать меню настройки только на устройстве отображения (телевизор или проектор) с помощью экранного дисплея AV950/AVR750/450/380. Для просмотра экранного дисплея для исходной настройки подключите видеовыходы к устройству отображения. Вам не требуется подключать источник видео к входным видеоразъемам AV950/AVR750/450/380.

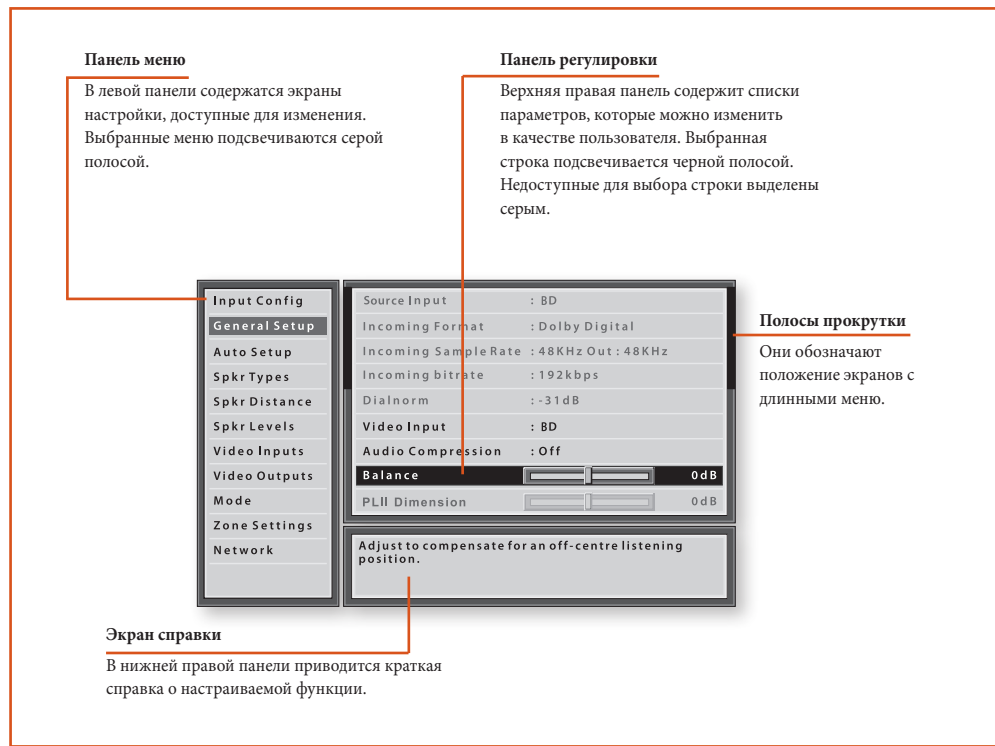
Входной разъем в режим настройки

Для вызова входного разъема в меню настройки нажмите кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления или передней панели. На дисплее передней панели отобразится МЕНЮ НАСТРОЙКИ (изображено справа).

Нестабильное экранное меню или изображение экрана?

Разрешение видео на выходе из AV950/AVR750/450/380 по умолчанию при первом включении устройства является «предпочтительным» для цифрового видео. Это разрешение выбрано потому, что большинство устройств отображения могут выполнять синхронизацию с этим разрешением автоматически. Это значение можно изменить в разделе «видеовыходы» меню настройки.

Если разрешение выходного разъема и частота кадров имеют неподдерживаемое вашим устройством отображения значение, изображение может стать нестабильным или не отображаться совсем. Чтобы сбросить разрешение видео выходного разъема и частоту кадров до значений по умолчанию и восстановить изображение, нажмите и удерживайте на передней панели кнопку **OK** в течение трех секунд. Либо нажмите кнопку **SHIFT**, а затем **▶** на пульте дистанционного управления для выбора различных разрешений выходного разъема, пока изображение не восстановится.



Навигация по меню настройки

... с помощью пульта дистанционного управления

- Меню настройки можно просматривать с помощью кнопок курсора (стрелок) на пульте дистанционного управления. Это является самым простым способом.
1. Для вызова входного разъема в меню настройки нажмите кнопку **MENU**, расположенную сразу под кнопками навигации.
 2. Нажатие кнопки **▲** и **▼** для перехода вверх и вниз по заголовкам главного раздела в левой панели.
 3. При выборе необходимого раздела используйте кнопку **▶** для входного разъема в раздел.
 4. Используйте кнопки **▲** и **▼** для перехода вверх и вниз по настройкам раздела в правой панели. Некоторые настройки могут быть выделены серым. Они предназначены либо для информации (например, входящая частота дискретизации), либо недоступны для выбора (например,

сетевой IP-адрес при использовании DHCP). Полосы прокрутки с правой стороны панели указывают ваше положение в списке настроек, если элементов в меню больше, чем можно отобразить на экране.

5. Нажатие кнопки **OK** позволяет выбрать параметр для изменения. При повторном нажатии кнопки **OK** происходит отмена выбора параметра.
6. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку **MENU**. Изменения в настройках будут сохранены.

... с помощью кнопок на передней панели

Элементы управления передней панели AV950/AVR750/450/380 можно использовать для настройки устройства. Следуйте инструкциям по использованию пульта дистанционного управления, нажимая кнопку **INPUT** для перемещения вниз, **INPUT+** для перемещения вверх, **INFO** для перемещения влево и **MODE** для перемещения вправо.

Input Config. (Настройка входного разъема)

Настройки аудио и видео на данной странице меню настройки можно изменить в соответствии с выбранным входным разъемом.

Если в строке входного разъема выбран другой входной разъем, все настройки данного входного разъема будут отображены под ним. Данные параметры применяются только ко входным разъемам с именем, сохраняются в памяти и вызываются при каждом включении устройства и выборе данного входного разъема.

Input (Вход) – выбранный входной разъем, к которому относятся указанные ниже настройки.

Name (Имя) – отображаемое имя входного разъема. Вы можете изменить имя любого входного разъема, чтобы он соответствовал вашей настройке. Например, если у вас есть два спутниковых ресивера, вы можете подключить главный ресивер к входным разъемам спутникового аудио и видео и изменить его имя на «SAT 1». Затем вы можете подключить второй спутниковый ресивер к входным разъемам «аудио» и «видео» видеоматричного (VCR), но изменить имя VCR на «SAT 2». Так пользователям AV950/AVR750/450/380 будет проще выбирать входные разъемы во время их прокрутки.

Lip Sync (синхронизация речи) – каждый входной разъем может иметь собственные настройки времени задержки между аудио и видеосигналами для компенсации несинхронизированного звука и изображения. Это, как правило, требуется, когда используется обработка видео для масштабирования или устранения эффекта «гребенки». Задержка синхронизации речи может составлять от 0 до 250 миллисекунд.

Регулировка синхронизации речи позволяет корректировать только запаздывающее видео. Если запаздывает звук, установите синхронизацию речи на минимальное значение.

Mode (режим) – настройка исходного режима декодирования аудио для стереосистем, подключенных к данному входному разъему.

- Последний режим позволяет вызвать последние использованные настройки для данного входного разъема, когда использовался стереосистем. Для получения дополнительной информации смотрите раздел «Режимы двухканальных источников» на странице R-33.

Ext. Mode (внешний режим) – настройка исходного режима декодирования аудио для многоканальных стереосистем, подключенных к данному входному разъему.

- Последний режим позволяет вызвать последние использованные настройки для данного входного разъема, когда использовался стереосистем. Для получения дополнительной информации смотрите раздел «Режимы многоканальных источников» на странице R-34.

Bass (низкие частоты) – **Treble (высокие частоты)** – Позволяет изменять низкие и высокие частоты активных динамиков для каждого отдельного входного разъема.

Например, если источнику PVR не хватает басов, вы можете изменить параметры, выбрав PVR в строке входного разъема в верхней части меню и добавив значение 2 или 3 дБ к параметру управления низкими частотами. После этого при каждом выборе входного разъема PVR настройки басов будут изменены автоматически, если используется один и тот же входной разъем.

Room EQ (эквалайзер помещения) – функция автоматической настройки динамиков также позволяет подсчитывать коэффициенты эквализации помещения для удаления негативных эффектов резонансных частот помещения в точке прослушивания. По умолчанию функция «эквалайзер помещения» не применяется к источникам входного разъема, однако при необходимости вы можете включить ее для отдельных входных разъемов.

- **Not calculated (не рассчитано):** (Только для информации) Функция автоматической настройки динамиков не выполнена или не может быть выбрана из-за ошибки.
- **On (вкл.):** Функция «эквалайзер помещения» применена к текущему источнику.
- **Off (выкл.):** Функция «эквалайзер помещения» не применена к текущему источнику.

Input trim (регулировка входного разъема) – настройка максимального уровня входного аналогового сигнала (чувствительность) для данного входного разъема перед обрезанием пути сигнала ADC (аналого-цифровой преобразователь). В качестве максимального значения входного разъема можно установить 1, 2 и 4 Вольт RMS. По умолчанию установлено значение 2 В RMS.

Например, для аналоговых источников с низкими уровнями аналогового сигнала более эффективна будет настройка 1 В в качестве максимального значения. Это позволяет достичь оптимального соотношения сигнал-шум на устройстве AV950/AVR750/450/380 и обеспечивает примерно одинаковый уровень звучания различных аналоговых источников в соответствии с установленной на AV950/AVR750/450/380 громкостью.

Dolby Volume – это интеллектуальная система, которая позволяет улучшить принимаемую аудиочастоту на низких уровнях и изменить несоответствия в громкости между источниками (например, рок-радиостанциями и BD), а также между программами (например, ТВ-передачами и рекламой).

- **On (вкл.):** функция Dolby применена к данному входу.
- **Off (выкл.):** (по умолчанию) функция Dolby не применена к данному входу.

Dolby Leveler (функция выравнивания уровня громкости Dolby) – данный параметр Dolby Volume управляет степенью соответствия тихих и громких источников и программным содержанием на основе восприятия ухом степени громкости. Диапазон значений составляет от 0 (минимальный уровень) до 10 (максимальный уровень). По умолчанию установлено значение 2, однако рекомендуется поэкспериментировать с более высокими значениями, если материалы источника не совпадают по уровню. Если функция выравнивания уровня громкости отключена, выравнивание звука между источником и программами выполняться не будет. Обратите внимание, что отключение функции «Dolby Leveler» системы «Dolby

Volume» не приведет к тому же эффекту, что отключение всей системы «Dolby Volume», поскольку обработка частотных характеристик громкости все еще будет активна. Для получения дополнительной информации смотрите «Dolby volume» на странице R-35.

DV. Calib. Offset (смест. калибровки DV) – параметр смещения калибровки Dolby Volume позволяет выполнить компенсацию между эффективностью динамиков и точкой прослушивания. Значение по умолчанию «0» обычно обеспечивает хорошие результаты, если уровни динамиков AV950/AVR750/450/380 настроены с помощью счетчика уровня звукового давления. Смотрите «Dolby volume» на странице R-35 для получения дополнительной информации о смещении калибровки.

Dolby DEX – настройка режима декодирования AV950/AVR750/450/380 при получении цифрового потока Dolby Digital EX. Обратите внимание, что этот параметр применяется, только если у вас есть тыльные динамики объемного звука. Вы, возможно, захотите поэкспериментировать с двумя режимами декодирования для выбора оптимального для закодированного материала Dolby Digital EX. Для выбора доступны режимы Auto DD EX, Auto PLIIx и ручной режим.

- **Auto Dolby D EX:** Если обнаружен цифровой поток Dolby Digital EX, режим декодирования автоматически изменится на Dolby Digital EX. Этот режим можно временно изменить, нажав кнопку **MODE** на пульте дистанционного управления или передней панели.
- **Auto Dolby PLIIx Movie:** Если обнаружен цифровой поток Dolby Digital EX, режим декодирования автоматически изменится на Pro Logic IIx Movie. Этот режим можно временно изменить, нажав кнопку **MODE** на пульте дистанционного управления или передней панели.
- **Manual (Ручной режим):** Принимаемый поток Dolby Digital EX действует как обычный поток Dolby Digital, поскольку режим декодирования EX или PLIIx не выбирается автоматически. Вместо этого, для данного входного разъема будет применен предыдущий использованный режим декодирования цифрового многоканального источника. Однако режим декодирования EX или PLIIx можно применить вручную, нажав кнопку **MODE**.

Stereo Mode (Стереорежим) – если в системе есть сабвуфер, то вы можете выбрать распределение басов между передними динамиками (левым и правым) и сабвуфером во время прослушивания стерео (только двухканального), аналоговых и цифровых источников. Выберите параметр, обеспечивающий наиболее четкое равномерное звучание низких частот. Если вы используете сабвуфер для стерео, смотрите «Sub Stereo» ниже для настройки уровня сабвуфера. Для получения наилучших результатов выполните тестирование с помощью установочного диска или программного материала в реальном времени. Данный параметр можно использовать для перезаписи обычных настроек динамика в меню «типы динамиков», когда AV950/AVR750/450/380 выполняет воспроизведение стереоматериала. Как правило, для прослушивания стереоматериала в двухканальном режиме следует использовать немного другие параметры сабвуфера/динамика, чем для фильмов с объемным звучанием.

■ **As Spkr Types (Типы динамиков):** При воспроизведении аналогового и цифрового источника, ваша обычная конфигурация динамиков (как указано в меню «типы динамиков») будет использоваться для воспроизведения сигнала.

■ **Left/Right (Левый/правый):** Информация о полночастотном стерео. Весь звук направляется только на передние динамики (правый и левый) без перенаправления низких частот. Вы можете использовать данный параметр, если ваши передние динамики (левый и правый) могут обрабатывать полный частотный диапазон музыки. Если вы на странице настройки «типы динамиков» настроили для передних динамиков размер «малый», вы можете использовать данный параметр для изменения значения на «большой» для прослушивания стерео (если ваши динамики поддерживают полночастотный диапазон музыки). Часто бывает полезно установить для динамиков, поддерживающих полночастотный диапазон, значение «малый» на странице настройки «типы динамиков» для просмотра фильмов, если в вашей системе есть сабвуфер. Это может добавить реализма звуковым дорожкам фильмов, поскольку сабвуферы позволяют воспроизводить музыку с высокими басами. Однако для стереоматериала оптимальных результатов можно добиться, не используя сабвуфер, и задав для передних динамиков значение «большой».

■ **Left/Right+Sub (Левый/правый+сабвуфер):** Стереозвук с полным диапазоном частот подается на передние динамики (левый и правый), а низкие частоты перенаправляются на сабвуфер. В этом случае информация о низких частотах будет дублироваться.

■ **Sat+Sub (Спутник+сабвуфер):** Используйте данный параметр, если у вас есть передние спутниковые динамики размера «малый» или если вы хотите, чтобы все низкие частоты обрабатывались сабвуфером. При полном управлении басами аналоговый и цифровой стереосигналы подаются в DSP, где низкие частоты отфильтровываются и перенаправляются непосредственно в сабвуфер, минуя передние динамики.

ПРИМЕЧАНИЕ
Стереорежим недоступен при использовании аналогового источника в режиме Stereo Direct.

Sub Stereo (Сабвуфер стерео) – если в стереорежиме выбрано «левый/правый+сабвуфер» или «спутник+сабвуфер», данная настройка позволит настроить уровень сабвуфера при воспроизведении двухканального стереосигнала.

Brightness (Яркость) – настройка яркости видео для данного входного разъема. Данный параметр может использоваться для компенсации слишком темного или светлого изображения для данного входного разъема по сравнению с другими источниками видеосигнала.

Contrast (Контрастность) – настройка контрастности видео для данного входного разъема. Данный параметр может использоваться для компенсации слишком большого или

слишком малого уровня контрастности для данного входного разъема по сравнению с другими источниками видеосигнала.

Colour (Цвет) – настройка насыщенности цвета видео для данного входного разъема. Данный параметр может использоваться для компенсации слишком сильной или слишком слабой цветовой насыщенности для данного входного разъема по сравнению с другими источниками видеосигнала.

Film Mode (Режим фильма) – настройка порядка обработки видео для данного входного разъема видеопроектором устройства AV950/AVR750/450/380. Как правило, видеопроектор автоматически определяет исходный тип источника и правильно настраивает режим видео или режим фильма. В редких случаях, когда видеопроектор неверно определяет сигнал видео, что ведет к появлению артефактов на изображении, режим фильма можно отключить. Для данной функции, как правило, должен быть выбран автоматический режим.

Edge Enhancement (Выделение контуров) – настройка резкости изображения источника для данного входного разъема.

MPEG N.R. – удаление артефактов со сжатого цифрового видео для данного входного разъема.

Noise Reduction (Уменьшение шумов) – удаление произвольных шумов с изображения для данного входного разъема.

Video Source (Источник видеосигнала) – выбор подключения видеосигнала для данного источника. По умолчанию используется HDMI. Данный параметр необходимо изменить, если используется другое подключение.

- HDMI:** устройство будет использовать входной видеоразъем HDMI для данного источника.
- Component (Компонентный):** устройство будет использовать входной видеоразъем **COMPONENT** для данного источника.
- Composite (Композитный):** устройство будет использовать входной видеоразъем **COMPOSITE** для данного источника.

Audio Source (Источник аудиосигнала) – выбор типа подключения для каждого входного разъема. По умолчанию используется HDMI. Данный параметр необходимо изменить, если используется другое подключение.

Выберите из списка типов аудио, которые используются для данного источника.

- HDMI:** устройство будет использовать входной аудиоразъем HDMI для данного источника.
- Digital (Цифровой):** устройство будет использовать оптический (**TOSLINK**) или коаксиальный (**S/PDIF**) цифровой входной аудиоразъем для источника
- Analogue (Аналоговый):** устройство будет использовать аналоговый входной аудиоразъем для данного источника.

General Setup (Общие настройки)

Общая информация и элементы управления системой.

Source Input (Источник входного сигнала) – (только информация) выбранный входной разъем, к которому относятся указанные ниже настройки.

Incoming Format (Входящий формат) – (только информация) формат цифрового аудиопотока, который выводится через данный входной разъем (при наличии).

Incoming Sample Rate (Входящая частота дискретизации) – (только информация) частота дискретизации цифрового аудиопотока, который выводится через данный входной разъем (при наличии).

Incoming Bit Rate (Входящая скорость передачи данных) – (только информация) скорость передачи цифрового аудиопотока, который выводится через данный входной разъем (при наличии).

Dialnorm – (только информация) если аудиопоток Dolby Digital выводится через данный входной разъем, потоком запрашивается нормализация речи.

Video Input (Входной видеоразъем) – текущий выбранный входной видеоразъем. Для входных разъемов, в которых имеется подключение видеосигнала (например, **SAT**, **PVR** и др.), аудио- и входные видеоразъемы переключаются вместе. Однако здесь можно временно выбрать другой источник видео для текущего аудиисточника. Данная функция удобна, например, если вы смотрите спортивные передачи по спутнику, но хотите слушать комментарии, например, по радио. Временные настройки будут сброшены при изменении входного источника, поэтому настройки входного видеоразъема будут изменяться согласно настройкам входного аудиоразъема (либо настройкам в меню «входные видеоразъемы», если применимо).

Audio Compression (Сжатие аудио) – позволяет выбрать оптимальный режим сжатия для прослушивания аудио в позднее время. Эффект сжатия усиливает громкость тихих участков и приглушает громкие участки. Сжатие применяется только к звуковым дорожкам Dolby, которые поддерживают данную функцию (DTS не поддерживается).

- Off (Выкл.):** (по умолчанию) сжатие аудио не применяется.
- Medium (Средний):** при сжатии будут приглушены громкие участки звуковой дорожки.
- High (Высокий):** применяется максимальное сжатие динамического диапазона для сведения к минимуму разницы между громкими и тихими участками звуковой дорожки.

Данная настройка применяется ко всем входным разъемам при обнаружении соответствующего цифрового аудиопотока. Она хранится в памяти и активируется каждый раз при включении устройства.

Balance (Баланс) – используется для временного изменения баланса звука между передними динамиками (правым и левым). Вы можете выделить отдельно левый или правый динамик, добавив ему до 6 дБ. Обратите внимание, что невозможно полностью перенести аудиосигнал на один канал. Данная

функция позволяет вернуть равномерный баланс между левым и правым динамиком при изменении входного разъема.

PLII Dimension (Размер PLII) –

PLII Centre Width (Ширина по центру PLII) –

PLII Panorama (Панорама PLII) –

Эти параметры позволяют настраивать звуковые поля для режима декодирования музыки Dolby Pro Logic II с двухканального источника. Эти параметры применяются ко всем входным разъемам при выборе режима декодирования музыки PLII или PLIIx. Данные параметры хранятся в памяти и активируются каждый раз при выборе режима декодирования музыки PLII или PLIIx.

- PLII Dimension (Размер PLII):** Позволяет пользователям перемещать звуковое поле либо к передним динамикам, либо к задним. Настройки варьируются от -3 до +3. Для обычного использования рекомендуется установить значение параметра «размер» на 0.

- PLII Centre Width (Ширина по центру PLII):** Управление шириной изображения по центру. С помощью декодирования Pro Logic доминантные центральные сигналы будут выходить только из центрального динамика. Если центральный динамик отсутствует, декодер равномерно разделет центральный сигнал для левого и правого динамиков для создания «фантомного» центрального изображения. Элементы управления шириной по центру позволяют регулировать центральное изображение, чтобы звук раздавался только из центрального динамика, только из правого/левого динамика, создавая эффект «фантомного» изображения, либо со всех трех динамиков с разной степенью. Для обычного использования рекомендуется установить значение параметра ширины по центру на 3.

- PLII Panorama (Панорама PLII):** Растягивает центральное изображение для создания эффекта объемного звука с панорамным изображением.

Digital Output Freq. (Частота цифрового выходного сигнала) – установка частоты дискретизации аудиопреобразователя аналогового сигнала в цифровой. Данная настройка применяется ко всем входным разъемам при обработке аналогового аудио (т.е. не режим «Stereo Direct»). Она хранится в памяти и активируется каждый раз при включении устройства.

Максимальная громкость – ограничение максимальной громкости, которую можно настроить для системы в главной зоне. Эта функция позволяет предотвратить случайное изменение настроек динамиков с низким уровнем мощности (пример). Она хранится в памяти и активируется каждый раз при включении устройства.

Max On Volume (Макс. громкость включения) – ограничение максимальной громкости системы в главной области при включении или выходе из режима ожидания. При включении системы будет использована настройка сохраненных параметров громкости, если последнее использованное сохранение громкости (возможно, очень громко) было высоким. Она хранится в памяти и активируется каждый раз при включении устройства.

Display on time (Время дисплея) – установка времени, в течение которого дисплей передней панели остается включенным после получения команды. По умолчанию дисплей всегда включен.

CEC Control (Управление CEC) – включение или отключение управления HDMI CEC, системы, которая позволяет устройствам, подключенным к HDMI, управлять другими подключенными устройствами, поддерживающими данную функцию.

- Off (Выкл.):** отключение управления CEC
- Output 1 (Выходной разъем 1)**
- Output 2 (Выходной разъем 2)**

ARC Control (Управление ARC) – включение и отключение канала возврата аудио HDMI 1.4. Это позволяет отправлять звук с телевизора на AV950/AVR750/450/380 через входной разъем «Display». Управление ARC зависит от настроенного управления CEC (выходной разъем 1 или выходной разъем 2).

HDMI Audio To TV (HDMI аудио к ТВ) – включение или отключение передачи аудио HDMI из разъема выходного разъема HDMI. Включите данный параметр, если хотите прослушивать звук с помощью динамиков телевизора.

Control (Управление) – включение и отключение управления RS232 или IP (NET), системы, которая обеспечивает управление с различных домашних автоматизированных систем сторонних производителей. Обратите внимание, что можно использовать только управление RS232 *или* IP, но не оба одновременно.

Power on (Включение питания) – настройка включения устройства.

- Stby (Режим ожидания):** режим ожидания устройства
- On (Вкл.):** Вкл.
- Последнее состояние:** Последнее состояние (по умолчанию).

Auto Setup (Автоматическая настройка)

Функция автоматической настройки ваших динамиков и сабвуфера (при наличии) управляется с помощью данного меню. Полное описание работы автоматической настройки динамиков приводится на странице R-27. Перед запуском автоматической настройки установите микрофон калибровки во входной разъем **AUX** на передней панели и расположите его в точке прослушивания.

Run Auto Setup (Запуск автоматической настройки) – нажмите **OK** (или **↵**) на пульте дистанционного управления), чтобы запустить автоматическую настройку динамиков. Во время настройки из динамиков будут воспроизводиться тестовые тона, а сам процесс займет около двух минут. Генератор тестовых тонов протестирует каждый динамик два раза.

Accept Setup (Принять настройку) – после успешного завершения автоматической настройки динамиков вы сможете сохранить или удалить выполненные настройки

- No (Нет):** Результаты не будут сохранены в памяти.
- Yes (Да):** Все настройки динамиков (количество, тип, расстояние, уровень и частота разделения) будут сохранены

в соответствующих разделах меню настройки, а старые настройки будут перезаписаны.

Auto Setup Progress (Ход выполнения автоматической настройки) – сводка о выполнении автоматической настройки динамиков, начиная с указания тестируемого динамика.

- Noise Level (Уровень шумов):** Проверка уровня шумов в каждом динамике и сабвуфере.

- Number of Speakers (Количество динамиков):** Выполняется обнаружение конфигурации динамиков, включая их количество, а также подключение сабвуфера и центрального динамика.

- Speaker Distance (Расстояние до динамиков):** Точное определение расстояния до каждого динамика и сабвуфера от положения микрофона.

- Speaker Level and Size (Уровень и размер динамика):** Разделение основывается на возможности обработки сигнала каждого канала; разделение сабвуфера задается автоматически. Уровень звукового давления каждого динамика регулируется в соответствии с положением микрофона.

- Calculating EQ (Расчет эквалайзера):** Идет обработка данных, полученных с каждого динамика.

- Completed Error (Ошибка завершения):** Обнаружена проблема настройки динамика. Смотрите описание для каждой конфигурации динамиков, расстоянии до динамиков и уровням динамиков.

входным аудиоразъемам, сохраняются в памяти и вызываются при каждом включении устройства.

Front Left/Right (Передний левый/правый) –

Centre (Центральный) –

Surr. Left/Right (Левый/правый динамик объемного звука) –

Surr. Back L/R (Левый/правый тыльный динамик объемного звука)) –

Здесь необходимо указать типы динамиков, которые подключены к устройству AV950/AVR750/450/380:

- Large (Большой):** возможность воспроизведения полного диапазона частот
- Small (Малый):** невозможность воспроизведения полного частотного диапазона на низких частотах
- None (Нет):** в конфигурации нет динамиков
- Subwoofer (Сабвуфер):** укажите наличие сабвуфера.

ПРИМЕЧАНИЕ

Автоматическая калибровка может выполняться только для конфигурации динамиков 7.х, 5.х или 4.х. Для других конфигураций динамиков, например 2.1 (стерео + сабвуфер) необходимо выполнить настройку вручную, обращаясь к инструкциям, приведенным ниже, по конфигурации динамиков, расстоянию до динамиков и уровням динамиков.

ПРИМЕЧАНИЕ

Невозможно указать для всех динамиков тип «малый», если в конфигурации динамиков нет сабвуфера. Если нет сабвуфера, вам потребуется указать для передних динамиков тип «большой».

Crossover Freq (Частота разделения) – частота, при которой

динамики с параметром «малый» начинают перенаправление низкочастотных сигналов на сабвуфер или динамики с параметром «большой». Динамики с параметром «малый» перенаправляют низкие частоты на сабвуфер (при наличии). Исключением является центральный динамик, который (если для него установлен параметр «малый») перенаправляет низкие частоты на передние динамики (правый/левый), если для них установлен параметр «большой». Это делается для того, чтобы сохранить центральные низкие частоты непосредственно напротив точки прослушивания.

Use Channels 6+7 for (Использовать каналы 6+7 для) – если в конфигурации динамиков главной зоны отсутствуют тыльные левые и правые динамики объемного звука, вы можете использовать каналы заднего усилителя объемного звука для усиления передних динамиков (правого и левого), либо как стереоусилитель мощности для Зоны 2.

Spkr Types (Типы динамиков)

Настройка типов динамиков, которые подключены в вашей конфигурации. Данные настройки применяются ко всем

динамиков)

Настройки калибровки для расстояния между динамиками и точкой прослушивания.

| |
|--|
| ПРИМЕЧАНИЕ |
| Динамики, которых нет в вашей конфигурации, будут выделены серым цветом. |

Данные настройки применяются ко всем входным аудиоразъемам, сохраняются в памяти и вызываются при каждом включении устройства.

Units (Единицы) – измерение расстояния в единицах метрической либо английской системе мер.

Front Left (Передний левый) –

Centre (Центральный) –

Front Right (Передний правый) –

Surr. Right (Правый динамик объемного звука) –

Surr. Back Right (Правый тыльный динамик объемного звука) –

Surr. Back Left (Левый тыльный динамик объемного звука) –

Surr. Left (Левый динамик объемного звука) –

Subwoofer (Сабвуфер) –

Как описано в «Исходная настройка» на странице R-26, измерьте расстояние от каждого динамика до точки прослушивания и введите полученные значения. Это позволяет AV950/AVR750/450/380 рассчитать правильное время относительной задержки для каждого динамика.

Spkr Levels (Уровни динамиков)

Настройки калибровки уровня сигнала тестовых шумов, проходящих через динамики, измеряются в точке прослушивания.

| |
|--|
| ПРИМЕЧАНИЕ |
| Динамики, которых нет в вашей конфигурации, будут выделены серым цветом. |

Данные настройки применяются ко всем входным аудиоразъемам, сохраняются в памяти и вызываются при каждом включении устройства.

Используйте кнопки навигации **↔** и **↕** на пульте дистанционного управления для выбора соответствующего динамика. Нажмите **↵**, чтобы включить/отключить калибровочные шумы, затем нажмите кнопки навигации **↔** и **↕**, чтобы отрегулировать уровень шумов на каждом динамике.

Front Left (Передний левый) –

Centre (Центральный) –

Front Right (Передний правый) –

Surr. Right (Правый динамик объемного звука) –

Surr. Back Right (Правый тыльный динамик объемного звука) –

Surr. Back Left (Левый тыльный динамик объемного звука) –

Surr. Left (Левый динамик объемного звука) –

Subwoofer (Сабвуфер) –

Как описано в «Исходная настройка» на странице R-26, настройте уровень тестовых шумов на каждом динамике, чтобы на счетчике SPL в точке измерения было значение 75 дБ SPL.

Video Inputs (Входные видеоразъемы)

Настройки для дополнительного назначения видеисточника для каждого входного аудиоразъема.

Эти настройки хранятся в памяти и активируются каждый раз при включении устройства.

Video Input CD (Входной видеоразъем CD) –

Video Input Aux (Входной видеоразъем Aux) –

Video Input FM (Входной видеоразъем FM) –

Video Input USB (Входной видеоразъем USB) –

Video Input Net (Входной видеоразъем Net) –

Video Input DAB (Входной видеоразъем DAB) –

По умолчанию для каждого входного аудиоразъема установлено значение «Нет». Однако вы можете, например, связать видео «SAT» с FM или цифровым радио для прослушивания комментариев спортивных передач по радио, а изображение просматривать со спутника.

Video Outputs (Выходные видеоразъемы)

Настройки в данном меню позволяют управлять разрешением выходного разъема с видеопроессора устройства AV950/AVR750/450/380. Данные настройки применяются ко всем входным видеоразъемам, сохраняются в памяти и вызываются при каждом включении устройства.

| |
|--|
| ПРИМЕЧАНИЕ |
| Для выходного разъема HDMI Разрешение, частота кадров и пропорции изображения выходного разъема будут автоматически заданы устройством AV950/AVR750/450/380. |

Zone 1 OSD (экранный дисплей зоны 1) – настройка On (включения) и Off (отключения) экранных сообщений в главной зоне. Она хранится в памяти и активируется каждый раз при включении устройства.

- При выборе параметра **On (Вкл.)** все пользовательские регулировки, выполненные при использовании AV950/AVR750/450/380, будут отображаться на экране и на дисплее передней панели. Сюда относятся настройки громкости, уровень сабвуфера, синхронизация речи, управления

тонами и др. Настройки хранятся в памяти и активируются каждый раз при включении устройства.

- При выборе параметра **Off (Выкл.)** указанные выше пользовательские настройки отображаются только на дислее передней панели. При этом на устройстве отображения не появляется всплывающий текст. Однако вне зависимости от настроек меню меню, настройки отображается на экране.

Zone 2 OSD (экранный дисплей зоны 2) – настройка On (включения) и Off (отключения) экранных сообщений в Зоне 2. Она хранится в памяти и активируется каждый раз при включении устройства.

HDMI Output Resolution (Разрешение выходного разъема HDMI) – управление разрешением выходного разъема HDMI.

- В раскрываемся списке приводятся все разрешения, которые может выводить видеопроцессор AV950/AVR750/450/380. Разрешения, которые не поддерживаются подключенным устройством отображения, будут отображаться серым цветом и будут недоступны для выбора.
- Preferred (Предпочитаемый):** настраивает предпочитаемое разрешение выходного разъема, запрашиваемое устройством отображения. Обычно, таким значением является самое высокое разрешение, которое может получать устройство воспроизведения.
- Bypass (Обход):** — это особый режим, при котором видео проходит через AV950/AVR750/450/380 без каких-либо изменений. Используйте данный режим для просмотра 3D-содержимого на 3D-телевизоре. Данный режим позволяет AV950/AVR750/450/380 выводить видео с частотой кадров 23,976 Гц. Разрешение и частота кадров выходного разъема будут совпадать с разрешением и частотой кадров входного разъема. Дисплей должен поддерживать разрешение и частоту кадров на входе: если видеоформат не поддерживается, изображение будет отсутствовать.

Output Frame Rate (Частота кадров выходного разъема) – данная настройка позволяет управлять частотой кадров выходного разъема на выходе HDMI.

- В раскрываемся списке приводятся все значения частоты кадров, которые может выводить видеопроцессор AV950/AVR750/450/380. Значения частоты кадров, которые не поддерживаются подключенным устройством отображения, будут отображаться серым цветом и будут недоступны для выбора.
- Auto (Авто)** настраивает частоту кадров выходного разъема **HDMI OUT** как предпочитаемую, если запрашивается устройством отображения для используемого разрешения.
- Follow input (Соответствие входному разъему)** настраивает частоту кадров выходного разъема **HDMI OUT**, чтобы она совпадала с частотой кадров входного разъема. Используйте данный параметр, если вы регулярно переключаете содержимое с частотой 24 Гц и 50/60 Гц, и ваш телевизор поддерживает 24р.

Lipsync (Синхронизация речи) – (только информация) отображение степени автоматического применения синхронизации речи к выходу HDMI для компенсации задержек при обработке видео с подключенного устройства отображения. Не все устройства отображения поддерживают данную функцию.

Mode (Режим)

Содержит список параметров декодирования и уменьшения числа каналов при прокрутке с помощью кнопки **MODE**. Для выбора доступны параметры «да» или «нет». Список разделен на две части в зависимости от типа аудиисточника. Смотрите раздел «Режимы декоди-рования» на странице R-33 для получения дополнительной информации по каждому режиму обработки и декодированию.

Данные настройки применяются ко всем входным аудиоразъемам, сохраняются в памяти и вызываются при каждом включении устройства.

Для стереоисточников:

Dolby ProLogic – ***Dolby PLIIX Movie (Dolby PLIIX Фильмы)*** – ***Dolby PLIIX Music (Dolby PLIIX Музыка)*** – ***Dolby PLIIX Game (Dolby PLIIX Игры)*** – ***Neo:6 Cinema (Neo:6 Фильмы)*** – ***Neo:6 Music (Neo:6 Музыка)*** –

В первом разделе «источники стереосигнала» содержится список выбранных вами режимов обработки стереосигналов (аналоговое стерео, цифровое стерео PCM, Dolby 2.0, DTS 2.0 и др.). Во время использования стереосигнала при каждом нажатии кнопки **MODE** происходит переключение режимов обработки, которые вы выбрали в разделе «Источники стереосигнала». Параметр отсутствия обработки стерео всегда доступен для применения к стереосигналам и поэтому не указывается в списке.

Для многоканальных источников:

Stereo Downmix (Уменьшение каналов стерео) – ***Dolby Digital EX*** –

Dolby PLIIX Movie (Dolby PLIIX Фильмы) – ***Dolby PLIIX Music (Dolby PLIIX Музыка)*** –

Во втором разделе «многоканальные источники» содержится список выбранных вами режимов обработки для многоканальных сигналов (любые цифровые сигналы Dolby или DTS, которые содержат больше каналов, чем 2.0). Во время использования многоканального цифрового сигнала при каждом нажатии кнопки **MODE** происходит переключение режимов обработки, которые вы выбрали в разделе «многоканальные источники».

Zone Settings (Настройки зоны)

Содержит список настроек громкости и параметров управления для зоны 2. Данные настройки применяются ко всем входным аудиоразъемам, сохраняются в памяти и вызываются при каждом включении устройства.

Z2 Input (Входной разъем Z2) – выбор источника аналогового аудио и композитного видео для подключения к зоне 2. По умолчанию установлен параметр «соответствует Z1», т. е. такой же источник, какой выбран для зоны 1.

Zone 2 Status (Состояние зоны 2) – показывает, находится ли зона 2 в режиме ожидания или активна (только для информации).

Zone 2 Volume (Громкость зоны 2) – текущая громкость в зоне 2.

Zone 2 Max. Vol (Макс. громкость в зоне 2) – ограничение максимальной громкости системы в Зоне 2. Эта функция позволяет предотвратить, например, случайное изменение настроек динамиков с низким уровнем мощности.

Zone 2 Fixed Vol (Фиксированная громкость в зоне 2) – громкость зоны 2, которая может быть заблокирована на текущем значении, для использования с внешним усилителем с собственной настройкой громкости в зоне 2.

Zone 2 Max On Vol (Макс. громкость включения в зоне 2) – ограничение максимальной громкости системы в зоне 2 при включении или выходе из режима ожидания. При включении системы будет использовано это значение громкости, если последнее использованное значение (возможно, очень громкое) было высоким.

Zone 2 format (Формат зоны 2) – выбор видеоформата, использованного для композитного выходного видеоразъема в Зоне 2. PAL в основном используется в Европе, а NTSC — в Северной Америке. Данная настройка может быть изменена только в том случае, если экранный дисплей в Зоне 2 работает нестабильно.

Network (Сеть)

AV950/AVR750/450/380 имеется сетевой аудиоклиент, который позволяет воспроизводить Интернет-радиостанции, музыку с сетевых устройств хранения, например компьютера, а также USB-накопителей.

Use DHCP (Использовать DHCP) – выберите этот параметр, если ваша сеть использует DHCP

- No (Нет):** Назначить фиксированный IP-адрес вручную.
- Yes (Да):** Использовать сетевые параметры, назначенные сервером DHCP.

IP Address (IP-адрес) – если DHCP не используется, введите IP-адрес, назначенный AV950/AVR750/450/380 в сети.

Subnet Mask (Маска подсети) – если DHCP не используется, введите маску подсети, назначенную AV950/AVR750/450/380 в сети.

Gateway (Шлюз) – если DHCP не используется, введите IP-адрес маршрутизатора, к которому подключено устройство AV950/AVR750/450/380.

Primary DNS (Основной DNS) – если DHCP не используется, введите IP-адрес основного DNS вашего поставщика Интернет-услуг.

Alternate DNS (Альтернативный DNS) – если DHCP не используется, введите IP-адрес вспомогательного DNS вашего поставщика Интернет-услуг.

MAC address (MAC-адрес) – (только для информации) уникальный адрес сетевой платы устройства AV950/AVR750/450/380.

Режимы декодирования

Введение

Ресивер AV950/AVR750/450/380 предоставляет все ключевые режимы декодирования и обработки аналоговых и цифровых сигналов, включая аудиоформаты высокого разрешения последнего поколения, по HDMI.

Режимы для цифровых источников

Цифровые записи обычно закодированы и содержат информацию о своем формате. Устройство AV950/AVR750/450/380 автоматически определяет соответствующий формат цифрового сигнала, например, Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio, Dolby Digital или DTS, и включает определенный режим декодирования.

Режимы для аналоговых источников

Аналоговые записи не содержат информацию о своем формате шифрования, поэтому необходимый режим, например, Dolby Pro Logic необходимо выбрать вручную.

Запоминание режима

Аудио Dolby Digital или DTS (включая форматы высокого разрешения) можно выводить в двух смешанных режимах, выбранных с помощью кнопки **MODE**:

- Surround (Объемное звучание) (например, пять основных каналов и сабвуфер для источника 5.1)
- Stereo downmix (Уменьшение каналов стерео).

Двухканальное видео (как аналоговое, так и цифровое) может выводиться в двух смешанных режимах, выбранных с помощью кнопки режима:

- Surround (Объемное звучание) (например, Dolby Pro Logic II Movie, Neo:6 Music и др.)
- Stereo (Стерео).

Устройство AV950/AVR750/450/380 сохраняет настройки для каждого источника. Таким образом, режим декодирования для следующих групп источников может храниться независимо:

- Источники Dolby Digital (многоканальные) и DTS
- Двухканальные источники Dolby, PCM и аналоговые

Режимы двухканальных источников

Следующие режимы декодирования и объемного звука предназначены для создания 5-канальных и 7-канальных стереорежимов от 2-канальных источников. Они доступны для источников Dolby Digital 2.0, DTS 2.0, PCM стандартного и высокого разрешения, а также для аналоговых источников:

Stereo (Стерео) –

5/7 Channel Stereo (5/7-канальное стерео) – ***Dolby PLII Movie (Dolby PLII Фильмы)*** – ***Dolby PLII Music (Dolby PLII Музыка)*** – ***Dolby PLII Game (Dolby PLII Игры)*** – ***Dolby PLIIX Movie (Dolby PLIIX Фильмы)*** – ***Dolby PLIIX Music (Dolby PLIIX Музыка)*** – ***Dolby PLIIX Game (Dolby PLIIX Игры)*** – ***Dolby PL*** – ***Dolby PLIIX Cinema (Dolby PLIIX Фильмы)*** – ***DTS Neo:6 Music (DTS Neo:6 Музыка)*** –

| |
|--|
| ПРИМЕЧАНИЕ |
| Режимы Dolby PLIIX доступны для выбора только при наличии тыльных динамиков объемного звука. |

Stereo (Стерео)

В этом режиме устройство AV950/AVR750/450/380 работает как обычный высококачественный аудиусилитель. Обратите внимание, если на сабвуфере включен стереорежим, то выполняется обработка сигнала.

- Stereo Direct:** помогает достичь наилучшего качества звука, если есть аналоговое подключение.
- 5/7 Channel Stereo (5/7-канальное стерео):** выводит звук из динамиков, копируя левый входной разъем на все левые динамики, а правый – на все правые динамики. Центральный динамик выводит звук как для левых, так и для правых динамиков.

Dolby Pro Logic II

Декодирование Dolby Pro Logic II направлено на вывод пятиканального звука из двухканального источника.

В Pro Logic II доступны три различных режима: «Фильмы», «Музыка» и «Игры», названия которых говорят за себя. Из-за различных способов записи, используемых для фильмов, музыки и видеоигр, рекомендуется использовать оптимальный режим декодирования источника для получения наилучших результатов.

- Режим «фильм»:** Он предназначен для использования с киноматериалами, которые обрабатываются в откалиброванной многоканальной среде. Режим «фильм» – это фиксированный режим, который используется для воспроизведения звучания, схожего со звучанием в кинотеатре.

- Режим «музыка»:** Стереомузыка не предназначена для воспроизведения в режиме объемного звука, хотя с помощью точной настройки можно достичь хорошего эффекта объемного звука. Поскольку оптимальный способ декодирования меняется в зависимости от записи, режим «музыка» позволяет пользователю настраивать характеристики обработки.

- Режим «игры»:** Сегодня видеоигры чрезвычайно разнообразны и имеют аудиодорожки 5.1 с объемным звучанием. Режим «игры» обеспечивает расширенное управление басами для достижения реалистичного игрового эффекта в объемном звучании, усиливая низкие частоты за счет их полного перенаправления в сабвуфер.

Dolby Pro Logic IIX

Dolby Pro Logic IIX — это расширение режима декодирования матрицы Dolby Pro Logic. Декодер позволяет процессору извлечь семь выходов из двух- или многоканального источника (до 5.1 с EX) для наиболее эффективного использования всех усилителей и динамиков в системе 7.1. В Pro Logic доступны три различных режима: фильм, музыка и игры. Из-за различных способов записи, использованных для фильмов и музыки, необходимо выбрать соответствующий режим для вашего источника.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic — это давно созданный режим, направленный на получение пятиканального выходного разъема из двухканального источника. Его необходимо использовать, если источник зашифрован как Dolby Pro Logic; в противном случае рекомендуется использовать Dolby Pro Logic II. Это связано с тем, что применение Pro Logic к стереоисточникам может повлечь за собой приглушенный и сжатый звук.

DTS Neo:6

DTS Neo:6 предоставляет до шести полнодиапазонных каналов декодирования из стерео. Устройство AV950/AVR750/450/380 выполнит извлечение отдельных каналов, соответствующих компоновке домашнего кинотеатра.

- Фильмы:** Режим фильмов предназначен для воспроизведения атмосферы домашнего кинотеатра. Технология Neo:6 позволяет отдельно обрабатывать различные звуковые элементы канала способом, который обычно следует после исходного представления.
- Музыка:** Режим музыки создает для двухканальных источников живой насыщенный эффект объемного звука со всех доступных динамиков. Музыкальный режим Neo:6 разделяет стереозаписи на пять или шесть каналов, не снижая при этом четкости и чистоты исходной стереозаписи.

Режимы многоканальных источников

Цифровой многоканальный источник обычно предоставляется как «аудио 5.1». Каналы 5.1 состоят из передних левого, центрального и правого динамиков, двух динамиков объёмного звука и канала низких частот. Поскольку канал низких частот не является каналом с полным диапазоном, он обозначается как «.1».

Системы объёмного звука декодируют и воспроизводят каналы 5.1 непосредственно. Матричные системы декодирования Dolby Digital EX и DTS-ES создают один дополнительный задний канал из данных, заключенных в двух сигналах объёмного звука источника 5.1. Эти системы EX и ES иногда называются системами «6.1». Этот дополнительный обратный канал объёмного звука обычно воспроизводится через два отдельных динамика, образуя систему «7.1».

DTS-ES Discrete является источником «6.1» с шестью дискретно зашифрованными каналами и одним каналом низких частот.

Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD и DTS-HD являются форматами объёмного звука высокого разрешения, используемыми на дисках Blu-Ray

Режимы декоди-рования

Режимы, приведенные в следующей таблице, доступны для многоканальных цифровых источников.

Особые режимы, такие как DTS-ES 6.1 Discrete, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD и DTS-HD доступны только на соответствующих источниках.

| Аудиоисточники высокого разрешения | |
|--|--|
| Dolby TrueHD | Предоставляет конфигурацию до 7.1 полных каналов с частотой 96 кГц, разрешением 24-бит без потерь при сжатии. Скорость передачи данных может составлять до 18 Мбит/с. |
| Dolby Digital Plus | Предоставляет конфигурацию до 7.1 дискретных аудиоканалов с меньшей степенью сжатия по сравнению с обычным кодированием Dolby Digital. Скорость передачи данных может составлять до 6 Мбит/с. |
| DTS-HD Master Audio | Предоставляет конфигурацию до 7.1 полных каналов с частотой 96 кГц, разрешением 24-бит без потерь при сжатии. Скорость передачи данных может составлять до 24,5 Мбит/с. |
| Для источников Dolby Digital | |
| Dolby Digital 5.1 | Наиболее часто используемый звуковой формат для DVD-видео и стандарт телевизоров в США. Источники Dolby Digital 5.1 предоставляют звук с пятью дискретными полнодиапазонными каналами: левым, центральным, левым объёмного звука, правым объёмного звука и каналом низких частот. |
| Dolby Digital 5.1 Stereo Downmix (Уменьшение каналов стерео) | Позволяет уменьшить число каналов стерео для использования наушников. |
| Dolby Digital EX | Это расширение декодирования Dolby Digital, которое предоставляет 6-канальный выход из 5-канального входного разъема. Дополнительным каналом является центральный канал объёмного звука (для которого используются два тыльных динамика объёмного звука), который извлекается из информации левого и правого канала объёмного звука. Этот режим декодирования используется, только если источник зашифрован в режиме «Surround EX» (это обычно указывается на упаковке диска и определяется автоматически устройством AV950/AVR750/450/380), но может также использоваться и в других случаях. |
| Dolby Digital 5.1 + Pro Logic IIx Movie | Данный режим используется для извлечения информации для отдельных тыльных каналов объёмного звука из каналов объёмного звука с помощью декодера Pro Logic IIx Movie. |
| Dolby Digital 5.1 + Pro Logic IIx Music | Данный режим используется для извлечения информации для отдельных задних каналов объёмного звука из каналов объёмного звука с помощью декодера Pro Logic IIx Music. В данном режиме можно использовать элементы управления Pro Logic IIx Music в меню «Общая настройка». |
| Для источников DTS | |
| DTS 5.1 | Менее распространенный формат, чем Dolby Digital; в аудиоотрасли признается как обеспечивающий превосходное качество звука. DTS 5.1 обеспечивает объёмный звук с помощью пяти каналов с полным диапазоном и каналом низких частот. |
| DTS 5.1 Stereo Downmix | Позволяет уменьшить число каналов стерео для использования наушников. |
| DTS-ES 6.1 Matrix | Это формат каналов с конфигурацией 6.1, основанный на DTS 5.1. Он имеет шестиканальную матрицу, закодированную в левый и правый каналы объёмного звука. Шестой канал — это центральный канал объёмного звука, который направляется в левый задний и правый задний динамики объёмного звука. |
| DTS-ES 6.1 Discrete | Это дискретный 6.1-канальный звуковой формат (в отличие от DTS-ES Matrix). Режим DTS-ES Discrete предназначен только для источников с аудиокодировкой DTS-ES 6.1 Discrete. |
| DTS96/24 | Предоставляет до 5.1 аудиоканалов с частотой 96 кГц, разрешением 24 бит и обеспечивает великолепное качество звука по сравнению со стандартным DTS 5.1 |

Dolby volume

Dolby Volume

Dolby Volume — это новая уникальная технология, которая решает проблему различных уровней громкости между программами (например, ТВ-передачами и рекламой) и источниками (например, рок-радиостанциями и DVD, или между двумя ТВ-станциями). Это позволяет слушателю просматривать источники сигнала на одной заданной громкости без необходимости регулировать громкость между различными уровнями записи/выходного разъема. Эта функция Dolby Volume называется Volume Leveller (выравнивание громкости).

Dolby Volume также работает в сочетании с регулировкой громкости AV950/AVR750/450/380, чтобы выполнять компенсацию для меняющейся чувствительности слуха на различных частотах в зависимости от громкости аудио. Функция основана на способе работы человеческого слуха. Функция позволяет сбалансировать низкие, средние и высокие частоты для сохранения всех нюансов и воздействия исходного звука вне зависимости от выбранного уровня громкости воспроизведения. Эта функция Dolby Volume называется Volume Modeller (моделирование громкости).

Dolby Volume измеряет, анализирует и устанавливает уровни громкости на основе человеческого восприятия звука. Выполняется мониторинг широкого ряда аудиопараметров, включая спектральную и временную громкость, для сохранения динамического диапазона, высоких и низких частот на всех уровнях громкости неизменными.

Dolby Volume также позволяет слушателю управлять динамическим диапазоном программ — диапазоном между громкими и тихими звуками. Например, если громкость снижена во время просмотра поздно ночью, динамический диапазон можно отрегулировать таким образом, чтобы речь оставалась четкой, а громкие эффекты и музыка сохраняли свой эффект, не тревожа при этом окружающих.

Настройки

Dolby Volume можно применить к любому аналоговому и цифровому стереоисточнику или любому цифровому многоканальному источнику. *Функция недоступна для Stereo Direct или аналогового многоканального входного разъема.* Dolby Volume может также применяться для обработки стереосигналов (например, PLL Music) или при уменьшении числа каналов для цифрового многоканального источника (например, понижение Dolby Digital 5.1 в стерео).

Dolby Volume можно активировать и настраивать отдельно для каждого входного аудиоразъема в меню «Input Config» (настройка входного разъема). По умолчанию установлен параметр «Off» для достижения хорошего звучания. Вы можете включить Dolby Volume для телевизоров и фильмов для сохранения общего уровня восприятия звука между источниками и частотными характеристиками вне зависимости от настройки громкости. Большинство параметров управления Dolby Volume являются автоматическими, поскольку

настраиваются независимо в соответствии с аудиосигналом и настройкой громкости на AV950/AVR750/450/380. Однако, функции выравнивания громкости и смещение калибровки можно настроить в соответствии с вашими предпочтениями.

Выравнивание громкости

Выравнивание громкости – данный параметр Dolby Volume управляет степенью соответствия тихих и громких источников и программным содержимым на основе восприятия ухом степени громкости. Диапазон значений составляет от 0 (минимальный уровень) до 10 (максимальный уровень). По умолчанию установлено значение 2. Если функция выравнивания громкости отключена, выравнивание звука между источником и программами выполняться не будет. Это не соответствует выключению Dolby Volume, поскольку обработка частотной характеристики громкости будет активной.

Если Dolby Volume применяется к текущему входу, индикатор режима обработки Dolby Volume будет отображаться на экранном дисплее и на дисплее передней панели.

Смещение калибровки

Параметр смещения калибровки Dolby Volume позволяет выполнять компенсацию между эффективностью динамиков и точкой прослушивания, эффективно перемещая уровень прослушивания вверх или вниз по шкале громкости. Значение по умолчанию «0» обычно обеспечивает хорошие результаты, если уровни динамиков AV950/AVR750/450/380 настроены с помощью счетчика уровня звукового давления в точке прослушивания (75 дБ SPL, нагрузка «С», медленный отклик).

Работа тюнера

Ресивер AV950/AVR750/450/380 оснащен встроенным FM-тюнером. Кроме того, ресивер AV950/AVR750/450 оснащен DAB-тюнером (цифровое радио). Цифровое аудиовещание может быть недоступно в некоторых регионах.

В данном разделе рассказывается о работе тюнера. Информацию о настройке тюнера и установке антенн смотрите в смотрите на странице R-13.

При выборе тюнера на экранном дисплее отобразится список предварительно настроенных радиостанций, а также информационная панель, на которой будет указана информация о текущей частоте (для FM) или радиостанции (для DAB).

На передней панели приводится та же информация. При нажатии кнопки **INFO** можно просматривать различные сведения:

| FM |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Режим обработки (по умолчанию)Радиотекст (если доступно)Тип программы (если доступно)Сила сигнала |
| DAB |
| <ul style="list-style-type: none">Режим обработки (по умолчанию)Радиотекст (если доступно)Тип программыКачество сигналаСкорость передачи данных |

Настройка/выбор канала

При переключении на внутренний **TUNER** AV950/AVR750/450/380 активирует последнюю установленную частоту, будь то FM или DAB (если имеется). При нажатии **TUN** будет выполнено переключение доступных частот на AV950/AVR750/450.

Аналоговое FM-радио

Настройка частоты FM-радио выполняется с помощью кнопок **◀** и **▶** на пульте дистанционного управления CR450 в режиме устройства **TUN**. Отдельные нажатия позволяют понизить или повысить частоту на один шаг. При нажатии и удержании любой кнопки настройки в течение двух секунд, тюнер выполнит поиск следующего сильного сигнала. Вы можете остановить поиск в любое время, нажав одну из кнопок настройки еще раз.

В Европе встроенное FM-радио может получать сигналы радиотекста, передаваемых некоторыми станциями. Информация RDS обычно содержит название радиостанции, музыкальный или разговорный жанр, а также дополнительную информацию о текущей программе. Музыкальные станции обычно передают информацию о воспроизводимой композиции.

Цифровое радиовещание

Цифровое радиовещание (DAB) становится все более доступным. Смотрите www.worlddb.org/country_information для получения информации о доступности DAB.

Если устройство AVR750/450 оснащено дополнительным DAB-тюнером, необходимо выполнить поиск доступных радиостанций перед их прослушиванием.

Для поиска DAB-станций выберите DAB-тюнер, затем нажмите и удерживайте кнопку **Ⓜ**, пока на дисплее не отобразится начало поиска. Ресивер AV950/AVR750/450 выполнит поиск всех доступных радиочастот DAB и составит список доступных радиостанций.

После завершения поиска вы сможете прокручивать список радиостанций с помощью кнопок **◀** и **▶** на пульте дистанционного управления CR450. Для прослушивания отображаемой радиостанции нажмите кнопку **OK**. Если кнопка **OK** не нажата в течение двух секунд, на дисплее отобразится текущая воспроизводимая радиостанция.

Интернет-радио

Смотрите раздел «Работа по сети/USB» на странице R-37 для получения информации о работе Интернет-радио.

Сохранение и выбор предварительных настроек

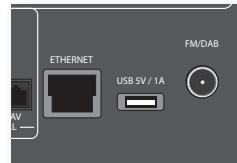
Кнопки **▲** и **▼** на пульте дистанционного управления используются для просмотра, а кнопка **OK** – для выбора предварительно настроенных радиостанций, когда пульт CR450 находится в режиме **TUN**.

Вы можете сохранить до 50 предварительно настроенных радиостанций любой частоты, например, радиостанцией 1 может быть FM-станция, а радиостанцией 2 — DAB-станция и т.д. При нажатии кнопки **OK** отображается номер следующей предварительно настроенной радиостанции, а при повторном нажатии кнопки **OK** частота/канал сохраняются в предварительных настройках. Если требуется другой номер радиостанции, нажмите кнопку **▲** или **▼**, пока не отобразится необходимый номер. После этого нажмите кнопку **OK** еще раз.

Удаление предварительно настроенных радиостанций

В режиме просмотра тюнера (с помощью кнопок **▲** и **▼** для прокрутки предварительно настроенных радиостанций) желтая кнопка на пульте дистанционного управления CR450 используется для удаления выделенной (но не воспроизводимой) частоты.

Работа по сети/USB



AV950/AVR750/450/380 имеет сетевой аудиоклиент, который позволяет воспроизводить Интернет-радиостанции, музыку с сетевых устройств хранения, например компьютера, а также USB-накопителей.

Дополнительную информацию об установке AV950/AVR750/450/380 в сети смотрите на странице R-14.

AV950/AVR750/450/380 поддерживает следующие форматы файлов:

- MP3
- WMA (Windows Media Audio)
- WAV
- FLAC (Free Lossless Audio CODEC)
- MPEG-4 AAC (iTunes) с поддержкой DRM10

Избранное

Вы можете сохранить Интернет-радиостанции в папке «Избранное» для удобного доступа позднее. При воспроизведении нажатие кнопки FAV+ позволяет добавить дорожку в папку «Избранное». При нажатии FAV- станция будет удалена из папки «Избранное» (данная кнопка работает, только если станция находится в папке «Избранное»).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для выполнения воспроизведения с сетевого устройства на устройстве должна быть установлена служба plug and play (uPnP), например плеер Windows Media 11. Его можно загрузить бесплатно с Интернет-сайта www.microsoft.com или установить с помощью установщика обновлений Windows. На Windows 7 и Vista™ данная функция является встроенной. Плеер Windows Media требует активации общего доступа/поточковой передачи музыкальной библиотеки для воспроизведения музыки с помощью AV950/AVR750/450/380.

Для других операционных систем компьютеров доступны другие платные и бесплатные службы uPnP. Некоторые NAS-системы имеют встроенные версии службы uPnP.

Выбор источника воспроизведения

Выбор клиентской сети позволит выполнить воспроизведение Интернет-радиостанций и музыки, сохраненной на сетевом устройстве хранения или USB-устройстве.

Чтобы выбрать сетевой источник, нажмите **NET** на пульте дистанционного управления CR450. Вы также можете перейти к нему, нажимая кнопки **-INPUT/INPUT+** на передней панели.

На главной странице с помощью параметра «Музыкальный плеер» можно выполнять воспроизведение аудио с USB-устройства, Интернет-радио или из домашней сети. Переходить между данными параметрами можно с помощью кнопок **▲**, **▼**, **◀** и **▶**. Папки, которые могут содержать доступные для воспроизведения файлы, имеют символ воспроизводимые файлы имеют символ . При выборе необходимой дорожки для воспроизведения нажмите **OK**.

При воспроизведении дорожки нажмите **II**, чтобы приостановить ее (кроме Интернет-радио).

При нажатии кнопки/будет выполнен переход на одну дорожку вперед. Если достигнута последняя дорожка, кнопка работать не будет.

При нажатии кнопки **II** будет выполнен переход на одну дорожку назад. Если достигнута первая дорожка, кнопка работать не будет.

При нажатии кнопки **NET** на пульте дистанционного управления будет выполнен повтор всех файлов в текущей папке. При повторном нажатии кнопки будет выполнена отмена функции повтора.

Воспроизведение через USB

Вставьте USB-устройство в разъем устройства AV950/AVR750/450/380 и выберите сетевой клиентский вход. USB-устройство отображается в списке папок для просмотра. Выделите устройство с помощью кнопок **▲** и **▼** и нажмите **▶** для перехода к содержимому USB-устройства. Выберите в папках (с помощью кнопок **▲**, **▼**, **◀** и **▶**) музыкальный файл и нажмите **OK** для воспроизведения файла.

Интернет-радиостанции

Хотя вы можете выбрать Интернет-радиостанцию вручную, AV950/AVR750/450/380 использует службу vTuner для удобного выбора Интернет-радиостанций и подкастов. Чтобы настроить данную службу на устройстве AV950/AVR750/450/380, посетите Интернет-сайт www.arcamradio.co.uk

Вам будет предложено ввести MAC-адрес (Media Access Controller), являющийся уникальным идентификатором AV950/AVR750/450/380. Этот MAC-адрес можно найти в сетевом разделе меню настройки.

После ввода MAC-адреса вы сможете просматривать станции и подкасты и настраивать группы избранных радиостанций.

При следующем подключении AV950/AVR750/450/380 к сети Интернет эти группы будут отображаться в папке «Избранное».

При нажатии кнопки **INFO** будет отображаться следующая информация из нижней части дисплея передней панели:

- Время с начала (по умолчанию)
- Режим обработки
- Альбом (если доступно)
- Исполнитель (если доступно)
- Информация о файле (скорость передачи, тип).

iPod

Подключите iPod к AV950/AVR750/450/380 с помощью USB-кабеля Apple Dock Connector — USB, прилагаемого к iPod.

Чтобы выбрать iPod в качестве устройства ввода, нажмите кнопку **Ⓜ** на пульте дистанционного управления в режиме **AMP**, или выберите его с помощью кнопки **-INPUT/INPUT+** на передней панели.

Устройство AV950/AVR750/450/380 предназначено для использования с устройствами:

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPod touch* (4-го поколения)
- iPod nano* (6-го поколения)
- iPod classic

Другие устройства Apple не поддерживают цифровой аудио выход и не могут быть использованы.

Используйте кабель Apple Dock Connector — USB для подключения устройства Apple к USB-разъему.

Если в качестве входного устройства выбран **IPOD** и устройство подключено, устройство Apple выполнит проверку подлинности.

Иногда может произойти сбой проверки подлинности из-за неверной установки разъема Apple или загрязнения контактов устройства Apple. В этом случае отключите и переподключите устройство Apple.

Настройка для нескольких помещений

Устройство AV950/AVR750/450/380 позволяет выполнять независимую маршрутизацию и управление аналоговым аудио и композитным видео с помощью дополнительного оборудования, которое обычно используется в таких помещениях, как спальня или гостиная.

Руководство по подключению, приведенное на следующих страницах, показывает, как подключить AV950/AVR750/450/380 в нескольких помещениях.

Зона 2

Зона 2 получает только те сигналы, которые получены AV950/AVR750/450/380 с аналогового аудио и композитного видео. Аналоговые входные сигналы необходимы, поскольку преобразование аналогового сигнала в цифровой, цифрового в аналоговый и обработка DSP не поддерживается для сигналов Зоны 2. Устройство AV950/AVR750/450/380 преобразует только видеоформаты для Зоны 1.

По этой причине мы рекомендуем, чтобы помимо цифровых подключений к устройству AV950/AVR750/450/380 подключались выходные сигналы аналогового аудио и композитного видео с устройств-источников сигнала.

Видеовыходы



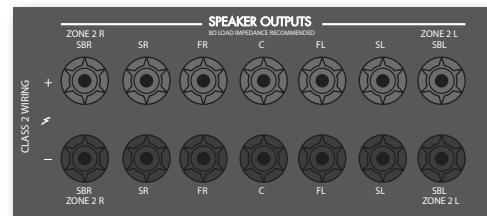
Разъемы выхода композитного видео **Z2** устройства AV950/AVR750/450/380 должны быть подключены к аналоговым видеовходам (как правило, с пометкой **VIDEO IN** или **COMPOSITE VIDEO IN**) устройства отображения в Зоне 2.

Аудиовыходы



Фоноразъемы **Z2 OUT**, **R** и **L** должны быть подключены к аналоговым аудиовходам (как правило, с пометкой **ANALOGUE AUDIO IN**) устройства отображения Зоны 2, либо ко входам дополнительного стереоусилителя в Зоне 2 (например, Arcam P38).

Выходы динамиков



Если в главной области установлена система объемного звука 5.1 (не 7.1-канальная система), дополнительные выходы динамиков **SBL** и **SBR** можно использовать для питания динамиков в Зоне 2, поэтому усилитель не потребуется.

Для настройки выходов выберите параметр «Типы динамиков» в меню установки и установите для параметра «Использовать каналы 6+7 для» значение «Зона 2»; смотрите на странице R-26.

Разъемы управления Зоны 2

AV950/AVR750/450/380 поддерживает работу пульта дистанционного управления из Зоны 2.



Z2 ИК

AV950/AVR750/450/380 поддерживает работу пульта дистанционного управления из Зоны 2. Подключите удаленный ИК-приемник в Зоне 2 для управления AV950/AVR750/450/380 из данной области прослушивания/просмотра.

Для получения дополнительной информации об удаленных ИК-приемниках смотрите «Z2 ИК» на странице R-14.

TRIG Z2

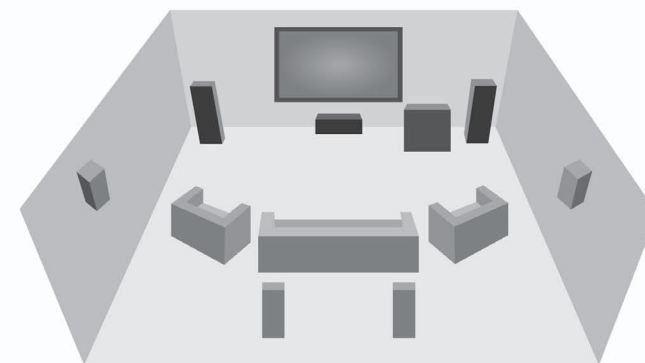
Позволяет AV950/AVR750/450/380 удаленно включать устройства в Зоне 2, если она выбрана. Например, вы можете включить телевизор в Зоне 2, если на устройстве AV950/AVR750/450/380 выбрана Зона 2.

Для получения дополнительной информации о включении смотрите «Триггерные разъемы» на странице R-14.

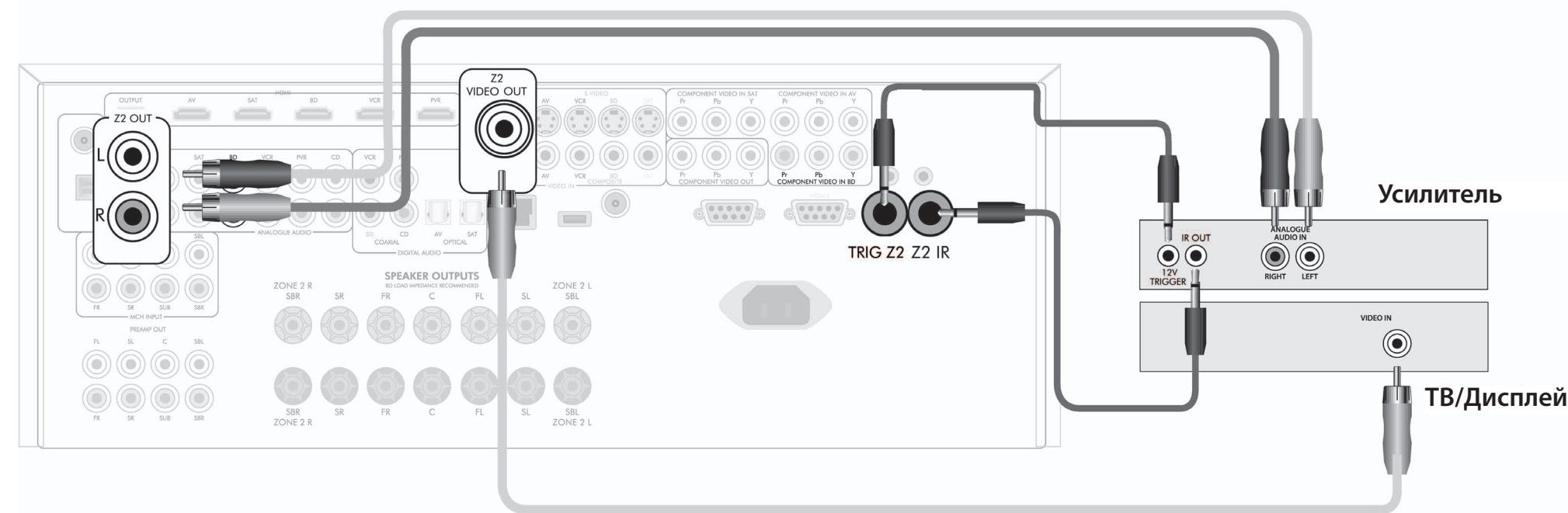
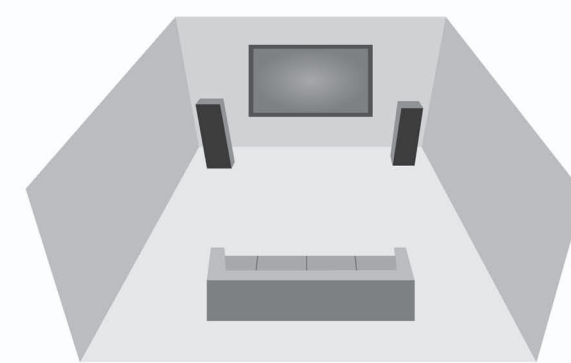
Обратите внимание, что не все устройства аудио/видео поддерживают данную функцию, и что такое включение не является обязательным для прослушивания или просмотра в отдельной зоне.

Руководство по настройке для нескольких комнат

Зона 1



Зона 2



Настройка CR450

Обучение командам

CR450 имеет полную библиотеку предварительно запрограммированных кодов. После настройки CR450 вы увидите, что одной или нескольких функций пульта дистанционного управления нет на клавиатуре CR450. Для вашего удобства CR450 имеет функцию запоминания кодов, которая позволяет копировать до 16 функций с пульта дистанционного управления на клавиатуру CR450.

Перед началом эксплуатации, убедитесь:

- Пульт дистанционного управления работает корректно.
- Пульты дистанционного управления не направлены на ваше устройство.
- На пульте дистанционного управления установлены новые батарейки.
- Пульты дистанционного управления не находятся под прямыми солнечными лучами или сильными люминесцентными лампами.

ПРИМЕЧАНИЕ

Изученные функции зависят от режима. Вы можете назначить одной кнопке до восьми различных функций с помощью отдельных функций запоминания для каждого режима.

Непосредственная установка кода (способ 1)

Первый способ заключается в программировании пульта дистанционного управления необходимого устройства с помощью 3-значного числа; смотрите «Таблицы кодов устройства» на странице R-40. Запишите предлагаемые номера – самые популярные коды указаны вначале. Включите устройство.

1. Нажмите кнопку «Устройство» на продукте, который вы хотите настроить, и кнопку . Удерживайте обе кнопки в течение трех секунд, пока не начнет мигать индикатор. Вы теперь находитесь в режиме установки и можете отпустить кнопки.
2. Введите 3-значный код устройства. Если введен правильный 3-значный код, устройство отключится. В противном случае введите следующий код из списка, пока устройство не выключится.
3. После того, как правильный код найден, нажмите кнопку «Устройство» еще раз. Индикатор мигнет три раза для подтверждения, что код был успешно сохранен.

Настройка поиска в библиотеке (способ 2)

Поиск в библиотеке позволяет находить все коды, содержащиеся в памяти CR450. Это может занять намного больше времени, чем с предыдущим методом, поэтому используйте этот метод в следующих случаях:

- Ваше устройство не реагирует на CR450 после ввода всех кодов, указанных в списке для вашей марки.

- Ваша марка вообще не указана в таблицах кодов устройств.

1. Нажмите кнопку «Устройство» на продукте, который вы хотите настроить, и одновременно кнопку . Удерживайте обе кнопки в течение трех секунд, пока не начнет мигать индикатор.
2. Наведите пульт дистанционного управления на необходимое устройство и нажмите кнопку или на панели навигации. При каждом нажатии кнопки или код засчитывает одно значение вверх (или вниз) номера кода и сравнивает его с сигналом отключения устройства.
3. Продолжайте нажимать кнопку вверх или вниз с интервалом около одной секунды, пока устройство не отключится. (Не используйте одновременно кнопки вверх и вниз. Вам следует двигаться только в одном направлении.)
4. Чтобы сохранить правильный код, нажмите кнопку «Устройство» еще раз. Индикатор мигнет три раза для подтверждения, что код был успешно сохранен.

Запоминание команд (способ 3)

Третий способ включает «запоминание» кодов пультом дистанционного управления CR450 с главного пульта дистанционного управления устройства. Два пульта дистанционного управления должны находиться друг напротив друга на расстоянии одного метра.

1. Нажмите кнопку «Устройство» на продукте, который вы хотите настроить, и одновременно кнопку . Удерживайте обе кнопки в течение трех секунд, пока не начнет мигать индикатор.
2. Нажмите кнопку на CR450, которой вы хотите назначить команду. Светодиодный индикатор мигнет один раз , обозначая, что пульт дистанционного управления готов к запоминанию команды.
3. Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку на другом пульте дистанционного управления, пока светодиодный индикатор не мигнет два раза . Это обозначает, что устройство CR450 запомнило команду с другого пульта дистанционного управления.
4. Продолжите запоминание команд с другого пульта дистанционного управления, нажимая следующую кнопку на пульте дистанционного управления и повторяя шаги 2 и 3.
5. Когда пульт дистанционного управления запомнил все выбранные команды, нажмите и удерживайте кнопку «Устройство», которая использовалась вместе с числовой кнопкой , для сохранения введенных команд.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если светодиодный индикатор CR450 мигает пять раз , то возникла ошибка в процессе запоминания. В случае неисправности запустите процесс запоминания сначала.

Кнопки и не предназначены для запоминания команд.

Важные примечания

- Как только вы начали операцию обучения пульта, у вас есть примерно десять секунд для выполнения каждого шага. В случае превышения времени ожидания вам придется начать весь процесс заново.
- Функция обучения зависит от режима. Вы можете скопировать одну функцию *для одного режима* для одной кнопки.
- Всего пульт дистанционного управления CR450 может обучиться примерно 16 функциям.
- Для замены изученной функции просто назначьте новую функцию для той же кнопки.
- Изученные функции сохраняются при замене батарей.
- Если обучение кодам не удалось, попробуйте изменить дистанцию между двумя пультами дистанционного управления. Убедитесь, что окружающий свет не слишком яркий.

Удаление изученных данных

Для удаления всех изученных данных для устройства необходимо:

1. Нажмите кнопку «Устройство» на продукте, который вы хотите настроить, и одновременно кнопку . Удерживайте обе кнопки в течение трех секунд, пока не начнет мигать индикатор.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Устройство» для устройства, информацию с которого необходимо удалить, и кнопку в течение трех секунд, пока индикатор не мигнет два раза .
3. Если кнопка не нажата в течение 30 секунд после двукратного мигания индикатора, пульт дистанционного управления выйдет из режима удаления без удаления существующих данных.
4. Если кнопка «Устройство» нажата еще раз в течение 30 секунд после двукратного мигания индикатора, вы можете удалить все сохраненные данные с устройства. Индикатор мигнет три раза для подтверждения.

Чтобы удалить сохраненные для кнопки данные:

1. Нажмите кнопку «Устройство» на продукте, который вы хотите настроить, и одновременно кнопку . Удерживайте обе кнопки в течение трех секунд, пока не начнет мигать индикатор.
2. Нажмите и удерживайте кнопку, для которой необходимо удалить данные, в течение трех секунд. Индикатор мигнет два раза . При нажатии другой кнопки пульт дистанционного управления выйдет из режима удаления без удаления сохраненных данных.
3. Если кнопка не нажата в течение 30 секунд после двукратного мигания индикатора, пульт дистанционного управления автоматически выйдет из режима удаления без удаления существующих данных.

4. Если кнопка «Устройство» нажата еще раз в течение 30 секунд после двукратного мигания индикатора, все данные, сохраненные на устройстве, будут удалены, а затем будет выполнен выход из режима удаления. Индикатор мигнет три раза для подтверждения.

Чтение сохраненных номеров кодов

К сохраненным номерам кодов можно получить доступ, нажав кнопку «Устройство» и числовую кнопку в течение трех секунд:

1. Нажмите кнопку «Устройство» на продукте, который вы хотите настроить, и кнопку . Удерживайте обе кнопки в течение трех секунд, пока не начнет мигать индикатор.
2. Нажмите кнопку и посчитайте количество миганий (=1, =2, =3 и др.). Между цифрами существует временной интервал. (Обратите внимание, что «0» обозначается десятью миганиями: .)

Блокировка/разблокировка определенного режима устройства

При распаковке устройства CR450 и установке батареек можно выполнять управление некоторыми компонентами Arcam автоматически (например, BD-проигрывателями, усилителями, тюнерами и CD-проигрывателями). Мы достигаем этого путем предварительного программирования специфических кодов устройств Arcam на соответствующие кнопки режима устройства, затем блокируем эти режимы устройства, чтобы вы по неосторожности их не перепрограммировали.

Чтобы перезаписать заблокированные настройки по умолчанию (например, для управления BD-плеером стороннего производителя), необходимо разблокировать режим BD перед настройкой CR450 с помощью одного из способов запоминания, описанных на предыдущих страницах.

Далее предлагаются заводские настройки по умолчанию:

| Режим устройства | Состояние по умолчанию | Коды по умолчанию |
|------------------|------------------------|--|
| AMP | Заблокирован | 001 (код Arcam 16) |
| BD | Заблокирован | 001 (Arcam) |
| AV | Разблокирован | 108 (телевизор Philips) |
| VCR | Разблокирован | Только запоминание кодов |
| GAME | Разблокирован | Только запоминание кодов |
| STB | Разблокирован | Ресивер цифрового телевидения STB |
| SAT | Разблокирован | 128 (Спутниковый + цифровой, из базы данных SAT) |
| PVR | Разблокирован | 018 (Humax PVR, из базы данных SAT) |
| CD | Заблокирован | 001 (Arcam) |

Альтернативные коды доступны для нескольких помещений или в случае конфликта кода с другими продуктами производителя.

Примеры:
AMP (системный код 19): 002

Обратите внимание, что вам необходимо изменить системный код на продукте, управление которым вы хотите осуществлять, а также на CR450.

1. **AMP, BD, CD и TUN** являются кнопками устройства, которые могут быть заблокированы или разблокированы. Кнопки блокировки и разблокировки являются переключаемыми (они могут изменять режим с блокировки на разблокировку и др.).

2. Нажмите и удерживайте кнопки «Устройство» и в течение трех секунд. Индикатор питания будет гореть, показывая, что устройство находится в режиме настройки блокировки/разблокировки.
3. Если в течение 30 секунд кнопка не нажата, индикатор погаснет и пульт дистанционного управления выйдет из режима настройки блокировки/разблокировки.
4. Чтобы просмотреть состояние устройства, нажмите кнопки последовательно: Если установлена блокировка, индикатор мигнет три раза: . Если установлена разблокировка, индикатор мигнет пять раз: . При нажатии кнопки «Устройство» в течение 30 секунд индикатор мигнет три раза: , и пульт дистанционного управления выйдет из режима настройки Блокировки/Разблокировки.

Управление громкостью других устройств

По умолчанию кнопки громкости и отключения звука (и) управляют громкостью усилителя.

Вы можете настроить данные кнопки на отправку команд об изменении громкости на другое устройство. В следующем примере команды громкости отправляются на связанные устройства аудио/видео (например, телевизор):

1. Нажмите и удерживайте и в течение трех секунд, пока светодиодный индикатор не включится и не будет непрерывно гореть.
2. Нажмите .
3. Нажмите еще раз. Индикатор мигнет три раза .

Кнопки и выполнят отправку команд об изменении громкости на телевизор.

Чтобы настроить кнопки громкости для управления усилителем еще раз, повторите описанные выше шаги, нажав в шаге 3 кнопку .

Скрытые команды

| Команда | Эффект |
|---------|--|
| + | Отправка команды включения питания |
| + | Отправка команды отключения питания |
| + | Отправка команды Зоны |
| + | Отправка команды разрешения |
| + | Отправка команды КРАСНАЯ на усилитель Arcam |
| + | Отправка команды ЗЕЛЕНАЯ на усилитель Arcam |

| | |
|---|---|
| + | Отправка команды ЖЕЛТАЯ на усилитель Arcam |
| + | Отправка команды СИНЯЯ на усилитель Arcam |
| + | Отправка команды включения питания |
| + | Отправка команды отключения питания |
| + | Отправка команды включения питания |
| + | Отправка команды отключения питания |
| + | Отправка команды разрешения |

Заводские настройки по умолчанию

Вы можете восстановить на пульте дистанционного управления заводские настройки по умолчанию.

Нажмите и удерживайте кнопки (главная страница) и в течение пяти секунд, пока индикатор питания не мигнет пять раз .

Все коды программирования и настройки, установленные на пульте дистанционного управления, будут удалены. На пульте дистанционного управления будут возвращены заводские настройки по умолчанию.

Коды устройства

Таблицы на странице 49 (в последнем разделе данного руководства) содержат 3-значные коды для устройств различных производителей.

Используйте их при настройке CR450 для управления устройствами, как описано в разделе непосредственной установки кода: способ 1 (смотрите на предыдущей странице).

Если перечислен более чем один код, используйте первый в списке. Если результаты неудовлетворительны, продолжайте использовать коды для этого производителя чтобы получить наиболее подходящую функциональность.

Если производитель вашего устройства не указан, используйте поиск в библиотеке: способ 2 (смотрите на предыдущей странице). Этот способ позволяет находить все коды, содержащиеся в памяти CR450.

ПРИМЕЧАНИЕ

На следующих страницах однократное мигание индикатора питания CR450 обозначается символом .

| Проблема | Убедитесь, что... |
|--|---|
| Индикаторы устройства не горят | <ul style="list-style-type: none"> кабель электропитания подключен к AV950/AVR750/450/380, а сетевая розетка, к которой подключено устройство, работает. нажата кнопка питания. <p>Если горит красный индикатор, устройство AV950/AVR750/450/380 находится в режиме ожидания. Нажмите любую кнопку на передней панели или пульт дистанционного управления.</p> |
| Устройство отвечает с перебойми или не реагирует на команды пульта дистанционного управления | <ul style="list-style-type: none"> в пульте дистанционного управления установлены новые батарейки. отображается окно передней панели, и вы направляете пульт дистанционного управления на него. |
| Дисплей передней панели пуст | <ul style="list-style-type: none"> дисплей не выключен. Нажмите кнопку DISPLAY на передней панели или пульт дистанционного управления. |
| Изображение не воспроизводится | <ul style="list-style-type: none"> ваше устройство просмотра включено и настроено на сигнал AV950/AVR750/450/380. Выполните тестирование, нажав кнопку MENU на AV950/AVR750/450/380 или на пульте дистанционного управления, и найдите главное меню на устройстве отображения. выбран правильный видеовход на AV950/AVR750/450/380. Video Source (Источник видео) в меню «Input Config. (Настройка вход. сигн.)» установлен правильно источник видео включен, работает нормально и находится в режиме воспроизведения (если применимо). разрешение видео AV950/AVR750/450/380 несовместимо с используемым подключением и устройством отображения. Выполните тестирование, нажав и удерживая кнопку «OK» более трех секунд для вывода разрешений 480p/576p. |
| Яркие края или фантомы изображения | <ul style="list-style-type: none"> кабели, используемые для аналоговых видеоподключений, поддерживают передачу видео (т.е. являются коаксиальными кабелями 75 Ом). управление «sharpness (резкостью)» устройства воспроизведения отключено или установлено на минимум. для разъемов HDMI используйте более короткий кабель или кабель другого производителя. |
| Нет звука | <ul style="list-style-type: none"> выбран верный вход. Audio Source (Источник аудио) в меню «Input Config. (Настройка вход. сигн.)» установлен правильно источник включен, работает нормально и находится в режиме воспроизведения (если применимо). уровень громкости настроен на достаточный уровень и на AV950/AVR750/450/380 не отключен звук. |
| Плохое качество или искажение звука | <ul style="list-style-type: none"> недостаточно увеличена чувствительность входного сигнала (т.е. снижена максимальная мощность входного сигнала) в меню «Input Config. (Настройка вход. сигн.)», если используется аналоговый вход. в меню настройки выбран правильный размер динамиков в соответствии с системой. |
| Звук воспроизводится не из всех динамиков | <ul style="list-style-type: none"> выбран и воспроизводится соответствующий источник объемного звучания. BD/DVD-диск закодирован в определенном формате, а соответствующий формат выбран в меню запуска диска BD-проигрывателя (если применимо). BD/DVD-плеер настроен на вывод потокового аудио в цифровом режиме. окно дисплея указывает, что воспроизводимый диск является многоканальным (чтобы отобразить окно «Входящий формат» несколько раз нажмите кнопку INFO). все динамики правильно и надежно подключены к клеммам. в качестве режима декодирования не выбран параметр «Стерео». динамики правильно сбалансированы. вы настроили в AV950/AVR750/450/380 все динамики в системе. |

| Проблема | Убедитесь, что... |
|---|--|
| Невозможно выбрать режимы декодирования Dolby Digital или DTS | <p>Устройство AV950/AVR750/450/380 может применять только режимы декодирования Dolby Digital и DTS для источников, которые были закодированы в этом же формате.</p> <p>Убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> цифровой источник выбран и подключен. источник воспроизводит соответствующим образом закодированный материал. BD/DVD-диск закодирован в определенном формате, а соответствующий формат выбран в меню запуска диска BD-проигрывателя (если применимо). BD/DVD-плеер настроен на вывод потокового аудио в цифровом режиме. |
| При воспроизведении Dolby Digital BD устройство AV950/AVR750/450/380 выбирает Dolby Pro Logic | <ul style="list-style-type: none"> на BD-проигрывателе настроено цифровое подключение. иногда Dolby Digital BD/DVD-диски содержат материал в начале или в конце основного видео, который является двухканальным (не имеет формат 5.1) или декодирован в режиме Pro Logic. |
| Помехи при использовании аналогового входа | <ul style="list-style-type: none"> все кабели надежно подключены. При необходимости полностью вытащите кабель из разъема и снова подключите его (перед данным действием отключите питание). подключения внутри разъема кабеля не сломаны и правильно соединены. если помехи возникают только при подключении определенного компонента, проверьте, что антенный кабель или подключение тарелки к источнику заземлено. Обратитесь к специалисту по установке. |
| Есть помехи приема радио- или телевизионного сигнала | <ul style="list-style-type: none"> найдите откуда идут помехи. По очереди отключите каждый компонент источника, затем другое оборудование. Большинство электронного оборудования производит помехи низкого уровня. попробуйте изменить расположение кабелей с неисправного источника подальше от других кабелей. используйте кабели только высокого качества, предназначенные специально для этой цели и имеющие соответствующее экранирование. если проблема сохраняется, обратитесь к продавцу. |
| Источник переключается произвольно или не переключается совсем | <ul style="list-style-type: none"> нет статических или импульсных помех, вызванных другим оборудованием, например, нагревательными приборами или системами кондиционирования. Выключите AV950/AVR750/450/380, подождите десять секунд и снова включите его, чтобы устранить проблемы в работе. Если проблема сохраняется, обратитесь к установщику. на ИК-детектор, расположенный за дисплеем передней панели, не падают прямые солнечные лучи. |
| Слишком высокая громкость при включении | <ul style="list-style-type: none"> «max on volume (максимальная громкость)» не настроена на слишком высокий уровень. |
| Если Зона 2 находится в режиме ожидания, основная зона также выключена | <ul style="list-style-type: none"> параметр «zone standby (режима ожидания зоны)» в меню установки настроен на значение LOCAL (МЕСТНОМУ). |
| Если запоминающее USB-устройство отключено, в списке папок сетевого клиента «USB» не отображается | <ul style="list-style-type: none"> запоминающее USB-устройство соответствует классу устройств большой емкости. USB-концентратор не используется. |
| Если файлы на запоминающем USB-устройстве не воспроизводятся: | <ul style="list-style-type: none"> USB-устройство отформатировано в формате FAT16 или FAT32. USB-устройство не содержит несколько разделов. файлы имеют совместимый формат. |
| Если файлы не воспроизводятся на компьютере | <ul style="list-style-type: none"> файлы имеют совместимый формат. компьютер подключен по сети, а не по USB; USB-порт AV950/AVR750/450/380 не предназначен для непосредственного подключения к компьютеру. |

| Проблема | Убедитесь, что... |
|--|---|
| Если вы не можете подключиться к проводной сети | <ul style="list-style-type: none"> используемый Ethernet-кабель правильно подключен между AV950/AVR750/450/380 и сетевым оборудованием. сеть настроена на фиксированную IP-адресацию, и устройство AV950/AVR750/450/380 настроено на использование DHCP. сеть настроена на DHCP и устройство AV950/AVR750/450/380 настроено на использование фиксированной IP-адресации. |
| если вы не можете подключиться к избранной Интернет-радиостанции | <ul style="list-style-type: none"> станция выполняет вещание и не перегружена, повторите попытку позднее. |
| Если Интернет-радиостанция имеет плохой или прерывистый звук | <ul style="list-style-type: none"> радиостанция не имеет низкую скорость пропускания (для этого нажмите кнопку INFO или найдите соответствующую информацию на экранном дисплее). сеть не перегружена и скорость ее работы достаточная. |

Спецификации

AV950

| | |
|--|---|
| Линейные стереовходы | |
| Максимальная входная мощность | 4,5 В RMS |
| Номинальная чувствительность | 1 В, 2 В, 4 В (настраивается пользователем) |
| Входное полное сопротивление | 47 кОм |
| Соотношение сигнал/шум (A-wtd ref 100 Вт) обычный/стерео прямой | 100 дБ/120 дБ |
| Частотные характеристики | 20 Гц – 20 кГц ± 0,1 дБ |
| Выходы предусилителя | |
| Номинальный уровень на выходе | 1 В RMS |
| Импеданс выхода | 560 Ом |
| THD+N (20 Гц – 20 кГц) | -100 дБ |
| Видеовходы | |
| Сигнал/шум компонентного видео | 85 дБ |
| Сигнал/шум композитного видео | 70 дБ |
| Выход для наушников | |
| Максимальный уровень выхода в 32 Ом | 2 В RMS |
| Импеданс выхода | <5 Ом |
| Общие сведения | |
| Напряжение сети питания | 110 – 120 В или 220 – 240 В, 50 – 60 Гц |
| Энергопотребление (максимум) | 1,5 кВт (рассеяние тепла прилб. 5200 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в неактивном режиме, обычном режиме) | 75 Вт (рассеяние тепла прилб. 255 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в режиме ожидания) | <0,5 Вт |
| Размеры Ш x Г (включая контакты динамика) x В (включая ножки) | 433 x 425 x 171 мм |
| Масса (нетто) | 13,5 кг |
| Масса (с упаковкой) | 16,8 кг |
| Аксессуары в комплекте | Кабель электропитания Пульт дистанционного управления CR450 2 батарейки AAA Руководство DAB/FM-антенна Микрофон калибровки |
| E&OE | |
| Примечание: Все значения спецификации типичны если не указано иное. | |

R-44

Политика непрерывного совершенствования

Ascam ведет политику непрерывного совершенствования для всех своих продуктов. Это означает, что дизайн и спецификации могут меняться без какого либо уведомления.

AVR750

| | |
|--|---|
| Непрерывная выходная мощность на канал, 8 Ом/4 Ом | |
| 2 канала, 20 Гц – 20 кГц, <0,02% THD | 120 Вт/200 Вт |
| 2 канала, 1 кГц, <0,2% THD | 130 Вт/210 Вт |
| 7 канала, 1 кГц, <0,2% THD | 100 Вт /180 Вт |
| Остаточный шум и помехи | <0,15 мВ |
| Линейные стереовходы | |
| Максимальная входная мощность | 4,5 В RMS |
| Номинальная чувствительность | 1 В, 2 В, 4 В (настраивается пользователем) |
| Входное полное сопротивление | 47 кОм |
| Соотношение сигнал/шум (A-wtd ref 100 Вт) обычный/стерео прямой | 100 дБ/120 дБ |
| Частотные характеристики | 20 Гц – 20 кГц ± 0,1 дБ |
| Выходы предусилителя | |
| Номинальный уровень на выходе | 1 В RMS |
| Импеданс выхода | 560 Ом |
| THD+N (20 Гц – 20 кГц) | -100 дБ |
| Видеовходы | |
| Сигнал/шум компонентного видео | 85 дБ |
| Сигнал/шум композитного видео | 70 дБ |
| Выход для наушников | |
| Максимальный уровень выхода в 32 Ом | 2 В RMS |
| Импеданс выхода | <5 Ом |
| Общие сведения | |
| Напряжение сети питания | 110 – 120 В или 220 – 240 В, 50 – 60 Гц |
| Энергопотребление (максимум) | 1,5 кВт (рассеяние тепла прилб. 5200 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в неактивном режиме, обычном режиме) | 100 Вт (рассеяние тепла прилб. 340 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в режиме ожидания) | <0,5 Вт |
| Размеры Ш x Г (включая контакты динамика) x В (включая ножки) | 433 x 425 x 171 мм |
| Масса (нетто) | 16,7 кг |
| Масса (с упаковкой) | 20,0 кг |
| Аксессуары в комплекте | Кабель электропитания Пульт дистанционного управления CR450 2 батарейки AAA Руководство DAB/FM-антенна Микрофон калибровки |
| E&OE | |
| Примечание: Все значения спецификации типичны если не указано иное. | |

R-45

AVR450

| Непрерывная выходная мощность на канал, 8 Ом | |
|--|---|
| 2 канала, 20 Гц – 20 кГц, <0,02% THD | 110 Вт |
| 2 канала, 1 кГц, <0,2% THD | 125 Вт |
| 7 канала, 1 кГц, <0,2% THD | 90 Вт |
| Остаточный шум и помехи | <0,15 мВ |
| Линейные стереовходы | |
| Максимальная входящая мощность | 4,5 В RMS |
| Номинальная чувствительность | 1 В, 2 В, 4 В (настраивается пользователем) |
| Входное полное сопротивление | 47 кОм |
| Соотношение сигнал/шум (A-wtd ref 100 Вт) обычный/стерео прямой | 100 дБ/110 дБ |
| Частотные характеристики | 20 Гц – 20 кГц ± 0,2 дБ |
| Выходы предусилителя | |
| Номинальный уровень на выходе | 1 В RMS |
| Импеданс выхода | 560 Ом |
| THD+N (20 Гц – 20 кГц) | -100 дБ |
| Видеовходы | |
| Сигнал/шум компонентного видео | 85 дБ |
| Сигнал/шум композитного видео | 70 дБ |
| Выход для наушников | |
| Максимальный уровень выхода в 32 Ом | 2 В RMS |
| Импеданс выхода | <5 Ом |
| Общие сведения | |
| Напряжение сети питания | 110 – 120 В или 220 – 240 В, 50 – 60 Гц |
| Энергопотребление (максимум) | 1,5 кВт (рассеяние тепла прилб. 5200 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в неактивном режиме, обычном режиме) | 100 Вт (рассеяние тепла прилб. 340 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в режиме ожидания) | <0,5 Вт |
| Размеры Ш x Г (включая контакты динамика) x В (включая ножки) | 433 x 425 x 171 мм |
| Масса (нетто) | 15,5 кг |
| Масса (с упаковкой) | 18,8 кг |
| Аксессуары в комплекте | Кабель электропитания Пульт дистанционного управления CR450 2 батарейки AAA Руководство DAB/FM-антенна Микрофон калибровки |
| E&OE | |
| ПРИМЕЧАНИЕ: Все значения спецификации типичны если не указано иное. | |

R-46

AVR380

| Непрерывная выходная мощность на канал, 8 Ом | |
|--|---|
| 2 канала, 20 Гц – 20 кГц, <0,02% THD | 90W |
| 2 канала, 1 кГц, <0,2% THD | 115W |
| 7 канала, 1 кГц, <0,2% THD | 75W |
| Остаточный шум и помехи | <0,15 мВ |
| Линейные стереовходы | |
| Максимальная входящая мощность | 4,5 В RMS |
| Номинальная чувствительность | 1 В, 2 В, 4 В (настраивается пользователем) |
| Входное полное сопротивление | 47 кОм |
| Соотношение сигнал/шум (A-wtd ref 95 Вт) обычный/стерео прямой | 100 дБ/110 дБ |
| Частотные характеристики | 20 Гц – 20 кГц ± 0,2 дБ |
| Выходы предусилителя | |
| Номинальный уровень на выходе | 1 В RMS |
| Импеданс выхода | 560 Ом |
| THD+N (20 Гц – 20 кГц) | -100 дБ |
| Видеовходы | |
| Сигнал/шум компонентного видео | 85 дБ |
| Сигнал/шум композитного видео | 70 дБ |
| Выход для наушников | |
| Максимальный уровень выхода в 32 Ом | 2 В RMS |
| Импеданс выхода | <5 Ом |
| Общие сведения | |
| Напряжение сети питания | 110 – 120 В или 220 – 240 В, 50 – 60 Гц |
| Энергопотребление (максимум) | 1,5 кВт (рассеяние тепла прилб. 5200 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в неактивном режиме, обычном режиме) | 100 Вт (рассеяние тепла прилб. 340 БТЕ/ч) |
| Потребляемая мощность (в режиме ожидания) | <0,5 Вт |
| Размеры Ш x Г (включая контакты динамика) x В (включая ножки) | 433 x 425 x 171 мм |
| Масса (нетто) | 15,1 кг |
| Масса (с упаковкой) | 18,5 кг |
| Аксессуары в комплекте | Кабель электропитания Пульт дистанционного управления CR450 2 батарейки AAA Руководство FM-антенна Микрофон калибровки |
| E&OE | |
| ПРИМЕЧАНИЕ: Все значения спецификации типичны если не указано иное. | |

R-47

Гарантийное обслуживание

Гарантия по всему миру

Это дает вам право отремонтировать аппарат бесплатно в течение первых двух лет после покупки, при условии, что он был первоначально приобретен у официального дилера Arcam. Дилер Arcam несет ответственность за все послепродажное обслуживание устройства. Производитель не несет никакой ответственности за дефекты, возникшие вследствие несчастного случая, неправильного обращения, износа, или вследствие несанкционированных настроек и/или ремонта, не несет ответственность за ущерб или убытки, происходящие во время транспортировки к или от лица, проходящего по гарантии.

Гарантия покрывает:

Затраты на запчасти и трудовые затраты на протяжении двух лет с даты покупки. По окончании двух лет, вы оплачиваете стоимость запчастей и трудовые затраты самостоятельно. **Гарантия не покрывает затраты на транспортировку товара.**

Претензии по гарантии

Оборудования должно быть упаковано в оригинальную коробку и возвращено дилеру, у которого было заказано. Должно быть отправлено курьерской почтой с оплатой доставки – не почтой. Компания не несет ответственности за состояние оборудования на пути к дилеру или дистрибьютору, и рекомендует застраховать устройство от потери и повреждения на время пребывания в пути.

За дополнительной информацией обращайтесь к компании Arcam по адресу:

Arcam Customer Support Department,
Unit 15, Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE, CB25 9QP, England

или через вебсайт www.arcam.co.uk.

Проблемы?

Если дилер компании Arcam не может ответить на любой запрос относительно этого или любого другого продукта Arcam пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки Arcam, по указанному выше адресу, и мы сделаем все возможное, чтобы помочь вам.

Регистрация онлайн

Вы можете зарегистрировать ваш продукт онлайн на сайте www.arcam.co.uk.

«Сделано для iPod» и «Сделано для iPhone» значит, что электронный аксессуар разработан непосредственно для подключения к iPod или iPhone соответственно, и сертифицирован производителем как соответствующий стандартам производительности Apple. Apple не несет ответственности за работу этого устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Обратите внимание, что использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной сети.

юридическая информация

device code tables

tablas de dispositivos código

tableaux des codes d'unité source

Таблицы устройства код

code-tabelle für fremdgeräte

codici remoti

tabellen apparaatcodes

设备代码

Amplifier

| | |
|---------------------|---|
| Adc | 007 |
| Adcom | 082 092 225 161 269 356 |
| Aiwa | 170 018 104 202 203 213 211 188 |
| Akai | 189 |
| Amc | 125 126 127 281 282 |
| Angstrom | 142 |
| Anthem | 335 337 |
| Arcam | 001 002 141 418 |
| Atlantic Technology | 342 |
| Audio File | 071 |
| Audio Matrix | 167 |
| Audio Technica | 134 |
| B & K | 096 097 |
| Bose | 070 170 224 347 409 460 903 906 |
| Boston Acoustics | 447 |
| Brix | 555 |
| Bryston | 023 |
| Cambridge Audio | 522 523 525 630 683 684 552 |
| Carver | 006 028 061 071 201 214 226 185 022 077 284 |
| Cinema Sound | 134 |
| Citation | 148 272 |
| Clarion | 026 |
| Classe | 537 410 411 |
| Delphi | 515 |
| Denon | 109 215 230 234 330 801 |
| Dvico | 802 |
| Elan | 057 290 |
| Enlightened Audio | 099 098 |
| Escient | 368 451 |
| Fisher | 047 214 182 297 |
| Flextronics | 378 |
| Fosgate Audionics | 231 342 |
| GE | 056 |
| Goldstar | 008 |
| Harman Kardon | 231 233 153 154 118 318 |
| Hitachi | 020 |
| Integra | 275 781 |
| Jamo | 398 |
| Jcpenney | 216 |
| Jensen | 058 |
| JVC | 163 191 114 279 291 |
| Kenwood | 026 066 145 192 182 005 280 374 |
| Klh | 331 |
| Klipsch | 042 043 081 687 |
| Koss | 216 |
| Krell | 072 376 384 |
| Kyocera | 007 |
| Lexicon | 120 235 236 237 357 360 |
| Linn | 124 377 |
| Loewe | 904 905 907 908 909 |
| Luxman | 139 052 165 115 004 009 |
| LXI | 056 |
| Magnavox | 086 164 152 208 |
| Marantz | 006 028 031 040 063 185 479 251 265 119 289 |

| | |
|--------------------|---|
| Mcintosh | 238 286 |
| Meridian | 100 012 013 |
| Mitsubish | 242 243 204 |
| Mondial | 157 158 042 043 081 112 |
| Musical Fidelity | 647 648 |
| Myryad | 276 293 |
| Nad | 113 283 478 479 |
| Naim | 533 534 535 |
| Nakamichi | 040 244 245 172 183 287 |
| NEC | 176 |
| Niles | 403 |
| Onkyo | 017 046 108 080 209 275 |
| Optimus | 026 |
| Outlaw | 342 |
| Panasonic | 032 195 219 177 292 383 |
| Parasound | 129 130 132 261 294 295 333 334 |
| Philips | 249 250 251 063 119 805 |
| Pioneer | 014 044 069 168 116 035 078 198 480 |
| Polkaudio | 515 |
| Primare | 461 462 463 464 465 |
| Proceed | 144 268 |
| RCA | 010 048 117 156 067 288 |
| Realistic | 019 056 073 075 095 |
| Rotel | 074 083 085 |
| Russound | 379 391 392 |
| Samsung | 016 804 |
| Sansui | 040 048 110 119 065 228 |
| Sanyo | 047 |
| Scott | 019 091 |
| Sharp | 026 094 026 175 |
| Sherwood | 024 102 106 447 |
| Sirius | 555 |
| Sony | 018 247 248 166 101 184 218 271 369 372 380 |
| SSI | 068 |
| Sugden | 430 |
| Sunfire | 344 345 346 |
| Systemline | 759 |
| Teac | 005 019 049 040 212 217 |
| Technics | 122 176 193 219 178 177 200 257 262 |
| Theta Digital | 136 |
| Toshiba | 060 087 198 278 |
| XM Satellite Radio | 515 |
| Yamaha | 026 253 169 067 173 264 232 089 264 274 285 373 803 644 |
| Zenith | 143 210 |

CD

| | |
|------------------|---|
| Adcom | 062 042 |
| Aiwa | 089 170 187 |
| Akai | 202 |
| Amc | 231 232 |
| Arcam | 001 238 275 |
| Audio Access | 119 147 |
| Audio Ease | 165 |
| Audio Technica | 046 |
| California Audio | 147 008 |
| Cambridge Audio | 268 |
| Carver | 185 041 050 067 107 130 134 135 138 139 203 167 |
| Classe | 267 |
| Creek | 159 |
| Denon | 002 123 |
| Emerson | 042 |
| Fisher | 050 185 134 008 |
| Genexxa | 010 |
| Goldstar | 080 |
| Harman Kardon | 033 047 208 |
| Hitachi | 042 175 |
| Inkel | 130 |
| Insighnia | 298 |
| Integra | 030 273 |
| Jcpenney | 141 |
| Jensen | 158 |
| JVC | 004 022 136 163 213 214 242 243 |
| Kenwood | 185 007 023 055 071 072 142 137 254 |
| Krell | 241 255 |
| Kyocera | 005 |
| Linn | 295 |
| Loewe | 256 |
| Luxman | 011 028 070 249 252 |
| Magnavox | 107 |
| Marantz | 041 051 077 107 209 246 |
| Mcintosh | 212 247 |
| Memorex | 010 |
| Mission | 107 |
| Mitsubishi | 179 |
| Mondial | 147 |
| Musical Fidelity | 258 284 |
| Myryad | 244 155 |
| Nad | 006 005 067 178 293 |
| Nakamichi | 217 218 |
| NEC | 062 |
| Nikko | 046 |
| Nsm | 107 |
| Onkyo | 030 038 039 168 169 |
| Optimus | 010 050 081 |
| Panasonic | 147 172 008 068 248 |
| Parasound | 233 240 |
| Philips | 041 107 246 |
| Pioneer | 010 020 174 175 176 |
| Primare | 266 |
| Proceed | 239 |
| Proton | 107 |
| Quasar | 147 008 |
| RCA | 017 042 150 |
| Realistic | 042 050 051 187 |
| Rotel | 107 161 178 250 |

| | |
|---------------|---------------------------------|
| SAE | 107 |
| Sansui | 107 128 171 190 125 |
| Sanyo | 050 |
| Sharp | 026 031 051 |
| Sherwood | 051 096 112 115 119 166 |
| Signature | 033 |
| Sony | 048 081 097 126 133 177 226 164 |
| Soundesign | 251 |
| Sumo | 155 |
| Sylvania | 107 |
| Symphonic | 052 |
| Tandy | 010 |
| Teac | 051 052 233 079 |
| Technics | 147 172 184 008 068 |
| Theta Digital | 234 235 |
| Toshiba | 006 067 091 160 148 |
| Victor | 004 022 |
| Wards | 185 033 |
| Yamaha | 024 046 054 186 183 245 |

| | |
|------------------|---|
| Prima | 219 |
| Prime | 249 |
| Primus | 251 |
| Pro 2 | 031 407 |
| Profex | 136 171 267 |
| Profilo | 031 074 108 294 407 |
| Profitronic | 108 185 |
| Proline | 109 120 128 189 205 229 249 269 270 285 286 407 |
| Prosonic | 418 |
| Protech | 074 108 219 249 264 |
| Provision | 066 108 109 120 282 418 |
| Pye | 108 109 251 |
| Quadro | 123 249 286 293 |
| Quelle | # |
| Radiola | 065 067 108 251 420 |
| Radiomarelli | 108 161 164 |
| Radionette | 181 |
| Radiotone | 074 085 108 171 249 294 407 410 |
| Rank/Bush/Murphy | 232 |
| Recor | 108 249 |
| Rediffusion | 132 |
| Redstar | 282 407 |
| Reflex | 108 249 264 293 |
| Reoc | 250 |
| Revox | 131 |
| Rex | 088 089 137 164 197 245 246 247 |
| Rft | 064 085 116 132 204 |
| Rm 2000 | 108 249 264 |
| Roadstar | 063 069 090 108 117 144 249 250 251 263 264 280 286 |
| Robotron | 204 |
| Rosita | 171 |
| Rowa | 249 283 |
| Royal | 277 410 |
| Royal Lux | 282 |
| Saba | 074 147 148 161 173 179 193 195 249 270 |
| Sagem | 206 273 |
| Saisho | 025 060 069 070 136 159 205 |
| Sakio | 171 410 |
| Salora | 032 066 074 103 104 105 116 128 132 134 135 137 140 145 156 159 237 242 249 251 275 276 279 |
| Sambers | 161 185 267 |
| Samsung | 045 086 108 126 159 171 220 237 257 268 284 408 410 |
| Sankyo | 108 |
| Sansui | 108 249 264 410 |
| Sany | 193 |
| Sanyo | 032 033 051 052 074 086 087 108 123 159 189 218 221 249 286 407 414 420 |

| | |
|-----------------|---|
| Schaub Lorenz | 074 108 116 117 132 141 147 148 156 171 242 249 250 264 275 277 296 410 |
| Schneider | 063 064 069 088 108 116 127 141 152 158 159 163 233 242 243 249 250 251 264 269 282 324 409 |
| Schneider (F) | 065 067 251 |
| Seelver | 069 |
| Seg | 064 108 115 123 144 159 165 171 185 219 249 264 267 269 286 293 410 |
| Seitech | 282 407 |
| Seleco | 088 089 109 110 137 195 197 226 229 245 246 247 249 251 407 |
| Select | 264 |
| Sencor | 117 |
| Sentra | 049 064 242 |
| Serino | 273 |
| Set | 074 |
| Sharp | 073 081 082 083 084 171 224 424 433 |
| Shintom | 108 249 |
| Shintoshi | 108 |
| Shivaki | 108 144 249 264 |
| Siarem | 148 161 185 204 |
| Siemens | 074 092 096 097 100 101 218 219 221 256 294 |
| Siera | 069 |
| Silva | 243 407 |
| Silva Schneider | 031 074 282 286 294 407 |
| Silver | 064 074 171 224 277 410 |
| Sim2 | 226 |
| Singer | 069 108 164 185 204 251 |
| Sinudyne | 025 062 063 069 074 118 148 158 162 185 196 204 212 249 251 282 407 |
| Sky | 187 194 207 |
| Slx | 264 407 |
| Smaragd | 172 |
| Smc | 418 |
| Solavox | 242 |
| Sonitron | 159 407 |
| Sonix | 194 |
| Sonoko | 249 |
| Sonolor | 140 156 |
| Sontec | 108 |
| Sony | 072 211 212 213 214 215 216 217 |
| Soundcolor | 074 108 249 264 407 |
| Spectra | 170 |
| Standard | 108 |
| Starlite | 108 171 264 |
| Starlux | 171 |
| Stars | 251 |
| Stern | 088 089 137 197 229 245 246 247 |
| Strato | 410 |
| Strong | 115 123 286 |

| | |
|----------------|---|
| Sunkai | 273 |
| Sunstar | 074 108 171 |
| Superior | 286 |
| Supertech | 074 108 171 243 249 |
| Suprema | 273 |
| Swisstec | 187 194 207 309 |
| Tadistec | 108 |
| Tandberg | 173 246 254 |
| Tashiko | 159 218 224 |
| Tatung | 063 066 069 070 079 108 118 128 159 161 184 189 282 286 407 |
| Taurus | 282 418 |
| Tcl | 152 |
| Tcm | 127 |
| Td Design | 131 140 |
| Tec | 108 144 159 165 166 170 171 243 247 249 264 |
| Techline | 108 123 185 249 264 293 |
| Technica | 249 282 286 407 |
| Technisat | 108 118 248 |
| Techwood | 115 123 249 |
| Tecnmagen | 069 251 407 |
| Tecnison | 108 159 171 249 |
| Tecsonic | 249 |
| Tekon | 171 268 |
| Teleavia | 173 178 179 |
| Telefunken | 177 179 193 195 225 261 270 |
| Teleopta | 171 |
| Telerent | 131 233 |
| Telestar | 031 074 108 227 282 294 407 |
| Teletech | 108 165 171 249 264 |
| Teleton | 088 089 134 159 197 247 |
| Television | 031 407 |
| Telra | 031 074 108 294 407 |
| Tensai | 064 108 110 120 127 144 149 159 171 191 249 264 |
| Tenson | 171 |
| Tesla | 069 074 090 108 109 116 127 144 150 160 204 229 249 250 263 264 273 282 407 |
| Tevion | 127 225 249 250 264 287 294 407 408 |
| Tewa | 409 |
| Thomson | 134 173 179 193 195 261 270 |
| Thomson Ir2000 | 004 005 006 |
| Thomson Rec 80 | 010 011 012 |
| Thorn | 026 028 032 033 036 043 045 049 052 065 067 072 075 078 079 087 097 102 105 106 107 108 110 116 120 128 132 135 141 145 156 159 160 161 168 169 170 177 179 188 189 195 198 199 200 201 211 213 216 224 232 242 244 251 270 411 414 415 416 |

| | |
|------------------|---|
| Thorn-Ferguson | 160 188 195 198 200 |
| Tobo | 171 410 |
| Tokyo | 268 |
| Topline | 249 264 |
| Topvision | 085 |
| Toshiba | 026 027 036 037 042 043 045 047 048 049 050 063 092 100 202 203 208 232 249 250 268 284 416 |
| Tosumi | 250 |
| Towada | 144 185 |
| Trans-Continents | 069 |
| Trilux | 120 264 292 |
| Tristar | 064 410 |
| Triumph | 025 219 234 |
| E | 249 |
| TWF | 320 |
| Uher | 089 108 131 149 185 197 233 249 |
| Ultravox | 108 148 164 185 204 |
| Unimor | 085 086 |
| United | 063 090 108 170 250 263 282 286 |
| Universum | 025 074 086 087 097 100 102 103 104 105 108 109 116 123 140 171 218 219 227 229 234 237 243 245 249 260 264 270 274 275 276 279 286 293 |
| Univox | 204 |
| Vestel | 108 115 121 123 243 249 264 286 293 303 |
| Vestl | 434 |
| Videocon | 425 |
| Videocon | 410 |
| Videosat | 165 |
| Videoseven | 187 194 |
| Videoton | 144 145 178 193 249 410 |
| Vision | 108 149 249 |
| Visionmagic | 187 |
| Vog | 069 |
| Voxson | 137 204 |
| Walker | 286 |
| Waltham | 134 145 159 171 178 |
| Watson | 064 074 108 127 149 171 194 249 264 293 410 |
| Watt Radio | 148 158 185 |
| Wegavox | 243 249 264 282 408 |
| Welltech | 250 |
| Weltblick | 108 110 |
| Weston | 413 |
| Wharfedale | 313 418 |
| White | 108 110 149 260 |
| Westinghouse | |
| Wiewpia | 428 |
| Wilson | 249 |
| Winson | 250 |
| Worten | 110 120 229 273 407 |
| Xenius | 298 |
| Xiron | 303 |
| Yamo | 064 |

| | |
|---------|---|
| Yoko | 064 108 136 144 159 164 170 171 274 410 |
| Zanela | 224 |
| Zanussi | 137 197 |

ARCAM

WWW.ARCAM.CO.UK

WATERBEACH, CAMBRIDGE, CB25 9QE, ENGLAND